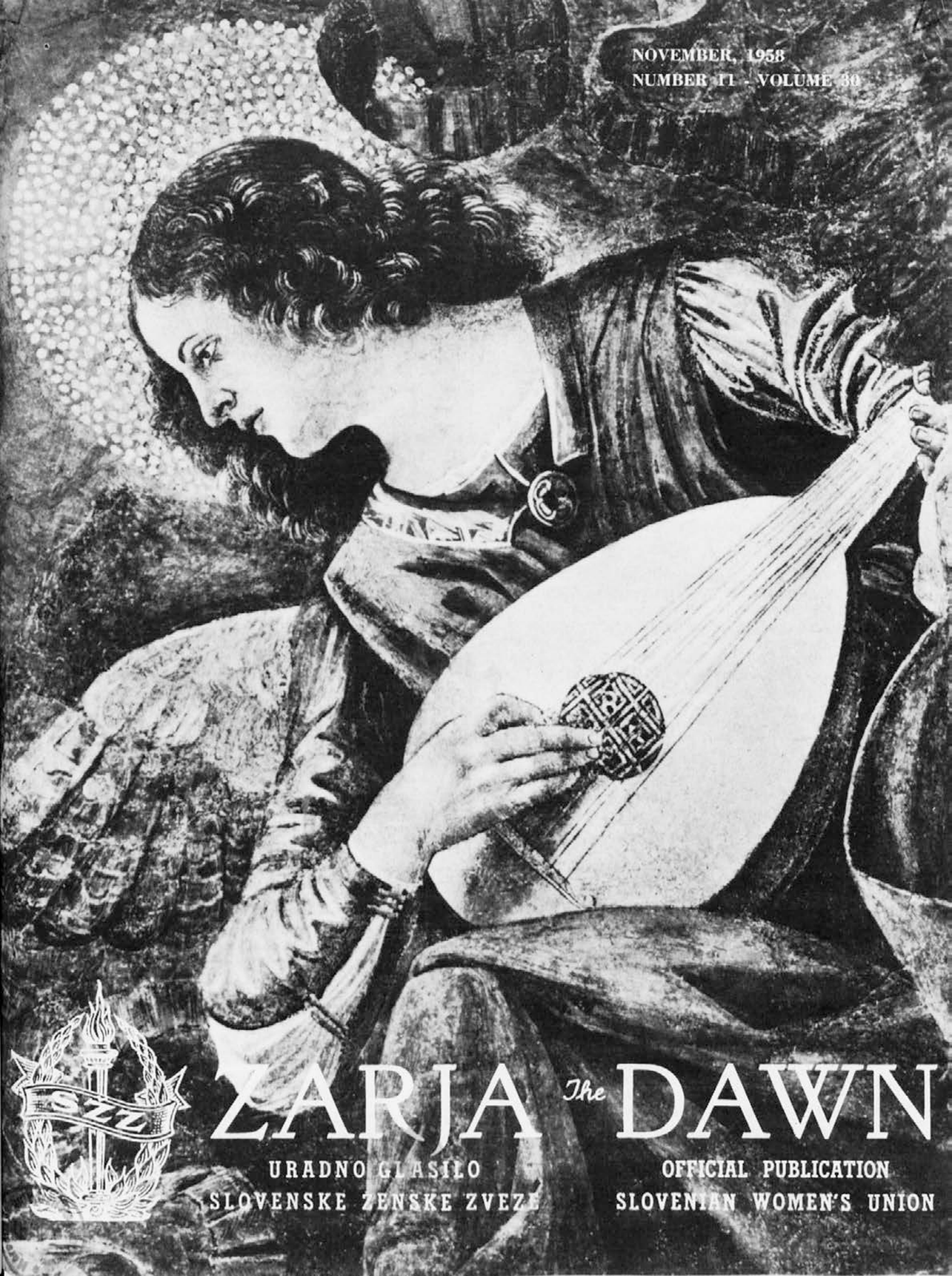


NOVEMBER, 1958  
NUMBER 11 - VOLUME 30



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ZENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL  
OF CATHOLIC WOMEN

*Spiritual Advisor*—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.  
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

\* \* \*  
*Honorary President*—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.  
*Honorary Delegate*—BARBARA KRAMER, 480 Kansas St.,  
San Francisco, Calif.

## BOARD OF DIRECTORS:

*Founder*—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,  
Sheboygan, Wisconsin  
*President*—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.  
*Secretary*—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,  
Chicago 8, Illinois  
*Treasurer*—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,  
Chicago 8, Illinois  
*Auditor*—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,  
Cleveland 3, Ohio  
*Auditor*—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,  
Whiting, Indiana  
*Auditor*—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,  
Duluth, Minn.

## DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

*Women's Division*—ELIZABETH ZEFRAK, 1941 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois  
*Juvenile Division*—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,  
Vandling, Pa.  
\* \* \*  
*Managing Editor*—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois

# SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

*Vice-President*—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,  
Euclid 19, Ohio

*State President of Colorado-Kansas-Missouri*—  
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

*State President of Wisconsin*—  
ROSE KRAEMER, 2021 So. K.K., Milwaukee, Wis.

*State President of Ohio-Michigan*—  
ANTOINETTE TANKO, 6313 St. Clair Ave.,  
Cleveland 3, Ohio

*State President of Pennsylvania-New York*—  
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

*State President of California-Oregon-Washington*—  
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

*State President of Illinois-Indiana*—  
MARY MULLER, 1846 W. 23rd St., Chicago 8, Illinois

*State President of Minnesota*—  
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

## Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,  
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

## Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,  
ALBINA NOVAK

## Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS  
Tel. Bishop 7-2014

## ZARJA — THE DAWN

Published monthly — Izhaja vsak mesec  
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno  
*Publisher*: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.  
*Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post  
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.*

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

*Editorial Office*: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.  
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be  
in the hands of the Editor by the tenth of the month.  
Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah  
urednice do 10. v mesecu.

## On the Cover:

ANGEL... beautiful work of Melozzo da Forlì hangs  
in the Vatican Galleries of Rome.

## IN MEMORIAM

I hold it truth with him who sings  
To one clear harp in divers tones,  
That men may rise on stepping  
stones  
Of their dead selves to higher things.  
My own life should teach me this:  
That life shall live forever more,  
Else earth is darkness at the core,  
And dust and ashes all that is.  
That God which ever lives and loves,  
One God, one law, one element,  
And one far-off divine event  
To which the whole creation moves.

Alfred Tennyson

## HAPPY BIRTHDAY IN NOVEMBER!

### Supreme Officers:

Nov. 5 — Albina Novak, Supreme Secretary, Chicago, Ill.  
Nov. 8 — Josephine Livek, Supreme President, Oglesby, Ill.  
Nov. 25 — Katie Triller, Supreme Auditor, Whiting, Ind.

### Branch Presidents:

Nov. 1 — Frances Plesko, Br. 12, Milwaukee, Wis.  
Nov. 11 — Mary Gornik, Br. 9, Detroit, Mich.  
Nov. 15 — Antonia Kostelec, Br. 64, Kansas City, Kans.  
Nov. 18 — Frances Mese, Br. 41, Cleveland, Ohio  
Nov. 29 — Mary Juratovac, Br. 72, Warrensville Hgts., Ohio

Many Happy Returns of the Day!



SAY "MERRY CHRISTMAS" IN ZARJA!

Deadline for all ads is Nov. 15th!

Now is the time to think of Christmas greetings!

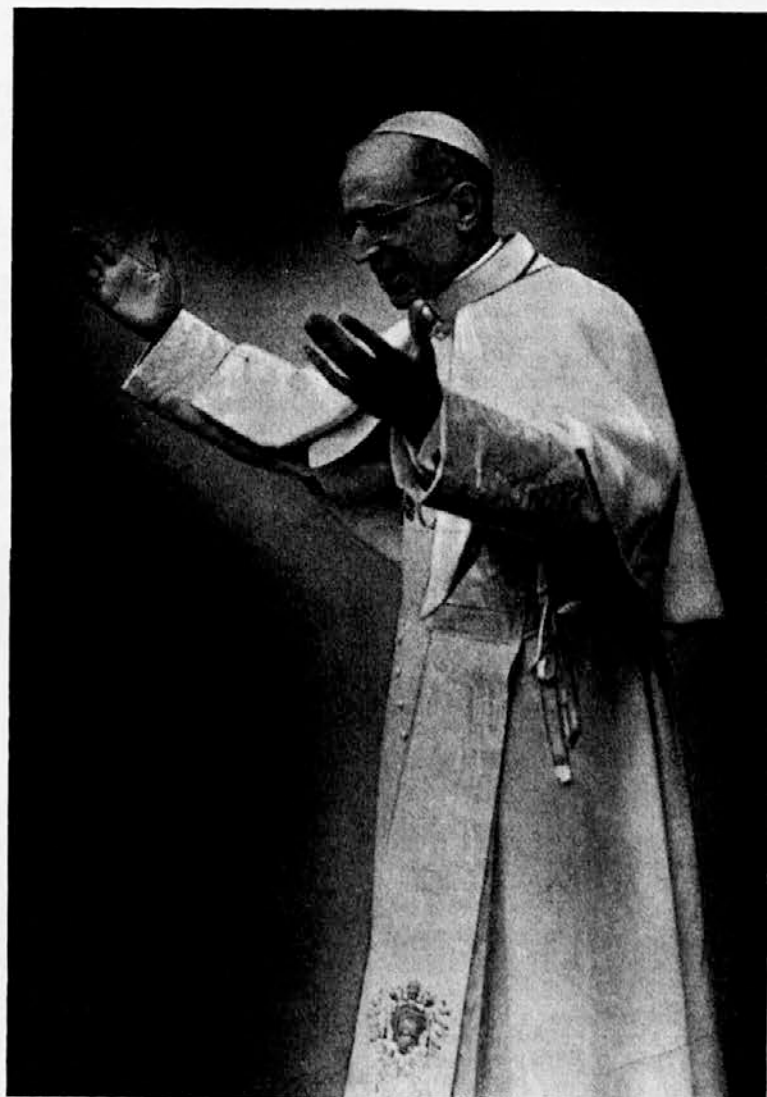
# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXX — No. 11

NOVEMBER, 1958

LETO XXX — Št. 11



1876

1958

## POPE PIUS XII

**T**HE PRINCELY POPE who was universally revered by all, left in our memory a most profound impression of the closeness between shepherd and flock. As Pope of the Catholic Church for 19 years, Pius XII felt more deeply about human rights and the relation of religion to the individual, than any pope before him; and he left a heritage to be followed by all his successors of tolerance and human understanding.

His role on this earth was similarly important as Peter's was in his time, in setting the moral and religious ideals to fit the times. The world will be ever grateful for his personal integrity and saintliness which left its mark on modern history. All Christendom was saddened by his death on Oct. 9, 1958.

# Mother Pasqualina

**T**HE PAPAL VILLA at Castelgandolfo now stands empty of the papal household of Pius XII.

Last to leave it was the seldom-seen devoted servant of Eugenio Pacelli, Mother Pasqualina. On Friday, October 10, the body of Pius was taken away to Rome. As the sad procession moved out of the courtyard of the villa, the curtain fell on a life of dedicated service.

For four days Mother Pasqualina had watched and served at the bedside of her dying master. For two days she had prayed beside his lifeless remains. For 40 years she had attended him with unwavering zeal and affection.

"Madre Pasqualina," "La Madre," and sometimes, "La Pasqualina" were by-words of the reign of Pius XII. Her devotion was recognized first of all by the Pope himself who, it was said, responded to her requests because he knew she was attending to the care of his person, a thing that he often could not pause to give mind to.

Her watchful care of the Supreme Pontiff was well and fully known by everyone else who worked in the immediate vicinity of the Pope, so much so that her word became a command.

More than once in the process of reporting on the Pope, I came up against stipulations of "La Madre." On the roof of the papal villa at Castelgandolfo, waiting for an audience to begin, I would be told that "La Madre" had asked that a certain area be kept clear because it gave a view down into the Pope's apartment and violated his privacy. This and other stipulations of "La Madre" were issued

solely for the comfort and protection of the man she served. Everyone knew it and complied accordingly.

On Saturday morning, October 11, as the Pope's body lay in state in St. Peter's Basilica with thousands of the faithful filing by, Mother Pasqualina went about silently and with unobserved efficiency putting the Pope's house in order as she had done for years. She dusted the marble table at which the Pope had customarily taken his meals, and placed a bouquet of flowers in its center. She attended to a few other small details.

Then she took the two valises containing all her earthly possessions, and took also the bird cage containing the Pope's two canaries and went to a car waiting for her in the courtyard of the villa.

I was not there to see it, but I can imagine that she must have looked back as the car pulled away from Castelgandolfo and that her thoughts and her heart were full to the brim.

Mother Pasqualina would never return. Next summer there would be another in Castelgandolfo.

Back in Castelgandolfo, the Jesuits who tend the astronomical observatory remain. There is also the new audience pavilion standing almost completed, the pavilion which Pope Pius XII had conceived for the comfort and convenience of the faithful who would come to audiences there. There are also the gardeners of the papal villa. Soon they will be sweeping up the dead and fallen autumn leaves.

*By Fr. James I. Tucek — Reprint from Narod Supplement*

## Tomb of Pope Pius XII — Center of Prayer, Scene of Devotion

**O**CTOBER 10, 1958, a day after the burial of Pope Pius XII, his tomb became the scene of deep devotion and a center of prayer. The faithful of all walks of life, notably old women, nuns and priests, handed guards on duty at the tomb crosses, rosaries, medals and prayer books to be touched to the simple white marble sarcophagus containing the body of the Pope.

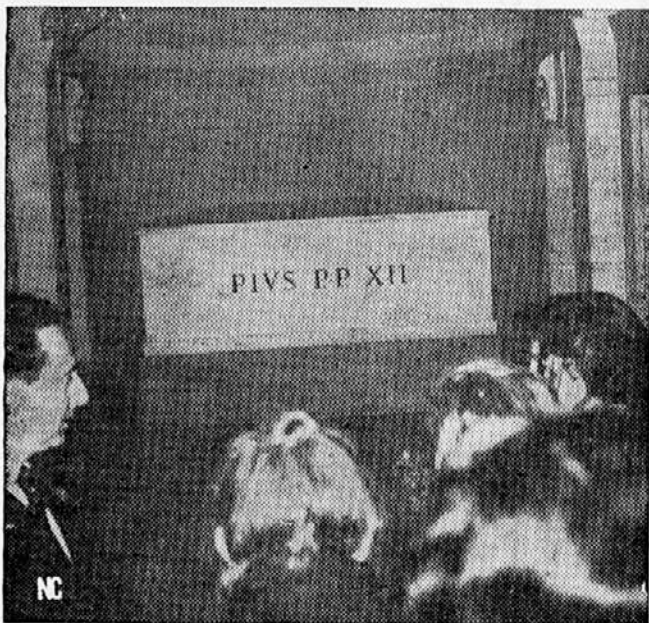
Some came with flowers. White carnations and maiden-hair fern were strewn on the floor of the 15-foot deep niche in the grottoes under the dome of St. Peter's. Barriers kept the crowd out of the chapel proper, but obliging guards made countless trips to the tomb to gratify the pious wishes of the people who wanted a personal memento of their visit to the tomb of the Pope of Peace.

To get a clear picture of where the remains of Pius rest, one should stand first at the great Altar of the Confession on the main floor of St. Peter's beneath Michelangelo's dome. Directly below that main altar is the Clementine Chapel, surrounded by a horseshoe-shaped corridor. Again directly below the Clementine Chapel is the tomb of St. Peter, where the Prince of the Apostles was buried during the early centuries of Christianity.

Pius XII's chapel is located at the exact head of the horseshoe corridor running around the rear of the Clementine Chapel and is below the apse of the great church.

The chapel was renovated during Pius XII's reign, and he himself participated in its dedication in 1952. Around its cream-colored stone walls are his coat of arms—their pillars of faith, hope and charity surmounted by the dove bearing the olive branch in its beak.

Temporary altars have been set up in the chapel, and Mass is being offered daily by close associates of the Pope. The tomb front bears the plain inscription "PIUS PP XII." At the front corners of the sarcophagus on the days immediately after the entombment were large brass vases of carnations—part of the tribute of 17,000 white and pink ones sent by the city of San Remo, the famous Italian flower capital on the Riviera.



While the Pope's resting place is his final one, the tomb is not. It was learned that a commission of cardinals would be appointed to select the permanent monument. If it follows the traditional pattern, it will be surmounted by a reclining life-sized image of the Pope.

Tradition also prescribes that the Pope be commemorated with a statue somewhere in the basilica upstairs. While no official announcement has been made, it has been pointed out by many familiar with St. Peter's that the most likely spot for such a monument would be to the right of the altar which encases the remains of St. Pius X, whom Pius XII canonized. The St. Pius X altar is in a chapel on the left of the basilica near the main doors. The right wall of the chapel has an empty niche, while on the other side there is a statue of Benedict XV, whose reign, like that of Pius XII, was marked by World War.

## *A Letter from the Home Office*

November, 1958.

Dear Sisters,

November is seemingly a month of activity — in many ways modern society concerns itself with friendship and the demonstration of love in various ways — from the holiday spirit within our families to school spirit among the young and a renewal of sportsmanship on the athletic fields. In the SLOVENIAN WOMEN'S UNION, community life is also prominent, for in this month of November, many new members are being enrolled and new acquaintances made within the circle of branches. The power of fraternalism is very strong this month and we hope it will continue until the end of the current membership campaign which has been extended until JANUARY 31, 1959! The time limit has been lengthened in order to give you an opportunity to fulfill your promises and goals in the procurement of new members for your branch.

Our Juvenile department is just the place for those fine boys and girls of yours and if all the youngsters in your family are not yet enrolled, do it now! The necessary blanks are available through your branch secretary who will be happy to oblige.

Time has a way of melting the days off the calendar, and before the months roll away from us, talk to that relative or neighbor who has shown her willingness to join the S.W.U. and sign her up! It's not too late to participate in the POST-CONVENTION CAMPAIGN, because every day is a golden one — until the last day of January arrives!

Our thanks to the dedicated workers of this campaign who have already shown their loyalty by securing new members! We hope the honor roll of branches who have shown an increase in membership grows and grows to make our Union even more strong and enduring!

ALBINA NOVAK,  
Supreme Secretary

## **SLOVENIAN WOMEN'S UNION**

*offers you:*

- the lowest rate of funeral benefit which you can buy today;
- the best in friendship and sociability among your sister-members;
- the highest form of in combined efforts charity as you help
- the most worthwhile kind of service: to your religion, country and home.

*Enroll your children . . .*

*Invite your friends!*

## **CAMPAIGN RESULTS**

AS OF OCTOBER 1958

Branch	New Members
2, Chicago, Ill. . . . .	12
3, Pueblo, Colo. . . . .	7
5, Indianapolis, Ind. . . . .	8
7, Forest City, Pa. . . . .	9
9, Detroit, Mich. . . . .	1
10, Cleveland, Ohio . . . . .	1
12, Milwaukee, Wis. . . . .	3
14, Cleveland, Ohio . . . . .	1
16, So. Chicago, Ill. . . . .	1
21, Cleveland, Ohio . . . . .	1
22, Bradley, Ill. . . . .	1
23, Ely, Minn. . . . .	2
24, La Salle, Ill. . . . .	2
25, Cleveland, Ohio . . . . .	2
26, Pittsburgh, Pa. . . . .	1
33, Duluth, Minn. . . . .	11
34, Soudan, Minn. . . . .	1
37, Greaney, Minn. . . . .	4
39, Biwabik, Minn. . . . .	1
40, Lorain, Ohio . . . . .	1
42, Maple Hgts., Ohio . . . . .	1
43, Milwaukee, Wis. . . . .	1
46, St. Louis, Mo. . . . .	3
47, Cleveland, Ohio . . . . .	1
49, Noble, Ohio . . . . .	3
56, Hibbing, Minn. . . . .	8
63, Denver, Colo. . . . .	2
67, Bessemer, Pa. . . . .	2
73, Warrensville, Ohio . . . . .	8
77, N.S. Pittsburgh, Pa. . . . .	4
84, New York, N.Y. . . . .	1
86, Nashwauk, Minn. . . . .	1
89, Oglesby, Ill. . . . .	5
92, Crested Butte, Colo. . . . .	2
97, Cairnbrook, Pa. . . . .	2
100, Fontana, Calif. . . . .	6
Total . . . . .	120

## THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear Sisters:

Our last convention directed us to have a Post-Convention Campaign during the last seven months of 1958. Five months of the time have elapsed already and we have only two months left in which to campaign. I'm hoping with all my heart, that every officer and member will realize the urgency of getting some new members during the remainder of the time left.

I know there are still many fine ladies and children in our communities that should belong to our organization and there is no better time than during the two remaining months of November and December to get these applicants into our branches. Incidentally, one of the finest gifts a President could get in her birthday month would be an INCREASED MEMBERSHIP with NO DELINQUENTS in dues. You can do it if you will only put your shoulder to the wheel and push.

Post-Convention Campaign is extended for one month, it closes on January 31, 1959.

Speaking of birthdays, the officers celebrating in the month of November are, Secretary, Albina Novak, Nov. 5th, Auditor, Katie Triller, Nov. 25 and yours truly, Nov. 8. All applications received in this month will be in honor of these National Officers. To all officers and members who celebrate their day in November are extended sincere congratulations and also the very best wishes for many more years of health and happiness.

### ATTENTION, SECRETARIES!

Beginning with the month of January, 1959 assessment in class A will be 40¢ instead of 35¢, and in class B 65¢

instead of 60¢ by decision of the last convention. Secretaries please, remember the change!

November 1 — All Saints Day, a day of Mass obligation.

November 3 — All Souls Day and November 24, Thanksgiving Day.

My favorite poem:

### KEEPING THANKSGIVING

There is no hearth so bleak and bare  
But Heaven hath sent some blessing there.  
No table e'er so sparsely spread  
But that a grace should there be said.

No life but knows some moment blest  
Of sweet contentment and of rest;  
No heart so cold but Heaven above  
Hath touched it with the warmth of love.

So count your blessings, one by one  
At early morn and set of sun;  
And like an incense to the skies  
Your prayers of thankfulness shall rise.

Look for the love that Heaven sends,  
The good that every soul intends;  
Thus you will learn the only way  
To keep a true Thanksgiving Day.

(Author Unknown)

Gratefully and sincerely yours,  
Josephine Livek, President

## Activities

### No. 2, Chicago, Ill. — Choral Notes.

— Once again that time has arrived, when our Choral Club presents its annual Fall Concert, Show and Dance. The program will commence at 3:00 P.M. in the St. Stephen's Gymnasium, Sunday, November 2nd.

The two guest choruses will be the St. Stephen's Church Choir under the direction of Father Vendelin Spendov, O.F.M., and the popular Prešeren Male Chorus directed by the capable Frank Kubina.

Little Ronnie Gomilar promises to show his talent on the accordion and two piano pupils of Alfred Fischinger, Joann Birck and Sandra Strupeck, will display their piano technique.

Last but not least, our member, Anita Wipotnik will perform a polka number on her toes. A truly wonderful dancer, Anita has become very popular for her energetic performances of our peppy Slovenian polkas — and all this dancing on her toes!

Our S.W.U. Choralettes, who are our young teen-agers, and our Choral Club, both under the direction of Ann Cham and accompanied by Alfred Fischinger, will be at their singing best!

The show following the Concert will be "The Roaring Twenties" and promises to be thoroughly entertaining. The narrator will be Frank Schonta, who has given many an

interesting viewpoint over the local Slovenian Radio Program, of our Slovenian people and their progress in and around the vicinity of St. Stephen's Parish.

The dance music will be provided by versatile Frank Gradishek and his boys, who really give with those toe-tapping rhythms.

For all this fine entertainment, the admission is a mere ninety cents.

Plan to attend and bring a friend!

Viola Strupeck, Sec'y.

### CHORAL CLUB RECORDS

A beautiful gift for your friends is the longplay record on which are eight popular Slovenian songs sung by S.W.U. Branch No. 2 Choral Club. The price is \$3.50, postage included. Mail order to: S.W.U. Home Office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

### HAPPY EVENT AT EDITOR'S HOME

The arrival of a bouncing baby boy was welcomed by Ludwig and Corinne Leskovar on Oct. 19th. Little Lud Jr. weighed 7 lbs. 4 oz. at birth and is a blonde, blue-eyed bundle of joy. His sister, Miriam Noelle and he are the grandchildren of S.W.U. Supreme Sec'y., Albina Novak and great-grandchildren of Mrs. Angela Krizman.

No. 3, Pueblo, Colo. — After a brief absence, here we are again to bring you a report from our branch. The

advent of fall brings with it a renewal of social activities and plans for the future. At the last meeting, a discussion was held regarding a Colorado "Zveza Day" to be held tentatively in the late spring or early fall. All branches in Colorado will take part in the event. However, the future will find more planning and discussions relating to what we hope will be a memorable occasion and one that will become an annual S.W.U. event.

A popular games party is scheduled for Nov. 23rd at which time turkeys will be given away to the lucky ones present. This takes place at the church basement.

Sister Ann Pachak wishes to remind our members at this early date to keep the date of our December meeting on your agenda. As you know, election of officers takes place at this time as well as the Christmas party. So, plan now to attend, ladies!

At the next meeting, the following members (all sisters) have kindly volunteered to furnish cake and coffee: Mmes. Rose Jesik, Betty Prijatelj, Angela Mikatich and Anne Wodishek. Thank you, ladies!

A final note — may we take this opportunity to extend condolences to the bereaved family of the late Mrs. Frances Glach who was our charter member and a fine and wonderful person. Her loss will be felt greatly by those of us who had the privilege of knowing her.

Katherine Kochevar, Reporter

## SCHOLARSHIP STUDENT WRITES

Mrs. Marie Prisland, President  
Scholarship and Benefit Fund  
Sheboygan, Wis.

Dear Mrs. Prisland:

The scholarship which you awarded me will be greatly appreciated and I would like to thank you very much for this assistance. I am presently enrolled at Dyke and Spencerian College where I am majoring in Business Administration.

Your kindness will be something, that will be remembered always.

Sincerely,

Rudolph Otonicar

No. 7, Forest City, Pa. — Our outing was held on Sept. 14, at the summer home of Joseph Kameen, at Hathaway. We had a tasty variety all brought by the members; and had plenty! Most of us forgot all about any diets.

Songs were sung; some members picked huckleberries and more goodies enjoyed by families after bringing home the berries. Games were also played.

We had a very good turn-out and hope we can meet there often. Thanks to Mr. Kameen, the son of our President, Anna Kameen. He was our "Chef"—barbecued all our wieners! Homemade klobase were also a treat, brought by Mrs. Urbus. The "Potica" was made by Mrs. Frances Lauriha. Thanks to one and all. We're sure that all attending enjoyed the day and place. Hope, we'll all be together again, soon.

Thanks to those who have been so conscientious about keeping their dues up to date. I hope all who are behind will pay, so it'll be easier to have the books in good standing. Time is flying; only two more months the New Year will be around the corner.

We extend our deepest sympathy to the bereaved members of the Sredenshek family on the loss of their father William Sredenshek and to the Kotar family who mourn the loss of their mother Rose Kotar. May the souls of all our departed members and friends rest in peace. Let us remember them in our daily prayers.

A Happy Thanksgiving Day to all the members and your loved ones. We all have much to be thankful for!

Best wishes to all our shut-ins, and other sick members.

Hope everyone has enjoyed her vacation. To those who are celebrating birthdays and anniversaries, we wish the best of health and happiness.

Please do attend meetings — important things coming up — and we need help from all. Do come and enjoy yourself; the more the merrier.

Christine Menart

## BEGINS PASTORAL LIFE



REV. RICHARD A. FALE,

his nieces and nephews. From left: Carita Ribich, Rosann Fale, Diane Crnecki, Susan Suscha. Front: Jimmy Mahler, Therese Fale, Steve Crnecki.

Sheboygan, Wis. — Rev. Richard A. Fale, son of Mr. and Mrs. Albin Fale, was ordained to priesthood May 31, and celebrated his first Solemn High Mass at our Slovenian Ss. Cyril and Methodius church on Sunday, June 1st.

Father Fale, 39, completed his studies in preparation for the priesthood at Assumption Major Seminary at San Antonio, Texas. He was born in Sheboygan, attended Ss. Cyril and Methodius parochial school, graduated from Sheboygan High school and then attended Layton School of Art in Milwaukee.

Before choosing the priesthood as his life's vocation, he was employed by the Conrad Schmitt Studios in Milwaukee and was engaged in stained glass and church decorating work from coast to coast.

During World War II, he served four years in the U.S. Air Force and participated in several bombing missions in the South Pacific as radio operator.

After his discharge he returned to the church decorating field. It was while he was working on a church renovation project in Los Angeles that he decided to enter the priesthood.

Following his ordination, Father Fale was assigned to pastoral duties at the St. Matthew Catholic church in Monroe, La., where he will also teach religion and art in the Catholic High school of that city.

To Father Fale, we extend our sincere wishes for a blessed spiritual life, and to his parents, four aunts and several cousins who are members of our local branch, our hearty congratulations!

Marie Prisland

No. 13, San Francisco, Calif. — First a report on our Financial Night: We wish to thank the many members who attended our meeting October 2, and helped make the success we have realized on our Financial Night. The recipients of the gifts Sophie Troya, the Electric Fryer, Frances Chiodo (ME) Whiskey and Lena Hupke, Pilsener Glasses, were indeed happy to take home such fine gifts. The committee in charge of refreshments certainly deserves a vote of thanks for a job well done. Baked ham, macaroni salad with crab, potica, wine (chilled) and hot coffee were served. The tables were set up so all were seated to enjoy the fine social. Of course it is no

surprise to know the kitchen and the food preparation was taken care most ably by Mary Ansel (our past financial Sec.), Sophie Troya, and Agnes Lovrin. These gals can sure work miracles with food, right? Thanks to our committee.

Otillia Kurnick came back from Cleveland, Ohio with glowing reports of SNPJ Convention. Thanks Tillie for such a fine report as we are interested in the welfare of all our Slov. organizations and we can learn much from one another.

Jerry Adami (our Past President) returned from Fort Knox with a happy report of a new junior Adami born to her son stationed there. A sincere

wish for happiness to Mommie, Daddy, Grandma and Grandpa.

Memorial Day for the deceased members will be held November 9th with Mass at the Church of the Nativity and breakfast to follow at our famed Cliff House. Call Rose Scoff for reservations.

Get-well wishes are extended to all our members who are ill. Special thoughts and well-wishes are extended to Mary Slanec who we all miss a great deal as Mary was a real worker and did much for the benefit of Br. No. 13. When I joined Zveza 20 years ago as a young girl, Mary was our president; and I always felt if I could one day be a little like her how wonderful it would be, so Mary was actually my "ideal." Greetings, Mary, from all of us!

Our opera season is once again here and this year it is gratifying to see a few Slovenian artists among the titled. As Mrs. Prislant said she started Zveza with hope the culture of the Slavs would be recognized and we could learn much from the culture in this grand U.S. I guess each day and in each field the Slav is recognized.

As your president I wish to thank all the members for their support during our Financial Venture. It is so gratifying to know the members are backing the officers 100%. To be an officer is an honor and a cherished responsibility, but the duties become so much less with the help of each and everyone. I have complete cooperation with committees, each willingly offering their services. Truthfully your officers are only as successful as YOU, the member, makes her. You and you alone can help add to the happiness of the officers' work. We in San Francisco have been called the "City that knows how." Our Branch is sure-proof of that statement. Let's keep up the good work! I want to thank Mary, Sophie and Agnes for always being right there with their very capable helping hand and Anna Stich who always finds her way to the kitchen sink to help with the dishes.

Remember those who have gone before us with a prayer; those with us with a kind word; and to those who need it a helping hand and happiness will be your just reward. See you Nov. 9th.

**Frances E. Chiodo, President**

**No. 14, Euclid, Ohio.** — Now that fall weather is here and our evenings "inside" are longer, our branch decided to have some type of entertainment after each monthly meeting. All the many members present were pleased with the idea. Hope to see all of you the first Tuesday of next month.

Sister Mary Strazisar, our vice-president, became a grandmother for the 17th time when her son, Ludwig

## SUPREME AUDITOR URGES MORE ACTIVITY

**Duluth, Minn.** — Now that vacation time is really over, we shall again resume our activities and meetings. Let us all give the membership campaign serious thought! I am certain we all have relatives and friends whom we could interest in joining our wonderful organization of women. The convention provided for an extension of the juvenile department transfer age to 21 years — that means you can keep your young people in longer. After the age of transfer is reached, they may take the very reasonable policy as adult members. If a child is in the organization for 10 years, a rider is added to the policy worth \$50.00 in addition to the regular insurance. Where can you find better insurance for 10¢ per month?

Sisters, let us all try to enroll at least one new member and make this campaign the biggest ever. Making S.W.U. a better and stronger organization should be uppermost in our minds!

**Ann Podgorsek**

Grill and wife were presented with a baby girl, Rebecca. Likewise, her sister-in-law, Mary Strazisar became a grandmother when her son Tony Strazisar and his wife were presented with a baby boy. Congratulations to both Grandmas!

One evening during September, several members surprised our recording secretary, Sister Mary Sustar, with a 25th wedding anniversary plaque. She was so very happy and surprised that she didn't know what to do. Later we had refreshments and saw movies from parts of beautiful "Gorenjsko." We certainly had a good time. Thanks for such an enjoyable evening.

Thanks to Rose Kerze from Florida who visited with us at our September meeting and left a donation for our "good time treasury."

Members on our sick list this month are Sister Mary Koren and Sister Frances Stopar. Hospitalized is Sister Alice Kausek. Convalescing at home after a brief stay in the hospital is Sister Urska Trtnik. The members of our branch wish you all a speedy recovery.

Happy Birthdays for the month of November go to: Frances Dragolic, Mary Virginia Fakult, Jennie Fitzthum, Caroline Gabrenja, Elizabeth Gersin, Frances Hocevar, Mary Kastelic, Kristina Kikol, Mary Leksan, Mary Mersnik, Jennie Mramor, Mildred Pike, Katherine Willem, Jennie Zagar, Vera Bajec, Helen Mary Debeljak, Rose Lokar, Stanislava Vivic, Anne Vihtelic, and Agnes Kotnik.

We'd like to see all of you November 9th, which is the date of our Chicken Dinner. With your help it will be a success.

**Pauline Cesar, Secretary**

**No. 17, West Alis, Wis.** — With summer coming to an end, we have resumed our monthly meetings on the 3rd Sunday of the month. Due to the lovely weather we had, the turnout at the last meeting wasn't as big as anticipated. Just a reminder to our members that since St. Mary Help of Christian new auditorium was built on So. 60 and W. Madison St., we hold our meetings in the Lower level of the building in Room 3 and kindly use the back entrance.

Welcome-back greetings are extended to our Vice Pres. Josephine Schlosar from her vacation in Europe. We understand that she had a most enjoyable trip. We are happy to have you among us.

The other members, Pres. Anna Kegel, Frances Marolt, Rose Udovich, Mary Parnat and daughter, were also vacationing in Europe and they surely must have enjoyed themselves from the cards we received from them.

Our Anniversary Banquet which was scheduled for in the fall has been postponed for a later date which will be published at another time.

Our deepest sympathy go to our past President Josephine Kerzich whose husband passed away after several weeks of illness. We offer our condolences to the family. May he rest in peace.

Congratulations are in order! A daughter, Lori Ann Oman, was born to Janet and Larry Oman. Janet is the daughter of Vicky Kastelic (John) of So. 52nd St., great grandmother Julia Tacl who is a member of Br. 12 of Milwaukee, the other great grandmother being Mary Kastelic of W. Burnham St., all members of S.W.U.

We are very proud to have a "4-generations family" membership.

Best wishes for a speedy recovery to all of our sick members.

Please try and attend the next meeting date. **Marie Floryan, Sec'y.**

**No. 19, Eveleth, Minn.** — At our October meeting, the officers absent were president, Mrs. Nemgar and recording secretary, Mrs. Rebetz — both still ill. We wish them the speediest recovery and hope all our members will be well enough to attend the November meeting. Special wishes also to sisters Shukle, Jr., Kaps and Copan.

The presiding officer was vice-president, Mrs. Vrhovnik. Our branch is holding a Bake Sale on Nov. 22nd as a money-making venture. We sincerely hope for and urge the cooperation of all members as this event will be held for the benefit of our treasury which has been decreasing steadily. Our branch hasn't had any affairs in the last year; thus, the success of this Bake Sale is important. Members will be telephoned personally before hand, and we will be needing all kinds of home-made bakery for the sale. Many of you will find excellent recipes for



some of our well-known pastries in the cookbook *Woman's Glory-The Kitchen*, so if you haven't a copy as yet, contact me. Once again, we ask your cooperation, Nov. 22nd — our branch's Bake Sale.

My last report told of the illness of Mrs. Podbevsek. On Oct. 13th she was called to her eternal reward. Our deepest sympathy to the bereaved family of our dearly beloved late sister Podbevsek.

Every member is encouraged to enroll some new members during this campaign. We have lost four members this year and must try to keep our membership from decreasing by getting new ones. Do your best.

With pride we report the appointment of our fine member, Mary R. Laushene, executive of the Biwabik State Bank, to the Minnesota Banking Commission. She is the first woman to be so distinguished and in this position, Miss Laushene is director of eight banking organizations in our state. Our congratulations to her for her outstanding achievement. She personifies the important place women have taken in many fields and we are very proud of her.

In November, happy birthday to our three celebrating Supreme Officers, Albina Novak, Nov. 5; Josephine Livvek, Nov. 8, and Katie Triller, Nov. 25. The members of Br. no. 19 offer heartfelt congratulations!

See you at the Nov. 12 meeting.

Mary Lenich, Secretary

**No. 20, Joliet, Ill.** — Our meeting held in September was very well attended. Since it was our first meeting after a three month vacation, it was pleasant to see so many members. The members who have toured Europe and especially Slovenia also attended. The president called on Mrs. Frances Vranicar for her travelogue, and she gave us a good picture of what she had experienced and seen during her visit to France, Lourdes, Switzerland, Germany, England, Italy and especially Slovenia. She also with her husband Frank have visited Beograd, and other places of interest in Yugoslavia. Mrs. Louise Nasenbeni told us of her travels, in Spain, France, Rome, Zagreb, some places in Slovenia and Reka. Mrs. Val. Ambrose told us about her trip to Spain to visit the Shrine of Fatima, and also Lourdes, Rome, Sv. Visarje—then Slovenia where she made her stay with her sister in Mirna Pec. She also told us about the bull fight she witnessed in Spain. Mrs. Anna Mahkovec, who with her daughter Anne, told us about their flight via Swiss Air to Zurich, Geneva, Zagreb, Ljubljana and especially Bela Krajina where they visited her sister, and then with a special personal tour they visited all the interesting parts of Slovenia. Upon their return, they visited the shrine in Lourdes, and also Paris where they took a sight-

seeing bus to visit the many interesting scenes. It was a thrill for Anne since this was her first time across the great Atlantic. The members were all very happy to see them back looking so healthy and happy. We all greeted them with "Welcome Home" party in their honor. Present at this meeting were also last year's travelers, such as Mrs. Jennie Benedik, Mrs. Jennie Smrekar and Mrs. Mary Maran who altogether gave a pep talk of enthusiasm for others to take a trip next year. Olga Ancel took pictures of our members and travelers, at this meeting.

We also mourn the loss of a good friend, Mrs. Lorraine Morris who was the daughter of our member, Mrs. Frances Kalcic. Mrs. Morris passed away after two years of illness at the age of 38. Besides being a mother and wife, she also was a teacher by profession where she taught for ten years at Plainfield Consolidated School, and where she also made her home. Lorraine graduated from St. Joseph's School, the St. Francis Academy, the St. Francis College, and began teaching upon her graduation. Besides her husband and son, she is survived by her parents, Mr. and Mrs. Rudolph Kalcic, three sisters, Mrs. Joseph (Sylvia) Plese, Misses Dianne and Marie, also two brothers, Rev. Dismas Kalcic and Ronald Kalcic. Lorraine had been very much liked by all her numerous friends and prior to her marriage had been very active in St. Mary's Sodality. May she rest in peace and our condolences to the bereaved family and relatives.

Our member Mrs. Bertha Kennick from Richmond Street mourns the loss of her mother who passed away only two and a half months after her father's death. Her mother, Mrs. Jennie Mutter, had been ill for several years and passed away at the age of 84. Buried from St. Patrick's Church to St. John's Cemetery, Mrs. Mutter is mourned by her family including her daughter Bertha, also her granddaughter Jo Anne and numerous relatives and friends. May she rest in peace and our condolences to the bereaved.

Those reported sick at the meeting were, Mary Skriner, Rose Zoran, Jennie Pluth and Mary Stark. We hope they will soon be on the road of recovery.

The secretary of the bowling league, Jo Goran, invites all members to the Rivals where our bowlers have their night every Monday from 7-9.

When you will receive the Zarja in November we will have elections. Every member and their family is requested to vote for our own Slovenian, Robert Buchar, who is a candidate on the democratic ticket for Probate Judge. It would be to our advantage to have our Slovenian man

represent us at the court house. So when going to the polls on Nov. 4th vote for Robert R. Buchar. His parents deceased recently, Mr. and Mrs. Matthew Buchar and his sister Josephine who is our member, are well known to all of us, they being our members for many years. Hoping to see you all at our next meeting.

So long, Josephine Erjavec

**No. 23, Ely, Minn. — Dawn Club.** — We are indeed proud that our candidate was chosen Minnesota's Mother of the Year, namely Mrs. Katherine Grahek. May God grant her health and happiness for many years to come.

We had our regular meeting, Sept. 17 at 7:30 P.M. in the Community Center with nice attendance. Our president opened meeting with prayer. We made plans for a dress-up Halloween party on our regular meeting night, Oct. 15, with the usual pot-luck lunch. Committee in charge were Mrs. Barbara Brennan, Mrs. Stephanie Vranasich, Mrs. Ann Rowe and Mrs. Barbara Rosandich. Door prize went to Mrs. Florence Markovich.

After the business meeting, games were played; Mrs. Stephanie Vranasich, High and Mrs. Emma Pucel, High in Pinochle.

After the games, refreshments were served by the committee in charge; very delicious, something different.

A speedy recovery to all who are ill.

Ann Rowe, Reporter

**No. 24, La Salle, Ill.** — On Tuesday, Nov. 4th, our branch is holding a gala celebration for the members. It will be in observance of the 30th anniversary of Branch no. 24 and will consist of pot-luck supper beginning at 6:30 p.m. Every member is asked to bring a "covered dish" as her part in the pot-luck. Also, lucky ladies will be happier that night as recipients of beautiful awards. Don't forget, Tuesday, Nov. 4 at 6:30 p.m.

Deepest sympathy to our member, Anna Lusina, on the loss of her sister, Frances Juvancic who died in California; the funeral taking place in La Salle. Mrs. Lusina is the only survivor as Miss Juvancic was never married. May God reward her.

Many members are sick, including the following: Mary Piontek, Mary Povivalsek, Frances Kastigar, Anna Derganc, and Anna Terselic. Best wishes to them for speedy recoveries.

We wish to remind all members of dues payments so that we will close 1958 with everyone in good standing. This will help the branch and the secretary.

Belated happy birthday to Editor, Corinne Leskovar and we hope she has many more happy and healthy ones. (Your wishes are most cherished. Thank you. C.L.)

Angela Strukel, Secretary

**No. 28, Calumet, Mich.** — Greetings! October brought beautiful weather to the Copper Country — the scenery was gorgeous, the changing of colors in the trees and leaves, outstanding in beauty.

The main events coming up for our membership are the election of officers and our annual Christmas party at the December meeting. Supper will be served at 6 o'clock and a social hour will follow. There will be exchanging of gifts and each member is asked to bring one of 50¢ value.

Get-well wishes are being sent to Mrs. Katherine Zurich, who is a patient at Memorial Hospital.

Recently, two members passed away, Mrs. Mary Elenich and Mrs. Katherine Kastelic. May the souls of the departed enjoy heavenly happiness. To the bereaved families, our deepest sympathy.

In closing, may I leave this thought with all the members: spirit for further work and the memory of friendship is worth more than gold.

**Mrs. Ann Heinemann, Pres.**

**No. 32, Euclid, Ohio.** — Just to let you know we had a very nice time after the October meeting on which occasion we celebrated the 29th anniversary of our branch and also, members' birthdays. If you weren't there, you surely missed something nice! Thanks to all who donated goodies (names are in the Slovenian report of Branch 32) and a special big thank-you to Lillian Vehovec and Nancy Potokar for their work in the kitchen and as waitresses. Nancy also sold the most books; the lucky ladies were: Betty Petrovic, Leona Virant, Mary Ulepik, T. Posh, Intihar, Marion Penrod and B. Baron.

After the December meeting, we are planning on a Christmas celebration and birthday party. If you wish, bring a gift for exchange in the value of one dollar. We also collect sales tax stamps for the benefit of our treasury and will appreciate your bringing any you may have at home.

In September, we lost a very good member, Ann Tekavic. Let us remember her in our prayers and deepest sympathy to the bereaved.

**Frances Perme, Reporter**

**No. 33, Duluth, Minn.** — Our big Minnesota S.W.U. Day isn't quite forgotten yet; and many of us are thankful for the success of the day. The hard-working committees and chairmen received satisfaction from the large attendance and good spirit of the day; but, we cannot forget those who remembered us from afar. Especially do we wish to thank San Francisco, Branch 13 and California State President, Rose Scoff for the telegram we received on the occasion. Also, a big thank-you to the Supreme Officers who sent messages and to Mrs. Livek for being with us that

day. The beautiful Slovenian nationality doll which was given to us by the S.W.U. was indeed appreciated and it brought many comments from all who saw it. I believe everyone wanted to take her home as a most cherished remembrance of the day! Thanks to Mrs. Novak for making her so pretty! And, last but not least, we were so happy and surprised to receive a message of congratulations from our traveling officers, Mrs. Albina Novak, Supreme Secretary and our branch secretary, Mrs. Mary Schubitz and Mrs. Deyak and Mrs. Omerza of Ely, Minnesota, who signed their names on the card sent all the way from Slovenia. We received it just in time for the event and really were overjoyed, especially since all these ladies have been our good workers for many years and were missed on this festive occasion. This added much to our banquet which included a fine representation from the Minnesota branches. A big thank-you to all.

**Ann Podgorsek**

**No. 34, Soudan, Minn.** — A large attendance was in evidence at our October meeting with Mrs. Edward Dragavon presiding. Routine business disposed of, the members were pleased to find the shipment of Christmas candy had already arrived, and this was distributed among the members — to keep for themselves or sell to others. It is our money making project of the year with which we replenish our treasury.

Mrs. Ramon Berg joined the Branch as a new member at this meeting.

Then followed the social hour which is always appreciated. "Cootie" prize winners were: Mrs. John Zavodnick and Mrs. Herman Mesojedec. At "500" the lucky ladies were Mrs. John Pahula and Mrs. Nick Tekautz.

The congenial evening was concluded with a delicious lunch served by the hostesses, Mrs. Tony Planton, Mrs. Louis Zupanich and Mrs. James Brula. Hostesses for the November meeting will be Meses. Joseph Zupanich, Edward Dragavon and Joseph Stefanich.

We are hoping to see an even better attendance, now that the cold weather days are in the offing.

**Mrs. Anthony F. Yapel, Reporter**

**No. 50, Cleveland, Ohio.** — A reminder to members that our meeting night has been changed from the 2nd to the 3rd Monday evening of the month, at the Panel room of the newly decorated St. Vitus School basement. It is a very nice room — so, we hope you'll all wish to make it a regular habit.

Another plea — to keep your dues payments up to date. As you know, the 5¢ increase in assessment will begin in January, 1959; so, to avoid confusion, it will help if you would all have 1958 paid up by then.

We have two members on the sick list: Mary Kobe and Cecella Znidarsic. We sincerely hope they will both feel well soon as we missed them at the meeting. When you know of a member who is ill, please notify either our cheer-up girl, Ann Slapnik or myself so that a card will be sent from the branch.

A very nice dinner was enjoyed by 39 adults and 12 juniors at Rose Lopp's farm in No. Geneva on Sept. 7th. Too bad it was rather cool; but, those who were present had a wonderful time singing, dancing and with the new rage: hula hooping! We all tried it, and it was a lot of fun watching each other. Rose Zelodec' husband brought along his accordion and did we sing! Some of the girls have beautiful voices; and, one member's husband said he never heard such beautiful singing! It was nice to see some new faces, among them, Mary Petkovsek.

Some of the members spent traveling vacations. I have already mentioned the trip taken by Antonia Tanko and her husband, Tony, who went west and also spent a month in Minnesota. While there, they had a reunion with Ann Slapnik and her daughter, Juliette, Miss Marie Grdina, Mrs. Jennie Kopic and husband and Stella Rupe and husband. Together, they celebrated along with the other Minnesotans, their state centennial.

Sisters Frances Macerol and Josephine Trunk attended the KSKJ Convention in Detroit; Miss Sophie Posch went on the WJW tour to Europe, visiting various countries, and she reports having enjoyed it very much. She was very impressed by her visit to the Pope's summer residence and well I can imagine, since I made a similar visit last year while traveling in Europe with Mrs. Tanko. Misses Mary (Mici) and Frances Bencin visited Pittsburgh for a week.

We've been hearing a lot about the plans our newly-elected State President of Ohio, Toni Tanko, has for the coming year. Let us all cooperate with her suggestions and really show her we will support her. An Ohio Zveza Day will be planned for next year with some participation of our juniors. Anyone with ideas should come forward now and help to make the preliminary plans. She is a very energetic person and I'm certain all suggestions will be tried to make the project successful. Plans for the afternoon bowling league are still being made.

Congratulations to Frances Milla-vec's daughter who has taken her 7 year vows as a Notre Dame Nun. Best wishes to the Sister and her parents and let us all pray for happiness in her chosen vocation.

Dr. Ray Loushin, son of your reporter, and his wife and son, Ken-

neth, have returned home from Frankfurt, Germany where he served as a Captain in the Dental Division of the 92nd Medical Corps for 21 months. Ray is a graduate of Ohio State and has now opened his dental office on Chardon and Richmond Rd. intersection. We wish him all the success!

Hope to see you at our next meeting, and congratulations to all celebrating birthdays and anniversaries this month. **Mary Loushin, Sec'y.**

**No. 52, Kitzville Loc., Minn.** — Our meeting was held at the Little Grove Oct. 1st. Sister Josephine Oswald opened with a prayer and the discussions were brief. Due to the absence of our recording secretary last month Sister Dorothy Russo took down the minutes. Sister Rose Zidarich our recorder then read the minutes for the months of Aug. and Sept. Sister Josephine Palitano suggested we pray the Rosary this being the month of the family Rosary Crusade. Sister Josephine Palitano then led us in the recitation of the Rosary.

The social of the evening then took place. Games were played with honors going to the following Sisters: Carmella Bonazza, Rose Zidarich, Rose Choidi, Mary Lechar, Evanna Prelnik, and Frances Oswald. A delightful lunch was served by Sisters, Josephine Fryckman, Katherine Adamic, Frances Techar and Florence Techar.

At this time, we would like to wish Sister Frances Bachnik who is observing her 80th birthday a happy birthday and many many more.

To all our sick members, we wish Godspeed to a rapid recovery.

May God bless all of you and keep you all in the best of health until we meet again.

Next meeting is Nov. 5th at the Little Grove.

**Gertrude Kochevar, Reporter**

**No. 55, Girard, Ohio.** — Returning recently to my present home in Berwyn, Illinois, after a most delightful visit in my home town, Girard, Ohio, I am surrounded with memories of those wonderful three months with my friends in Branch No. 55. Originally intending to spend just a few weeks with my son and daughter-in-law, Edward and Annabel Fialla, and be present for my granddaughter Jacqui Fialla's graduation from high school, I found myself extending my visit from weeks into months, as more and more of those tremendous lodge friends called to invite me to their many and varied activities.

In July, I called on an old neighbor, Mrs. M. Nigut, to inquire about the lodge meeting. We planned to attend, but a violent storm on the meeting date changed our hopes of going anywhere. However, since I had indicated that I would be there, I thought it ad-

visable to call the president, Theresa Lozier to express regrets. When she heard my voice she would not take "no" for an answer and, after a few minutes conversation with Theresa, her charm and personality won over my fear of the storm, and I was on my way, to the great surprise of my family members who were hustled and bustled by this anxious lodge-member to get to the meeting on time.

Entering the meeting hall like a lost kitten—since I had been away from Girard for fifteen years—I was greeted by Theresa's gay and enthusiastic voice, "Look who's here!" The reception I received that night is one I will always remember and cherish. It was immediately obvious to me why the members love and respect their president, Theresa Lozier, as they do, and why the lodge continues to function with so much activity and success, for Theresa just projects cheer, gaiety, good-fellowship and interest, and is a most capable leader. May God bless her and keep her serving this fine organization for many years to come.

After such a long absence from my lodge I was happy to find other familiar faces. There was Dorothy Magill, Mrs. Nigut and Katherine Anzicek, whom I have known since she first came to Girard—a great many years ago, the number I dare not mention since it would give away her age, and mine! Others whom I hadn't met before were just as friendly and anxious to make me welcome, all of which reflects on the leadership and fine spirit of the organization.

Following the opening prayer by the president, interesting reports were submitted by the secretary Mrs. Beatrice Brayer, and the treasurer, Mrs. Michael Mehalco. During the business discussion, plans were made for an August picnic and for a Pilgrimage to the Shrine at Euclid, Ohio.

Then there was a social hour and the serving of delicious home-made bakery and coffee by the hostesses, Mrs. Mary Slajko, Mrs. Anna Leskovec and Mrs. Dorothy Magill. This was also the time for reminiscing and recalling "the olden days" when my Dad and Mom came to Girard to make their home. As we all agreed, Girard has grown and there are many new faces, but the friendliness and loyalty remains the same, a heart-warming feeling as now, hundreds of miles away, I reflect on that beautiful evening, my ride home later with Theresa, who not only accommodated me but several others in her car, the visits, dinners and luncheons in the ensuing weeks, and Theresa Lozier's charm and enthusiastic interest that sparked my visit and extended it into three of the most pleasant months I have ever been privileged to experience.

Now at home in Berwyn, I am currently busy with rehearsals for a minstrel show our group, The Berwyn Players, is giving for Our Lady of Charity Church in Cicero, Illinois, and a play the same group will present in December. My other active interests are singing in the Berwyn Woman's Club Chorus, acting as publicity chairman for the Berwyn Community Civic Club, participating in the programs of the Altar and Rosary Society of St. Leonard Church and serving as hospitality chairman of the Berwyn Women's Army and Navy Service Organization. Though busy and happy with my local friends and groups, I will never forget those fine friends in Branch No. 55, Girard, Ohio and even at this moment, am looking forward to the day I will again hear Theresa's cheerful voice say "Look who's here!" **Mary Fialla**

**No. 56, Hibbing, Minn.** — We are now ready to get down to work again since there were no meetings in July and August. In August, the girls went down to Duluth to celebrate Minn. State Day and they all reported having a wonderful time.

Our Sept. meeting was well-attended in the Parish home club rooms. Pres. Ann Satovich opened the meeting with a prayer and the minutes were approved. Mary Meadows' reading of roll call showed only one absence, Vice-Pres. Mary Drobnick. The president told of the Duluth trip and also stressed our latest project, Christmas cards, and if every member took one box and sold it, we wouldn't have any trouble getting them in circulation. So, at the next meeting, won't you all take a few?

We have several sick members, and we wish them all speedy recoveries.

We hope they'll be able to attend our next meeting. See you there.

**Mary Drobnick, Reporter**

**No. 56, Hibbing, Minn.** — Here I am again, reporting on the doings of our branch. Our fall season got off to a nice start, even if we had to give up our meeting place. The quarters we used were wonderful, but we had to dispense with lunch. That was compensated by having a social hour with games, etc., being played after the meeting.

First of all, we were happy to welcome five new junior members and two new adult members, Mrs. Bauer and Mrs. MacDonald. Welcome ladies!

Our former member, Mary Ann Babich, became a bride this summer and was remembered with a gift. Congratulations, Mary Ann.

Mmes. Bayuk, Skornshek, Sikich, Petrick and Dolnich were all reported on the sick list. We wish them all a speedy recovery.

Our Christmas cards are on sale and each member who hasn't bought

any as yet is urged to get a box. While we are on this subject, our Christmas party is being planned and I have appointed Mary Putzel as kitchen chairman and Ann Selvo as dining room chairman. The committee members were to be picked at the October meeting.

Ann B. Satovich, Pres.

No. 57, Niles, Ohio. — The meeting for the month of October will again be held at the St. Stephen's Club room. During the summer months the meetings were held outdoors at different members' homes. Now that cool fall weather has arrived, we will have our meetings back at the club room for the remainder of the year.

It is with sadness that I write of our dear charter member, Sister Johanna Prinz who passed away very suddenly on Sept. 19. She was 76 yrs. old. Born in Slovenia, August 15, 1882 she was a resident of Niles for 50 yrs. Her husband preceded her in death 37 years ago. Surviving are her sons Frank and Fred; daughters, Mrs. Johanna Zuzolo, Mrs. Margaret Mollica, and Mrs. Mary Shirkman, Sister Prinz was always so friendly with everyone, and most of the time in good spirits. Whenever certain activities would turn up, she was ready to give a hand when asked. I know she will be deeply missed by all. To the bereaved family we extend our condolences.

Congratulations to Rose Krempsky on the birth of a darling daughter, Lorraine Marie. The grandmother is none other than our secretary, Mary Macek. Sister Mary Macek is now grandma for the fifth time.

Congratulations to Dolores Shirkman on her marriage to Ray Pauley. To this very nice couple, our best wishes.

Sister Josephine Perusek, her husband and daughter are visiting in Kentucky with the young Bill Perusek and family.

See you all at the meeting.

Frances Hribar, Reporter

No. 66, Canon City, Colo. — An interesting meeting was conducted by president, Dorothy Legan, Sept. 14th, at the "Lodgeroom." Roll call of officers found all present except Mary Louise Penny.

Correspondence received were thank-you notes from Mrs. Emma Slavovich and Mrs. Mary Lauriski. A letter was received from State President, Anna Pachak, regarding the lodge's opinions for organizing a Zvezin Dan. This would be an annual affair with all lodges of this area participating. The members endorsed the idea and pledged their support.

Members voted to purchase an album recorded by the S.W.U. Br. #2 Choral Group. It consists of eight songs sung in Slovenian.

A discussion was held as to the type

of Christmas Party we'll have this year. Plans were made to have a turkey dinner December 21, 1 o'clock, at the "Lodgeroom." Senior members will purchase the turkey and the younger matrons will provide the trimmings.

Members will be contacted so plans can be made. A 50¢ gift exchange will be held. A special effort will be made to have more juvenile members in attendance. Plan now to attend the Christmas dinner which shows promise of being an enjoyable affair.

A belated sympathy is extended to Mrs. Mary Slack whose son recently passed away, and to Mrs. Jeanette Adamic whose father passed away in Minnesota.

Congratulations to Mrs. Louis Di Orio who gave birth to a baby boy. Also, we send a note of cheer and get-well wishes to members Mrs. Dremel and Mrs. Chesnik.

Dues are due! This is a reminder to those that are behind to get them paid as the year of 1958 will soon be over.

Hostesses for the afternoon were Julia Javernick, Dorothy Legan, Mildred Adamic, Joane Lippis, and Mrs. Zupan.

Others sharing in on the lovely refreshments were Meses. Sustarsic, Skerjanec, Hannah Adamic, Cecile Adamic, Plautz, Lukeman, Pierce, Lauriski, Scavarda, and the Misses Patricia Legan, Kathleen and Helen Javernick.

Catherine Scavarda, Reporter

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio. — Our October meeting had 24 members in attendance. The main topic of discussion was our annual Birthday dinner to be held in late October at Danny Carr's. The menu and entertainment was decided upon and also planned was the annual project.

After the meeting, the hostesses for the month, Sophie Mauer, Frances Cazin and myself, served cake, strudel and cookies; also door prizes were given.

We've had several members hospitalized recently, among them: Ann Butorac and Frances Cazin. Also, Florence Duale has been ill. Our best wishes to them for speedy recoveries and good health in the future.

Congratulations to Sophie Goga and Ann Yager who both celebrated 25th wedding anniversaries. Our best wishes to these gals and husbands!

We have one new adult member, Joanne Kunka, and two new junior members, Annette and Madelyn Yuratovac. Welcome to them! Don't forget the campaign ladies, which lasts only until Dec. 31st. (Extended to Jan. 31.)

The annual All Souls' Day Mass, honoring our deceased members, will be held on Nov. 2nd at the 9:45 a.m. Mass at St. Jude's church.

Good luck to Louise Godec in her studies at Dyke & Spencerian College.

Louise received a \$100 part scholarship grant from the S.W.U. to help her along.

May God bless you, Louise in all your endeavors!

To all celebrating birthdays this month — happiness.

Rosemary Mauer, Reporter

No. 92, Crested Butte, Colo. — Our branch held its regular meeting Sunday evening at the home of Miss Aurelia Welch. After the business meeting the evening was spent in playing Canasta.

Guests for the evening were Mrs. Rudolph Stajduhar of Pueblo, Mrs. Edward Mesick of Oakland, Cal., and Mrs. Joe Loiy and Theresa Krizmanich. Hostesses for the evening were Mrs. Jake Kochevar and Mrs. John Kapushion Sr.

Happy Birthday to those who have celebrated them lately.

At the present time we know of no one who is ill.

In tribute to the love I have for my dear Mother whom God called away the January 7th, 1958. I would like to publish this poem in honor of her birthday which was on the 30th of September.

*I love you Mother,  
This is your birthday, Mother dear,  
This is your special day,  
Whatever months have disappeared,  
Since you have passed away,*

*I honor you and pray for you  
With all my loving heart,  
And hope in God's eternity.  
We shall not be apart,*

*I thank you for your love and warmth,  
Your good and gentle care,  
And for the guiding hand,  
That sought  
To help me everywhere.*

*I will remember you as long as  
I am on this earth,  
And yours will be the credit  
For whatever I am worth.*

*I only hope by God's good grace,  
My dear, devoted Mother,  
That we shall meet in paradise  
With God and with each other.*

In closing may I add, keep happy, keep your heart free from hate, your mind free from worry expect little, give much, fill your life with love and may God bless you all.

\* \* \*

Dear Sisters: Our branch held the October meeting at the home of Miss Aurelia Welch. Our guests were Mrs. Frank Saya, Mrs. John Stajduhar, Mrs. Martin Spritzer Sr. and Mrs. Theresa Krizmanich. Hostesses for the evening were Helen Cobai and Mary Kapushion. After the business meeting a pleasant evening was spent playing canasta.

Would like to say Thank You to my

secret pal for such lovely gifts I have received from her.

Our high school band is doing a wonderful job, everyone enjoys watching them parade and listen to them play. God bless you all.

Helen Cobai, Reporter

No. 100, Fontana, Calif. — At our last meeting, it was decided that the ladies hold a rummage sale and the proceeds to go towards the building of the new Sacred Heart Church of Etiwanda, Calif., of which Father Francis Horvath is the pastor and also the spiritual advisor of our Branch.

We ladies have been very busy preparing for this sale and we are all looking forward to a profitable project.

Happy Birthday to all October celebrants, and especially to you, Rena, my very own dear one.

God bless and watch over ill members and their families.

And again, God willing, I'll see you all at the next meeting to give you a full report on our very first rummage sale venture.

Edith Drawneck, Rec. Sec'y.

No. 105, Detroit, Mich. — The fall season is here — and with it, a lot of work, canning and fixing up our gardens. Please note, if you are going to burn the leaves you have raked up from your yard, don't inhale the smoke because even though it smells good, it is bad for your health. (From a doctor's column in the Det. News.)

## SLAV MISSIONS PURPOSE

Since its founding in 1885, St. Procopius Abbey in Lisle, Illinois, has been working for the Slavic peoples in the United States, particularly by educating their clergy and leaders. By 1922, it had already established its daughter Abbey of St. Andrew in Cleveland, Ohio. The scope of St. Procopius Abbey's work was broadened in 1927 when the late Pope Pius XI commissioned the Abbey to erect a Benedictine monastery of the Eastern Rite in the United States.

This papal directive has now been fulfilled with Holy Trinity Priory at Wilkensburg, in the metropolitan area of Pittsburgh, Pennsylvania. In 1934 the same late Pontiff designated St. Procopius Abbey as the headquarters for the Russian Apostolate in the United States to promote ways and means to bring the Russian people back to union with Rome. For some time now the Abbey has had some Fathers working in this field and young men preparing themselves for this practical and only sure way of fighting Communism. We know that through your prayers and material cooperation these Slav Missions will continue to fulfill the wishes of the Holy See for the glory of God. Our benefactors and

At our meeting at Zorka Maisel's home, we had a nice attendance. We enjoyed the wonderful luncheon which was topped off with two different and equally delicious strudels. Thank you, Zorka, from all of us. Our afternoon was well-spent and the gift donated by the hostess went to Mrs. Julia Zrimec.

By next month, we will have two new members to report. We'll give the details then. New members mean a lot to every branch, especially small ones. They bring new ideas and make the meetings more interesting. Dorothy (Vidmar) Kochevar was our guest at the last meeting.

We have some sad news, too. Mrs. A. Lindich's sister-in-law passed away last month. We wish to express our sympathy to all concerned.

Our secretary, Mrs. K. Musick is vacationing in Wyoming and we hope she has a good visit with her mother and family enough to last her another couple of years.

In mentioning the new arrival in our family, a granddaughter, I neglected to tell that her parents are our son Dr. R. L. Jamnik D.D.S., and his wife Esther. We are all very proud and happy to add her to the fold of seven grandsons.

Hope to see you all at the next meeting. And, a word to the wise:

A man there was —  
and they called him mad;  
but the more he gave —  
the more he had. (Bunyon)

Rose Jamnik, Reporter

friends are included daily in the prayers and Holy Masses of the monks of St. Procopius Abbey.

Yours in Christ,

Rev. Francis J. Sindelar, O.S.B.

## SLAV MISSIONS

St. Procopius Abbey, 4800 Main St.  
Lisle, Illinois

# Religious Christmas Cards

Lithographed in 6 colors

12 cards with envelopes

packed in a gift box.

Price per box is \$1.00

(postage included)

Net profit accruing from sale of Christmas cards is applied to the fund for education of priests. —

Mail order to

SLAV MISSIONS  
St. Procopius Abbey  
4800 Main Street,  
Lisle, Illinois

## from the editor . . .

Dear Readers:

One of the most general viewpoints expressed at the last convention, in connection with our monthly organ, was that of many delegates who felt the size of Zarja was rather inadequate compared to the amount of correspondence an organization such as ours transfers through its pages from month to month. We, too, have the same opinion and as a solution to this problem, the suggestion was made at the convention to encourage solicitation of extra funds which would enable more 32 pages issues of Zarja from time to time — over and above the usual 6 per year. At the convention we were able to promise one extra large issue to be published before the end of this year, for which the extra cost will be paid by Zarja's own Publisher's Fund. This issue is the fulfillment of that promise.

We have talked about the Publisher's Fund many times before, but it cannot be stressed too often, how necessary it is and how grateful we are to those who have worked in its behalf.

In the name of all the members of S.W.U., sincere thanks to those who have solicited ads for Zarja in the past year making the Publisher's Fund a working one. We have been able to bring more pictures and other interesting features to you through this fund; and now, it has brought the hope of a few more pages from time to time.

With Christmas so near at hand, our Zarja has plans for making the December issue very interesting. The only time of the year when we carry some pages of advertisements is in this issue, as it lends itself most readily to the spirit of Christmas greetings. If we may, we would like to remind all our readers that your help would be greatly appreciated in this connection. The advertising rates are the lowest you'll find anywhere. Please send in your greetings by Nov. 15th. And be assured the help it gives to our Zarja is immeasurable.

A supplement to the S.W.U. By-laws containing the changes and additions adopted at the Convention is printed on pages 275, 276.

Most sincere wishes for a happy Thanksgiving holiday to all.

Corinne Leskovar

## A Word of Thanks

I thank you for your goodness

For your kindly thought of me.

But poor is human gratitude

And so we'll let it be.

But here's my hearts acknowledgment

In simple speech expressed

May the good God bless and

thank you

In the way that He knows best.



Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

## Duhovne misli

### Obisk k mrtvim

V naši cerkvi smo imeli obešen velik križ. Vedno sem ga občudoval zaradi njegove velikosti in zaradi pomenljivih napisov na njem. Od zgoraj je bilo zapisano: V spomin svetega misijona, in od spodaj: Reši svojo dušo. Nekam čudno se mi je to vtisnilo v spomin. Kot otrok nisem mogel razumeti pomena: Reši svojo dušo. Šele pozneje v življenju sem spoznal pomen teh besed. Toda križ z napisom mi je ostal vedno v spominu.

Na prvih straneh svetega pisma beremo, da je Bog ustvaril človeka po svoji podobi. Obdal ga je z velikimi milostmi in darovi. Telo je bilo vzeto iz zemlje, duh pa je bil vdihnen od Boga. Človek se ni izkazal vrednega božjega zaupanja in prijateljstva, ampak je z nepokorščino prestopil božjo zapoved in s tem sebi nakopal trpljenje in seveda tudi smrt. Bog pa ni človeka popolnoma zavrgel ali zapustil. Obljubil mu je Odrašenika in mu je s tem vili novega upanja. Obljuba pa vsebuje v sebi tudi resnico o nesmrtnosti duše. Ker, če bi duša ne živeła po smrti, bi Kristusovo odrešenje bilo brez pomena. Ker pa je telo orodje duše, zato bo tudi ono deležno ali večnega plačila ali pa večne kazni. Kako vse drugače zveni sedaj naša veroizpoved: Verujem v vstajenje mesa in večno življenje. Kako vse drugače sedaj gledamo na besede: Reši svojo dušo.

Pogrebni obredi svete cerkve imajo zelo globok pomen. Nekaj pretresljivega je v njih in nas vedno zagrabi pri srcu, kadar slišimo molitve za pokojnimi. Kako pomenljive so tiste besede: Vzemí zemlja, kar je tvojega, Kristus naj sprejme, kar je Njegovega; meso je iz zemlje, duh pa je od zgoraj vdihnen. Res, da je smrt strašna in se je vsakdo več ali manj boji, zato so take besede prava tolažba za dušo.

Ljudje danes zelo neradi slišijo o smrti, o mrličih, o pokopališču. Zakopani v vsakdanje delo in skrbi nimajo časa misliti na: „Le eno je potrebno...“ Zdravje, čast, vidni uspehi in koplčenje stvari tega sveta so jim bolj pri srcu, kakor misliti na dušo, ki ne najde miru, dokler ne počije v Bogu. Če bi nam misel na smrt ne bila tako tuja, bi tudi težave življenja drugače prenašali in razumeli.

Jesen nas spominja smrti. Listje, ki pada z dreves, nas

opozarja, da je enkrat vsega konec: stvari in ljudi. To seveda ni vzrok, da bi se solzili, ampak je vzpodbuda za resno premišljevanje. Sv. Frančišek Asiški je zelo spoštljivo govoril o sestri-smrti. Sveta mati Cerkev pa nas tudi vedno opozarja na zadnje trenutke našega življenja na svetu, tako da bi bili zares pripravljeni na pravi začetek življenja, na večno veselje z Bogom.

Kakor nas narava spominja vedno na smrt, tako nas tudi Sveta mati Cerkev spominja naših umrlih. Ves mesec november je posvečen tistim, ki so odšli pred nami v večnost. V mesecu novembru je tudi vseh mrtvih dan. Čutimo se skoraj prisiljeni, da gremo obiskat grobove svojih milih in dragih. Tam izmolimo očenaš ali dva za pokoj duš umrlih. Ko se sprehajamo med grobovi, nam ti govori: Kar ste danes vi, smo bili včeraj mi; kar smo danes mi, boste jutri vi. Kako pomenljivo.

Nikakor mi ne gre iz glave znana pesem Simona Gregorčiča pod naslovom: Vseh mrtvih dan. Kako lepo pravi: Na tisto tiho domovanje, kjer mnogi spe nevdramno spanje, kjer kmalu dom bo moj in tvoj.

Duše umrlih, ki so se znašle v vica, si ne morejo same nič več pomagati. Navezane so na našo pomoč. Le mi jim lahko pomagamo z molitvijo in dobrimi deli.

Življenje naših prednikov nam veliko govori o živi moči, ki so jo izkazovali rajnim. Vsa stara pokopališča so bila okoli cerkve. Vedno so s tem opominjala ljudi, ki so prihajali ali odhajali iz cerkve, na rajne. Ko so odhajali iz cerkve, so se vedno radi pomudili na grobovih svojcev in izmolili par očenašev za dušni mir pokojnih. Predno so odšli iz cerkve na grobove, so vzeli kar v prgišču blagoslovljeno vodo, da so z njo pokropili grob.

Kadar so prekopavali grobove, ste mogli opaziti pozornost, ki so jo posvečali rajnim. Če je bila izkopana glava in kosti umrlega, so glavo umili v blagoslovljeni vodi in jo zavili v bel prt, kosti so pa lepo pobrali in jih z glavovred tako položili ob izkopanem grobu, da se ne bi delala nečast. Ko so položili novega mrliča v grob, so najprej vrgli v grob kosti in glavo prejšnjega rajnega in šele potem so grob zasuli. To nam kaže, da se smrti in mrtvih niso bali. Tudi njim je bila, kakor sv. Pavlu, smrt dobiček. In danes? Mraz nas strese, če slišimo o smrti. Če kdo umrje, ljudje ne vedo kaj početi in so kakor brez uma. S pokopališča zbežijo čimprej morejo. Mnogi že leta in leta niso bili na pokopališču iz strahu pred smrtjo in umrlimi. Že sama misel na umrlega jim je neznosna. Duša očeta, matere, bratov in sestra, prijateljev in znancev, pa zastonj čaka njihove pomoči. Vera v posmrtno življenje jim je le še slamnat močič.

Smrt pride kakor tat ponoči. Nihče ji ne uide. Ali ni prav, da skrbimo za to, da rešimo svojo dušo. Obenem pa si vzemimo k srcu nasvet svetega pisma: Sveta in zveličavna je misel, moliti za mrtve. Obisk mrtvih nam lahko prinese le korist.

## Mesečna poslanica glavne predsednice

Drage sestre:

Za november in december čaka na nas uspeh tekoče kampanje. Ker je zadnja konvencija povišala leta v mladinskem oddelku za tri (3) leta (od 18.-21. leta) in znaša samo deset centov (10) mesečni assessment za sto dolarjev smrtnine, zato ni vzroka, kar se tiče denarja, zakaj bi ne bile članice vse naše deklice. Zdravniške preiskave ne zahtevamo, ampak zadostuje samo vaša iskrena beseda, da je prosilka zdrava.

Smrtnih slučajev je čedalje več, torej nadomestiti jih moramo z novimi. Lepo bo od vas, drage sestre, če se boste zavedale važnosti uspeha te kampanje in pridobile vsaka vsaj ENO NOVO članico, če ne morete dobiti več kot eno. Vsaka pomoč bo hvaležno sprejeta. Lep napredek v članstvu je v veliko korist vsake posamezne članice! Zato delujmo v slogi in skupnosti! Potem bomo lahko s

ponosom rekle, da smo storile nekaj za povzdig naroda. Ne dovolite, da bi nazadovale. Za vaš trud vam bodo na razpolago krasne nagrade.

Pokonvenčna kampanja je podaljšana za en mesec, torej se zaključí 31. januarja 1959.

### POZOR TAJNICE!

Kakor je že vam znano, je zadnja konvencija nakazala, da s 1. januarjem bo assessment v odraslem oddelku pet centov (5) več, vsak mesec torej 40¢ namesto 35¢, in v razredu B 65¢ namesto 60¢. Prosim, ne pozabite, kadar boste pobirale assessment.

Veliko sreče pri pridobivanju novih članic vam želi

hvaležno vaša,

Josephine Livek, predsednica



Marie Prisländ:

# OH, TA SVET...

Iz Rečice sem šla obiskat sorodnike nekaterih mojih prijateljic iz Sheboygana, da jim izročim naročene pozdrave. Najela sem edini avto v rečiški okolici, ki ga lastuje g. Matija Jeraj, ter v spremstvu sestrične Tončke najprvo obiskala sestri mojega moža, Jerčko in Francko, ki stanujeta v Št. Janžu, nato sem se ustavila v Ljubnem pri gospej Karolini Mlakar, sorodnici prijateljice Mary Fludernik. — Ljubno je zelo narastlo. Kjer so se nekdaj razprostirale njive in travniki, stojijo zdaj nove hiše. — Pot naprej skozi Luče in Solčavo v Logarsko dolino je jako slikovita. Vodi med visokimi planinami ob bistri reki Savinji.

Logarska dolina slovi kot ena izmed najlepših alpskih krajev. Tu živi Logarjev rod že nad 900 let. Tri Logarjeve sestre imajo tukaj lep hotel za turiste, kjer se dobi udobno prenočišče in fina hrana. Ena izmed sester nam je pri kosilu stregla. Na njeni roki sem opazila vrsto številčk, pa sem jo v šali vprašala, če je bila v pralnici. Povedala je, da so ji bile številke vtisnjene kot ujetnici v zloglasnem nemškem lagerju — Auschwitz. Številke — ki se z nobenimi kemikalijami ne dajo odpraviti — so značile, da je bila obsojena na smrt v plinski peči. Ravno ob času, ko je bila postavljena v vrsto, da bi bila odpeljana v smrt, so v lager prišli Amerikanci in jo osvobodili. Nemci so namreč tisti dan kapitulirali in vojna je bila končana.

Iz Logarske doline smo šli nazaj mimo Sv. Frančiška ter skozi Hom — kjer so še vedno vidne javne vislice, postavljene leta 350 — do Gornjega grada in Nove Štífte. Tu sem obiskala družino Janeza Fale (Prhlinske). Gospod Fale je bil so-potnik naše družbe, ko smo potovali v Ameriko pred 52 leti. Tukaj mu ni ugajalo. Vrnil se je domov, kjer ima zdaj lepo družino in obsežno kmetijo. V Sheboyganu ima tri brate (Frank, Albin, Tony) ter tri sestre (Johanna, Frances, Mary). — Od Nove Štífte smo se vozili po Zadrebki dolini skozi Kropo, Šmartno, Kokarje do Nazarij. Tukaj je iz bivše parne žage v Verbovcu nastala velika lesna industrija, ki sprejema hlode iz vse Savinjske doline. Nekdanjih „flosarjev“ ni več, ker se les več ne vozi po vodi, temveč s truki. Skozi Trnovc, Spodnje in

Gornje Pobreže smo prišli do Homca, kjer sem obiskala gospo Benda, sestro prijateljice Josephine Prisländ. Sorodniki mojih prijateljic so bili pozdravov in daril iz Amerike silno veseli.

Na vsej poti sem se spominjala Zvezinih članic, ki so bile tod rojene. Za vsako sem v duhu oddala pozdrav rojstnemu kraju.

Da, Savinjska kot Zadrebka dolina sta lepi! Povsod ista krasna slika. Sledovi vojne, so razen par izjem, že skoro zabrisani. Hiše so na novo pozidane in popravljene. Istotako gospodarska poslopja. Rdeče strehe med zelenim drevjem ustvarjajo nepopisno idilično sliko. Zrak je kot ambrozija. Pogled na zelene planine in temne smrekove gozdove učinkuje mirno in blagodejno. Povsod je valovilo žito, duhtela detelja, zorelo sadje. Travniki so polni cvetlic vseh barv; njive skrbno obdelane; ljudje prijazni in postrežljivi. Otroci vljudno pozdravljajo domačine kot tujce. Vse to na obiskovalca napravi najboljši vtis.

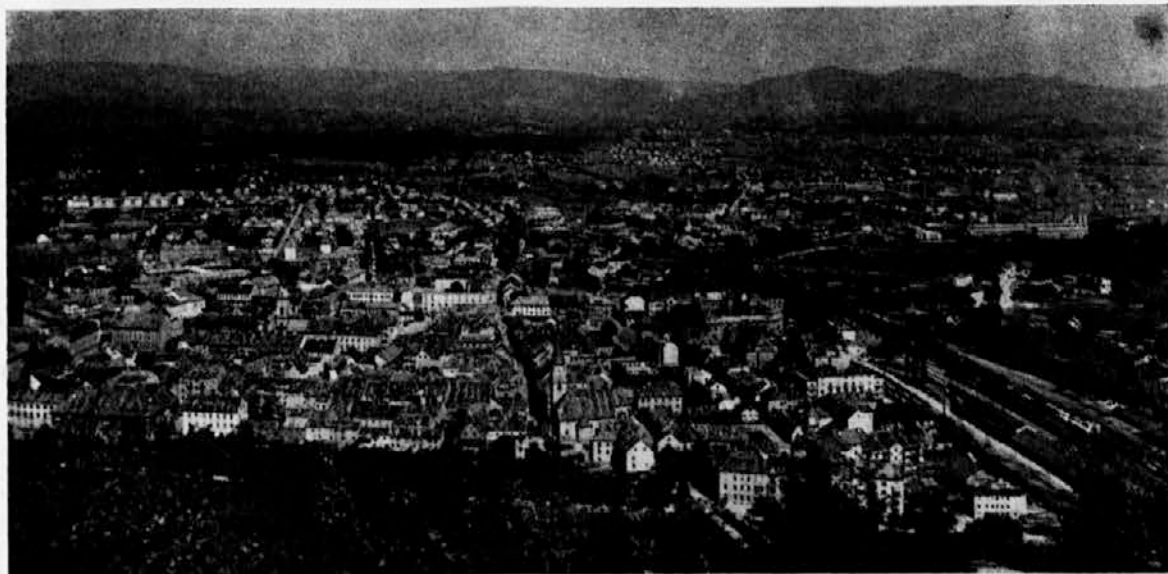
Pred 20-timi leti ni bilo videti hmelja v Zgornji Savinjski dolini; zdaj raste tudi tukaj. V Zadrebki dolini sem istotako videla hmeljske nasade. Hmeljska centrala pa je Spodnja Savinjska dolina okrog Celja in Žalca. Hmelj pridelujejo tudi južno od Celja do Laškega, severno pa do Dobrne in Velenja. Centralni trg za hmelj je Žalec, ki daje vtis gospodarsko zelo dobro urejenega mesta. Hmeljarji so preteklo leto iztržili nad 14 milijonov dinarjev za svoj pridelek, ki je prvovrsten. Letos so hmeljske nasade razširili na 2.000 hektarov. Navadni leseni drogi za hmelj se ponekod že opuščajo. Po mnogih nasadih sem videla žično oporo namesto hmeljark, ker je žica menda bolj praktična.

Največje mesto v Savinjski dolini je Celje, ki je po prebivalstvu (30.000) tretje v Sloveniji. Mesto ima lepo lego, mnogo tovarn ter veliko novih, modernih, večnadstropnih stanovanjskih hiš. Celje bo z naprejo zavarovano napram povodnjim, ki so mesto večkrat poplavile. Spremenili so namreč tok Savinje, da voda ne zastaja. Mesto ima obširno bolnišnico, katero sem si ogledala na povabilo ravnatelja dr. Flajsa. Zelo so hvaležni za pomoč, ki jo je bolnišnica nudila naši Zvezi in rojaki iz Savinjske doline. Nabavljeni aparati fino delujejo ter so v nepopisno pomoč pri preiskavi in zdravljenju bolnikov.

Celje sicer ni turistično mesto, predstavlja pa izhod v vse zdraviliške kraje kot Doberna, Rogaska Slatina, Laške in Rimske Toplice. Te kraje vsako leto obišče mnogo ljudi. V Preboldu blizu Celja sem videla javen plavalni bazen in turistično naselje, v Mozirju pa lepo urejeno kopališče ob Savinji, kar privablja mnogo turistov.

(Dalje prihodnjič.)

CELJE



## PAPEŽ PIJ XII. – PRIJATELJ SLOVENCEV

Med velikimi osebnostmi tega stoletja je gotovo premislil sv. Oče Pij XII. na prvem mestu po svojem razumevanju in naklonjenosti do Slovencev. Svojo vzvišeno službo pastirja vseh narodov je vršil z nadčloveško voljo in vztrajnostjo ter ni nikoli zamudil prilike, da bi dvignil svoj glas v zaščito našega malega preganjanega naroda. Ko je Mussolini hotel zatreti slovensko besedo celo v slovenskih cerkvah Primorske in Trsta, se je Pij XII. takoj v začetku svojega papeževanja postavil odločno v bran naših primorskih rojakov. Med drugo svetovno vojno je protestiral proti Hitlerjevemu preganjanju Slovencev na Koroškem, Štajerskem in Gorenjskem. In po vojni ni nikoli zamudil prilike obsoditi komunistično zatiranje verske svobode v Sloveniji.

Pokojni papež je bil najbrže prvi izmed Petrovih naslednikov, ki se je naučil nekaj slovenskih besed ter je vedno, kadar so se Slovenci udeležili sprejema pri njem, vzkliknil: „ŽIVELI SLOVENC!“ ter tako iz Petrovega prestola povečal slovensko besedo in simbolično izrazil priznanje slovenskemu narodu kot enemu izmed členov kulturnih narodov, ki je bil vedno sinovsko vdan Cerkvi.

Med drugo svetovno vojno so nekateri vodilni Slovenci našli zatočišče v Vatikanu in po vojni so premnogi pri Očetu narodov našli ne samo tolažilne besede, ampak tudi dejansko pomoč.

Tudi v vrstah zgodovine SŽZ bo pokojni papež nepozabljen, saj so mu naše članice pred petimi leti poklonile umetniški kip škofa Friderika Barage, delo kiparja prof. Franceta Goršeta.

Vemo, da mu bo Bog bogat plačnik za vsa dobra dela, ki jih je storil za svojo Cerkev, za Slovence in vse človeštvo.

L.

Dne 9. oktobra 1958 je ves svet pretresla žalostna vest o smrti papeža Pija XII.

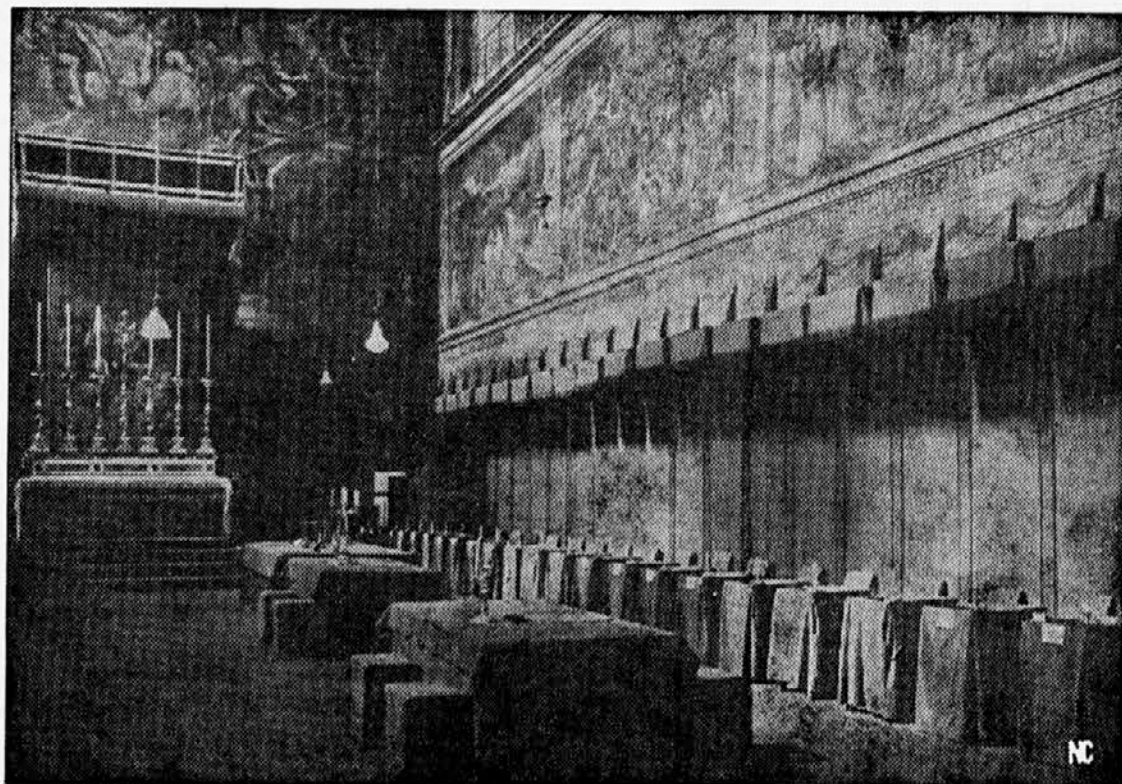
Evgenij Pacelli je bil rojen 2. marca 1867 v Rimu v tihih mestnih hišah kot tretji otrok. Dva dni pozneje je bil

krščen v majhni cerkvi sv. Celza in Julijana. Ko je bil star 18 let je stal na razpotju. Rač bi študiral pravo, na tistem pa je čutil v sebi tudi poklic po duhovništvu. Ljubil je Cerkev. Videl je, kako malo mladih fantov se odloča za duhovniški poklic. Ali naj gre tudi on za večino in si ustvari lepo udobno življenje? Videl je mladeniče in mladenke, ki so brez duhovnega vodstva. Da bi prišel do jasnosti, je opravil štiridnevne duhovne vaje. V samotni molitvi in premissljevanja se je odločil za duhovniški poklic in v duhovnika je bil posvečen 2. aprila 1899. Posvetil ga je kardinal Peter Gasparri v cerkvi S. Maria Maggiore. Isti ga je sprejel kot pomočnika v kongregacijo za izredne cerkvene zadeve. Njegova naloga je bila, da je pisal manj važna pisma in prepisoval poročila nuncijskih iz vsega sveta. V tem delu je spoznal zapletene probleme, katere so morali reševati zastopniki Cerkve križem sveta. Leta 1901 je papež Leo XIII. imenoval Evgenija Pacellija kot osebnega odposlanca, ki naj izreče sožalje angleškemu kralju Edwardu VII. ob smrti kraljice Viktorije. Leta 1903, ko je bil izvoljen za papeža sv. Pija X., je mladi duhovnik postal pomočnik kardinala Merry del Val; pomagal je tudi kardinalu Gasparriju pri sestavljanju cerkvenega zakonika. Leta 1913 je postal tajnik za izredne cerkvene zadeve. Ko je Benedikt XV. postal papež (1914), je postal Gasparri državni tajnik, Msgr. Pacelli pa podtajnik.

Med prvo svetovno vojno je bil papeški nuncij na Bavarskem. L. 1920 je bil imenovan za poslanika v Nemčiji. Ko je Gasparri oslabil, ga je l. 1929 imenoval Pij XI. za državnega tajnika. Istega leta je postal kardinal. Veliko je potoval po raznih deželah in tako spoznal položaj Cerkve in zlasti težave, s katerimi se je morala boriti.

Za papeža je bil izvoljen na svoj 63. rojstni dan, 2. marca 1939. Kronan je bil 12. marca 1939.

Težko je opisati široko delo, ki ga je vršil 19 let kot vrhovni vladar Cerkve. Imel je izredne vladarske sposobnosti, katere je blagoslavljal njegova velika gorečnost za duše. — Katoličani se pokojnega sv. očeta spominjamo v molitvah, ker nas k temu nagibata hvaležnost in ljubezen.



Sikatsinska kapela je pripravljena za volitev novega papeža.



Ivan Pregelj:

# Ko sem jemal slovo

**T**ISTE DNI je bilo, ko se je odpiralo pred menoj življenje... In jaz sem jemal slovo od vsega, kar sem ljubil z ljubeznijo živo in sveto, in moje srce je ječalo pod težo zavesti, da jemljem za vedno slovo od tega, kar sem ljubil najprisrčneje na svetu. — Do onega dne mi je bila zakrita velika bol, katera razjeda človeško srce, neznana mi je bila bridka resnica, da sem popotnik brez stalnega doma, brez tihe sreče, katero uživajo duše, ki se ljubijo, duše, katerim je ljubezen življenje, a ločitev — smrt...

A prišel je dan, pred katerim je trepetala moja duša — dan ločitve. In jaz sem jemal slovo in s trudnim korakom stopal sam, osamljen v svet.

Ob meni je stala deva, katero sem ljubil nad svoje oči, kateri sem živel, katero edino je opevala moja duša v urah, ko nisem še slutil, da se bom moral kdaj ločiti od nje: Mladost! Jaz sem te videl, ko si stala pred menoj, tako lepa, a tako otožna, tako ubita radi bridkosti in boli. In ko sem videl na tvojih licih, na tvojih ustnicah poteze, katerih poprej nisem nikdar opazil, katere ti je zarisal strah pred ločitvijo v obraz, vzburla se je v meni duša. In videl sem cvetje v tvojih žalobno počesanih laseh, a to cvetje je bilo velo, suho, mrtvo, uničeno, kakor mladost, ki je jemala slovo, kakor jaz, ki sem čutil, da je ni bolesti nad mojo bol.

„Ali moraš? Ostanj, ako je mogoče?“ A dobro sem ji videl notri skozi vlažne oči, notri v njeno dušo, da ve, da jo tira isti ukaz, ista sodba — narazen, kakor mene, in zato so se raztegnile moje ustnice v čuden izraz, podoben onemu na obrazu umirajočega, ko mu sede nadležna muha na oči, katere ne more odpoditi... „Moram!“ Krut je moral biti glas teh besed, vsaj videl sem jo, kako je vztrepetala, vzdrhtela, prebledela... „Osrečuj druge, mene nikdar več!“ — Kdaj in kako sem jo poljubil, ne vem, le to mi je znano, da sem omahuje taval naprej po potu, ki se je vil pred menoj dolg in zapuščeni...

In tam ob potu sem videl krov rojstne hiše, videl sem rože na oknu, ki sem jih nekda j gojil in negoval. A zazdelo se mi je, da vse to ni res, da sanjam, da bledem... Isti hip sem začutil na svojem ramenu roko, suho in velo... Ozrl sem se: sključena, stara, z objokanimi očmi, z razoranim, od bolesti in življenja ostarelim obrazom, je stala ob meni moja — mati...

Zrl sem ji molče v oko, beseda ni mogla, ni hotela iz mojih ust... „Mati, jaz grem sedaj!“ — „Greš?“ Tako je spregovorila to besedo, kakor da ji je nova, neumljiva, in njena vela roka se je oklenila krčevito moje... In jaz sem čul utrip njenega srca, srca stok sem čul, ko ga je trla bol. — In začutil sem, da mi ni obstanka na zemlji, zbolelo me je tam notri krog srca, da bi bil zavpil, kriknil radi bolečine, a nisem mogel. In čutil sem, da mi sila nekaj v oči, solze; a bile so pretežke in prej ko so dospele do oči, so se vtrgale in padle žgoče na srce in ga morile in ga dušile. Ob meni pa je stala ona — mati — vsa stara, vsa onemogla, in venomer je šepetala: „Moj sin! Moj sin!“ Jaz pa sem moral naprej! „Z Bogom, mati!“ A ona ni izpustila moje roke, krčevito jo je stiskala in pritiskala na srce, kakor da hoče zatreti v srcu ono želo, ki ji je sekalo krvave rane. A mene je pretresel strah, da jo mori teža slovesa, zato sem izvil roko iz njene. Še enkrat sem ji pogledal v oči, bile so tako žalostne, da jih ne pozabim nikdar, bile so tako velike v svoji boli kakor njeno srce, kakor ljubezen, s katero me je ljubila... O mati!...

Pred menoj se je vil pot naprej in naprej, in jaz sem stopal mimo znancev in bratov; mimo dragih in nedragih. In pri vsakem mi je pokalo srce, stokala duša pod težo slovesa...

In tam, prav zadnji med vsemi je stal on, čegar srce mi je bilo tako dobro od nekda j. V tla je zrl in roko si je bil potegnul čez oči, a ni je mogel zakriti solze, ki mu je prikipeala iz njih, ni je mogel zakriti, kakor tudi ne bolesti, katero je občutil, videč, da jemlje slovo njegov gojenec, delo njegovih rok... „Ali že greš?“ Tako hripav je bil nje-

gov glas kakor jek razbitih ceter, kakor glas potopljenega zvona ob slabi uri. In prišel je globoko tam notri od osrčja, in čutil sem, da se mu je iztrgalo s temi besedami pol srca. „Grem!“ Njegovo obličje je prevlekel pajčolan smrti in videl sem, da je zatrepetala njegova duša od strahu, da izgubim to, kar mi je on dal, da izgubim pravo pot, zvezde, vzore...

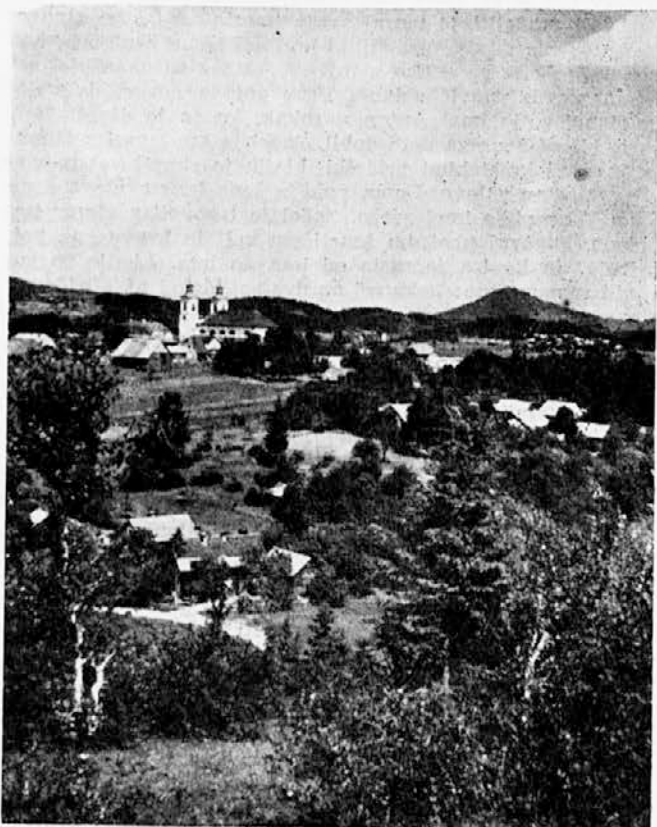
Jaz pa sem šepetal jokaje zahvalo za vse, ne, nisem šepetal, srce je stiskalo s silo besede iz sebe... „Mudi se ti?“ Žaloben nasmeh mu je zazibal ustnice, prav tako, kakor v onih urah, ko se mi je zazdel v črni halji tako velik, da se je klanjala moja duša pred velikostjo njegovo, da mi je pretresal čuden mrzav telo, kakor da gledam v oči svetnika-mučenika...

„Torej idi sinko in vrni se tak, kakor greš!“ — „Nikdar!“ Razumel je, kar mislim, razumel je, da je ni več vrnitve. „Pojdi, življenje te zove, ostani blag, ostani dober, pa spominjaj se kdaj svojega drugega očeta, kakor si me nazival!“ Krepak stisljaj roke in šel je, ne da bi se ozrl. In bil sem sam, le pot se je vil pred menoj, kakor kača na nebu, ki se vije od zahoda do vzhoda... in jaz sem moral naprej po potu, četudi je zastajala noga, četudi se je upiralo srce. Ozrl sem se.

Tam v daljavi je stala moja mladost, kakor kip je stala in zrla za menoj. A bila je daleč in nič več nisem razločil potez na njenem obrazu. Videl sem mater, klečala je in molila... In zdelo se mi je, da prinaša veter šepetanje njenih ustnic, molitev njenega srca za sina do mojih ušes...

Le on, moj dobrotnik, moj drugi oče, je odhajal mirno in resno, ne da bi se ozrl, a videl sem, da si briše oči — župnik Fabijan...

In zdaj hodim svojo pot, zatopljen v svojo bolestin in bridkost in često se oziram, a nikogar ne ugledajo hrepeneče oči... In mojih bolesti ni konca, in moja osamelost je velika, in mojim solzam ni mere, ko se spomnim one težke ure, ko sem jemal slovo...



Velike Lašče na Dolenskem

# SOSEDOV SIN

ZJUTRAJ ob devetih je stal pred vežo velike, precej lepo zidane kmetijske hiše voziček naprežen. Kolesa so bila čedno osnažena in čez sedež je bil zelen koc pregrnjen ter skrbno na vseh straneh pripet, da se nikjer ni videla s slamo napolnjena vreča pod njim. Nepotrpežljivo s prednjim kopitom tla kopajočega rejenega konja rjavca je delavno oblečen hlapec, vajete in bič v roki držeč, prav prijateljski nagovarjal, naj bo miren.

Iz veže stopi mož kakih petdeset let, srednje, trdne postave. Menda se je ravno zdaj v praznjo obleko opravil, kajti gleda je, če je konj prav naprežen, si zpenja še goste posrebrene gume na brezrokavniku. Kakor bi se hotel domisliti, ali je kaj pozabil, dene roko na čelo in potegne po nagubanem, pa o dobri hrani pričajočem obličju potiplje v notranji žep svoje precej dolge komižole iz rjavega sukna, pa ko se preveri, da ima novce pri sebi, potreplje rezgetajočega konja po prsih, vzame hlapcu vajete in bič iz rok ter sede na voziček.

„Ali bo treba iti v semenj, Anton, v semenj?“ vpraša mimo gredoč kmetič na vozu sedečega sosa.

„V semenj. — Ti ne pojdeš?“

„Baš ti ne morem; imam nekaj stelje napraviti,“ odgovori kmetič in gre dalje.

Ta pak se obrne in reče lepi deklici, kakih dvajset let stari, ki je ravno na prag prišla: „Le naglo, če se hočeš z menoj peljati, Franca! Čakal te ne bom.“

„Le poženite,“ odgovori dekle, „nisem še opravljena in tudi rajše peš hodim.“

„Kakor hočeš!“ pravi oče malo razžaljen, da se hči neče z njim peljati, trene z vajeti in kakor blisk šine konj z lahkim vozičem po gladkem potu proti cesti.

Smrekarjev Anton — tako so namreč sosede klicali našega moža — je bil najbogateljši svoje občine in, kar je imenitno, pridobil si je bogastvo s svojim trudom in umom. Njegov oče je bil sicer tudi precej imovit kmet v sosednji vasi, ali razdeliti je moral svoje imetje med štiri sinove in Anton, najmlajši med njim, je dobil samo zemljišče ter hišo, ki je bila pa veliko manjša in slabša od današnje, na istem mestu vnovič zidane. Prve gotove novce, dve sto goldinarjev, je imel Anton v rokah, ko se je oženil, ker to je bil od žene za doto dobil. Začel je kupčevati z žitom in raznimi kmetijskimi pridelki, ki jih je skupljeval in vozil v mestne zaloge. Doma pak je žena kmetovala z družino. V vsem je imel srečo. Začel je trgovati z vinom na debelo, kupoval ubožnim kmetičem volil in krave „na pol prireje“ in kopicca je rasla od leta do leta. Ljudje so ga cenili raznovrstno; nekateri na dvajset, drugi na štirideset tisoč, nekateri na več; nekateri so si pa številjenje lajšali in rekli: toliko ima, da sam ne ve koliko. In poslednji niso popolnoma napak govorili, kajti natanko Smrekarjev Anton res ni mogel svojega imetja sešteti, ker razen nekoliko okornih številki niti pisati ni znal. Za mnogo seveda se ni motil, zakaj imel je čudovito dober spomin: med sto dolžniki je vedel, koliko ima ta ali ta obresti na dolgu, kakor bi bilo vsakemu posebej na nosu zapisano.

Novci dajo veljavo. Tudi Anton je bil veljaven mož, kamor je prišel; pa je tudi vedel, da je. Ponosno je sedal med vsako družbo. Dobro mu je delo, če ga je kdo hvallil in blagoval: „Ti si že mož, ti! Kaj maraš, ker imaš vsega zadošči.“ Ali pokazal ni nikoli, da mu to dobro de; modro se je držal in kaj drugega govoriti začenjal. Le kadar ga je vino omotilo, je črnil katero sam sebi na pohvalo. Sicer je pa rad zbadal vse tiste, ki se imajo navado bahati.

Občani so ga hoteli izvoliti za župana. Ubrani se je te časti, rekši, da ne utegne z gosposko poslovati. Dal se je pa voliti za prvega občinskega svetnika.

V krčmi ni rad sam pil. Če je le znane ljudi našel, je prisedel k njim in čakal, kdaj kozarec, ki se okrog vrsti, do njega pride. Družil se je z vsemi, z bogatimi in ubožnimi, a posebno zaupljiv in prijatelj ni bil nikomur. Tudi

za vino navadno ni hotel več dati, nego kar je računa po razdelitvi nanj spadalo. Le kadar je kake nižje uradnike dobil v krčmi, te je napojil, pa samo zato, da jim je laže prav robato zabavljati in jih vpričo prav neusmiljeno mahal.

Danes je v bližnjem trgu semenj in pelja se tja, da bi nekaterim kmetom, ki so ga prosili, voll kupil v rejo. Ker poslednji tržni dan tudi v mestu ni bil, mora zvedeti, kako je bila kupčija in po čem kaže kupovati.

\* \* \*

Ko voziček po cesti drči, doide suhega, dolgega moža v zanošeni letni obleki in s kosmato kučmo na glavi. Smrekarjev Anton podrži konja in pravi:

„Če imaš kaj težke pete, pa k meni sedi, Brašnar!“

Brašnar se nasmehne, skoči na voz, posadi se dobro na mehki sedež poleg Antona ter pokrije z desnim levim čevljev, da se ne bi videla luknja, ki jo je palec preril. In Anton požene.

Brašnar je bil Smrekarjev sosed. Nekdaj je bila Brašnarjeva hiša najtrdnjša vse vasi. Zdaj pak je bila najbolj zadolžena, poslopje opuščeno, njive negojne in slabo obdelane. S pijančevanjem in neštevilnimi pravdami je Brašnar zapravil skoro vse, kar je bil po očetu dobil. Ker je v svoji mladosti nekaj let v mestno šolo hodil in se nemški govoriti in pisati naučil, ga je obšla prevzetna misel, da ima izvrstno umno glavo. Dobil je prvo pravdo, ki jo je z nekim sorodnikom imel. Pripisoval je to samo svoji bistroglovosti. Da bi se še bolj podkopal, prebere zakonoznanske knjige, kar jih dobi v roke. S pravo strastjo se začne tožariti. Kdor je imel kako pravdo, je prišel k njemu; on se je vsega lotil, bodi si krivično ali pravično. Vsako tožbo je gnal do poslednje stopinje in, če jo je izgubil, jo je začel za nekaj časa malo zasuknjeno in predrugačeno še enkrat od spodaj. Kmetstvo je zane-marjal, novce je rabil in zabredel je v dolgove. Njegov dom bi bil imel pred dvema letoma prodan biti; rešil ga je samo s tem, da ga je edinemu sinu prepisati dal in da je odstopil od svojega slabega gospodarstva.

Zdaj je bil pravdar in mešetar obenem. Vsak, kdor se je tožil, se je prišel k Brašnarju posvetovat. Plačila sicer za take svete Brašnar ni dobival, a pil je. Ker je bila potreba vinske pijače močnejša od vesti, je pomagal na tihem obema nasprotnikom v pravdi, če sta mu oba obilo vina kupovala. A pravdati se človek ne more vsak dan, želja po pijači pak se zmerom vrača. Zatorej je bil Brašnar tudi mešetar; na vsakem semnju je za volil in krave kup delal; kjer se je kaj kupčevalo, tam je kričal Brašnar. Tako je malo dni minilo, da bi ne bil pijan zaspal, četudi je bil ubožen.

Kar se Brašnarjevega znanja dostaja, pritegnemo sicer, da je bilo mnogo tiste modrosti, ki si jo je sam privsval, samo v njegovem domišljevanju. Res je pa, da si je po dolgi izkušnji tako izurjenost v sodnih in pravnih rečeh pridobil, da bi bil mnogelega mladega doktorja v zadrego spravil. Tudi od nature je bil obilo obdarovan: imel je močan, sicer oster glas; vse je hitro razvidel in govoril je, dokler je kdo hotel, ter znal najtehtnejše dokaze obračati, da se ga je še okrajni sodnik, ki ni bil poseben bistroglav, jako bal, kadar je imel z njim opraviti.

Večkrat je gosposka posegala po njem ter ga skušala kaznovati zaradi „zakotnega pisarstva“; pa noben kmet ni hotel proti njemu pričati — in sodstvo, četudi ni verjelo, da Brašnar kmetom samo iz prijavnosti dela, ga je moralo zaradi nedokazov na miru pustiti. Ali namesto kvare je žel Brašnar še dobiček iz takih razporov z gosposko. Razširila se je med ljudmi namreč misel, da je Brašnar tako pretkan, da mu še cesarski možje do kože ne pridejo, akotudi bi ga radi v žlicci vode utopili, ker jim zaslužek jemlje. Brašnar je bil dovolj pameten, to dobro sodbo o sebi še bolj utrditi in na svoj prid obračati.

„Koliko jarmov volov pa danes kupiš?“ vpraša Brašnar Antona.

„Kakšnih pet jarmov pravim, da bi jih,“ odgovori bogatin Anton ter nasproti vpraša, poredno po strani pogledavši, ubožnega soseda: „Koliko jih misliš pa ti?“

Brašnar ume ta zasmeh, stisne spodnjo ustnico med zobe, pa se takoj nasmehne, rekoč: „Ni hudir! Ti nas lahko v kozji rog uganjaš, če se o bankovcih menimo; ali ko bi te jaz v pravdi imel, pa bi te krivil kakor vrbovo šibino, če imaš tudi polno mošnjo, a jaz prazno!“

„Dobro, da ti nisem nič dolžan. Ti bi se me precej lotil s pečatom?“

„Precej na kotomacijo,“ reče Brašnar.

„Ne vem, ali bi me res tako krivil, ali bi se kaj drugače pokazalo,“ reče Anton ter pogleda soseda s takim nasmehom, kakor bi hitel reči: „Kaj boš ti, sirota lačna!“

„Ali boš kaj za vino dal, Anton?“ vpraša Brašnar.

„Tako menda ne mine, da ga ne bi polič pil,“ odgovori Anton, „pa ti ga menda tudi kaj poskrneš, ka-li?“

„Bi ga, ali novcev ni,“ pravi Brašnar.

„To je pa že žaltavo maslo, če tega ni.“

Rekši, udari Anton po konju. Ljudje, ki so po cesti živino gnali ali prazni šli v semenj, so ju pozdravljali vsevprek all z glavo kimaše ali s kakim vprašanjem, ki je bilo nerazumljivo zaradi voznega ropota. Oba sta bila vsem znana moža: eden zastopnik novčene, drugi duševne aristokracije kmetske. Žalostno je bilo samo to, da je bil duševni zastopnik, pravdar Brašnar, manj spoštovan in da je ogromna večina „dobrih juter“ merila samo na Smrekarjevega Antona.

„Če boš volil kupoval, mene pokličí, ni treba drugega mešetarja iskati. Menda vendar sosedu bolj privoščiš kak krajar zaslužka in kapljo vina nego kateremu od bogve kod!“ pravi Brašnar, ko sta se semnju bližala.

„Tega ne, tega,“ reče hudobni Smrekar. „Po nemški znaš jezík majati kakor birič in komisar; pravdarski dohtar si, učen kakor cesarski minister, pa bi te jaz za mešetarja jemal? To ni spodobno!“

\* \* \*

Semenj v kakem slovenskem trgu ali večji vasi je prebivalcem v okrožju imeniten dan ter ima nekaj prazničnega. Veseli se ga kmetič, ki je pred letom mlade volčce kupil, lepo poredil in opasel ter jih upa ta dan za lep dobiček prodati. Vesele se ga otroci, ker vedo, da jim mati ki je šla kuhinjske posode in pražnje obleke kupovat, prinese meden štrukelj, rdečo trobentico in še kaj lepega. Vesele se ga naпослед tudi odrasli mladeniči in dekličí, ker mogoče se jim je mnogo pogovoriti med seboj, kar se ne da vselej in povsod.

Smrekarjeva Franica je bila tudi napravljena v semenj, in sicer ne zaradi kakega izmed snubačev, katerih je imela obilo, nego ker je mati hotela, da nakupi te in one stvari za hišo.

„Ne pozabi mi šivalnik!“ zakliče precej debela mati Smrekarica in radostno gleda za lepo, nedeljski oblečeno hčerjo, ki stopa dolj po vrtu.

„Vem,“ odgovori dekle.

„Da veš, očeta poišči in se z njim domov pripelji! Če ga ne boš priganjala, zaostane pri pljancih in bo gotovo ponoči domov hodil. Le priganjaj ga, da kmalu prideta!“

„Bom že.“

Mati gre v vežo nazaj, hči pa krene po stezi, po bližnjem pešpotu proti trgu.

Franica je bila edini otrok Smrekarjevega Antona. Vsi drugi so mu bili v detinskih letih pomrli. Dal jo je bil dve leti v mestno šolo, da se je izučila brati in pisati in kar je sicer dekletu potreba vedeti. Težkih kmetskih del je sicer ni silil delati, vendar je morala znati vse in biti povsod, zakaj oče je dejal: gospodinja ni pridna, če samo gleda, kako drugi delajo, in vedno doma čepi. Ljudje, ki so jo tako večkrat pri kakem delu videli, so rekali: ta menda ne ve, da bo toliko in toliko tisočev imela, da bi lahko sedela v senci.



Na semenj se peljejo ...

Kakor vse matere rade svojim hčeram življenje lajšajo in jih hranijo od preobilnega truda, tako tudi Smrekarica ni bila zadovoljna, da bi njena Franica bila tako žanjica kakor druga dekleta, k nimajo takih roditeljev. Ali Anton, njen mož, je bo takih prilikah, ko je mati kaj pogodrnjala, s peto ob tla udaril in rekel ob kratkem: „Tako čem imeti!“ In žena je vedela, da na to ni več nobene pritožbe.

Franici in njenemu značaju pak je bila ta očetova volja važna. Delo in tovarštvo z ubožnejšimi dekličí in mladeniči sta jo hranila tiste puhle prevzetnosti, ki le prevečkrat prelesti otroke bogatih roditeljev proti manj imovitim. Enako poslovanje, enaka usoda nas uči, da smo vsi človeki; da so vnanje srečne ali manj srečne razmere samo slučajne ter da se mora človek ceniti sam po sebi.

Govorila je rada z vsakim in o vsaki stvari. Zatorej so jo ljudje radi imeli in celo stare ženice, ki ves svet obgodrnjajo, niso vedele ničesar slabega o njej povedati, razen tega morda, da ji ni noben snubač po volji, akotudi si ima kaj izbirati iz tolike množine, kar se jih je že oglasilo.

Ni samo ogromna imovina, ki jo je imela Franica pričakovati, vlekla snubačev v Smrekarjevo hišo, deklica s črnimi očmi in lepim okroglim obrazom, kakor se ne najde povsod, z nekoliko zajetno, ali pravilno vzrastjo gibčnega života je bila sama na sebi vsakega poštenega ženina vredna.

Ko je tako po poljski stezi šla za belo, na voglih rdeče vezeno ruto v roki, je šumela njena na pol svilena obleka, prepelca je v detelji prepelela, škrljanec pel visoko nad zelenim žitom, a ona sama je bila zamišljena kdo ve v katero misel. Ni tedaj takoj slišala, da nekdo za njo korači ter da jo je že dvakrat poklical.

„Zakaj tako hitro?“

Obrne se in, videč, da je mlad znanec, pravi: „Greš tudi v semenj, Štefan? Le naglo stopi, da pojdeva vkup!“

„Že od daleč sem te klical, pa si danes tako ošabna, da nisi hotela počakati.“

„Nisem te slišala, res da ne.“

„Ali smem vtrčíc tebe iti?“

„Saj nisva v jezí, kakor mislim. Prepírala se nisva še nikoli in žalega ti menda jaz nisem storila, ti meni ne. Zakaj bi tedaj vkup ne hodila? Naju vsaj ne bo strah, ker sva dva, in lahko si pomoreva, ko bi prišla sila; ali ne?“ pravi deklica.

„Takega strahu, dejal bi, da ni, da bi mi tebe vzeli; spogledala bi se poprej!“ odgovori mladenič in veselje mu sije z oblíča.

(Dalje prihodnjíc.)

# VSEH MRTVIH DAN



Na tisto tiho domovanje,  
kjer mnogi spe nevzdravno spanje,  
kjer kmalu, kmalu dom bo moj  
in — tvoj,  
nocoj se usul je roj močan,  
saj jutri bo vseh mrtvih dan,  
vseh mrtvih dan!

Bledo trepeče nad grobovi  
tisoč svetil,  
in križe, kamne vrh gomil  
jesenski venčajo cvetovi —  
vseh mrtvih dan!

Kjer dragi spe jim po pokopi,  
kleče, sloze živečih tropi,  
oh, dušo tre jim žal in bol;  
pod zemljo pol, na nebu pol  
nocoj jim je srce:  
na grob lijo grenke solze,  
v nebo gorke prošnje!

O, le klečite, le molite,  
po nepozabnih vam solzite,  
da bode grob od solz rosan,  
saj jutri bo vseh mrtvih dan,  
vseh mrtvih dan!

Solzite,  
molite! ...

In jaz?

Ko misli vsakedo na svoje,  
koga, koga pa srce moje  
spominja se tačas?

Vas, zabljeni grobovi,  
kjer križ ne kamen ne stoji,  
ki niste venčani s cvetovi,  
kjer luč nobena ne brli.  
O, če nikdo  
nocoj se vas ne spomni,  
pozabl ni vas pevec skromni  
in pa — nebo!

Simon Gregorčič

**N**A VERNIH DUŠ DAN obiščemo grobove naših dragih, ki so odšli v večnost. Kakor otroci položijo z ljubeznijo v svojih srcih vence rož na gomile svojih mater in očetov, tako tudi naša ZVEZA poklanja duhovni šopek hvaležnosti sosestram, ki so nas zapustile in iz onostranstva gledajo na nas, ki nadaljujemo njihovo delo za našo skupno organizacijo. Od ustanovitve Slovenske Ženske Zveze jih je odšlo že mnogo, preveč, da bi mogli hitro zamašiti nastale vrzeli. Zdi se, da nam Bog pokliče mnogokrat naše najboljše in najbolj delavne članice in odbornice. Naša dolžnost je, da jim ohranjamo častni spomin, saj so v svojem življenju pokazale mnogo razumevanja in doprinašale žrtve v korist skupnosti. Enako je tudi naša dolžnost, da izpopolnjujemo nastale vrzeli z novimi članicami, ker tako bi bila njihova želja in naročilo. Kar so v svojem življenju izpričevale v dosledni zavednosti ter delavni predanosti Zvezi, to je tudi njihova nenapisana oporoka nam.

Če kedaj, potem se v teh dnevih spomina naših dragih rajnih, še posebno spominjamo v naših molitvah vseh pokojnih članic, posebno še tistih, katerih gomile bodo morda osamljene samevale. Zveza jih ne bo nikoli pozabila. Naj jim bo lahka svobodna ameriška zemlja, v kateri počivajo njihova izmučena trupla. Izpile so čašo trpljenja in dopolnile so tek življenja v tej solzni dolini. Večna jim slava!

C. L.

## Spremembe in dopolnila pravil Slovenske Ženske Zveze

odobrena na 11. redni konvenciji.

### Glavni odbor

28. Glavni odbor tvorijo: Ustanoviteljica kot častna predsednica, predsednica, ena podpredsednica in sedem državnih predsednic, tajnica, blagajničarka, tri nadzornice, urednica uradnega glasila, direktorica mladinskih in športnih aktivnosti in direktorica ženskih aktivnosti.

42. Redne seje direktoric se vršijo v glavnem uradu meseca januarja in julija vsakega leta na zadnji torek v mesecu. K tem sejama lahko gl. predsednica povabi še katero koli drugo gl. odbornico, ako potreba zahteva.

### Glavna podpredsednica in državne predsednice

57. Glavna podpredsednica naj ima iste zmožnosti kot gl. predsednica. Gl. podpredsednica nadomestuje glavno predsednico po njenem naročilu v vseh slučajih, kadar je ona zadržana. V slučaju izpraznitve mesta glavne predsednice, prevzame gl. podpredsednica njeno mesto.

58. Vse državne predsednice imajo iste dolžnosti kot gl. podpredsednica ter nadomeščajo ena drugo v vseh slučajih.

### Urednica

80. Urednica je obenem upravnica glasila. Vodi adresar odraslih članic in pazi, da članice glasilo redno prejema. Sprejema denar za oglase in naročnino ter vodi seznam dohodkov in stroškov glasila, vodi čekovni račun na ime Zarja, s katerim se plačajo vsi izredni tiskovni stroški glasila, vključno nagrade piscem. Vsakih šest mesecev predloži svoje račune gl. nadzornemu odboru v pregled. V vsaki številki glasila napiše vzpodbuden članek v slovenščini in angleščini. Sejam odbora direktoric in konvenciji predloži poročilo o urejevanju in upravi glasila.

### Plače in dnevnice

85. Plače in nagrade gl. odboru in duh. svetovalcu določil edinole konvencija.

### Investicije

89. Finančni odbor investira Zvezino premoženje v zanesljive banke, v državne in vladne bonde ter v katoliške zavode in vzajemne sklade, kjer so vloge od vlade zavarovane.

### Asesment

113. V svrhu kritja obveznosti in poslovanja Zveze je določen mesečni asesment, ki znaša 40 centov za članice, zavarovane v razredu A, in 65 centov za članice, zavarovane v razredu B. Asesment se plača vnaprej in se šteje od prvega dne v mesecu.

116. V sklad z pogrebne stroške spada 25 centov mesečnega asesmenta od vsake članice, zavarovane v razredu A, in 50 centov od vsake članice, zavarovane v razredu B. V starosti nad 75 let plača članica samo v stroškovni sklad, ko je stara 80 let, je popolnoma prosta asesmenta.

### Mladinski oddelek

120. V mladinski oddelek se sprejemajo zdravi otroci od rojstva do 20 let starosti, ki plačujejo deset centov na mesec v Zvezino blagajno. Zveza pa v slučaju smrti zanje plača vsoto sto dolarjev po načinu kot določeno za članice odraslega oddelka za isto vsoto.

121. Otroci, ki so bili v mladinskem oddelku včlanjeni neprestano deset ali več let, ob prestopu v odrasli oddelek prejmejo dodaten certifikat v vsoti \$50.00, ki je izplačljiv ob njeni smrti, če je ob tem času članica Zveze.

125. Ko članica dopolni 14. leto, lahko postane redna članica Zveze in podružnice. Ko članica dopolni 21. leto, mora prestopiti v odrasli oddelek, ker takrat poteče doba njene zavarovalnine v mladinskem oddelku.

## Changes and Additions to the By-Laws of the Slovenian Women's Union

adopted at the 11th National Convention.

### The Supreme Board

28. The Supreme Board shall consist of: The Founder as Honorary President, President, one Vice President and seven State Presidents, Secretary, Treasurer, three Auditors, Editor of Official Organ, Director of Juvenile and Sport Activities and Director of Women's Activities.

42. The regular meetings of the Board of Directors shall take place in January and July of each year at the Supreme Office on the last Tuesday of the month. Any Supreme Board member may attend such meetings on invitation from the Supreme President.

### The Supreme Vice-President and State Presidents

57. The Supreme Vice-President shall have the same qualifications as the Supreme President and she shall assist the Supreme President and represent her at all functions to which she has been delegated to attend by the president. If the office of the Supreme President be made vacant, the Vice-President shall take her place.

58. The rights and the duties of all State Presidents shall be the same as the duties and rights of the First Vice-President, in order of their succession.

### Managing Editor

80. The Editor shall also be manager of the Official Organ, who shall keep a list of addresses of members and shall see that each adult member regularly receives the Official Organ. She shall accept payments for advertisements and subscriptions and keep an account of receipts and expenditures of the Official Organ, keep a checking account in the name of Zarja by which all extra publishing expenses of the organ be paid, including Writer's awards.

### Salaries and Per Diems and Awards

85. Salaries and Awards of the members of the Supreme Board and the Spiritual Advisor shall be determined by the Convention.

### Investments

89. The Finance Committee shall invest the Union's funds in reliable banks, in State and Government bonds, Catholic institutional bonds and Mutual funds and in such institutions where investments are insured by the Government.

### Assessments

113. For the purpose of providing and meeting the liability of the Union, a monthly assessment shall be levied as to each member. The regular monthly assessment shall be: forty cents for members in Class A and sixty-five cents for members in Class B. The assessment shall be payable monthly in advance on the first day of each calendar month.

116. The Funeral Fund shall be maintained by a twenty-five cent monthly assessment upon each member insured in Class A, and fifty cents monthly assessment from members insured in Class B. At the age of 75 years, a member pays only into the Expense Fund. At the age of 80 years, a member is free of assessment.

### Junior Class

120. Children from birth to 20 years of age, who are in good health, shall be accepted into Junior Class, paying 10¢ monthly into the Union's treasury. In the event of death of a Junior member, the Union shall pay \$100.00, the same as stipulated for an adult member for the same amount.

125. When a junior attains the age of 14 she may become a regular member of the Union and the adult department of her subordinate branch. At 21 years such junior member shall be classified as an adult member at the expiration of the junior certificate.

## Splošne določbe

198. Pravila odobrena na enajsti redni konvenciji, vršeci se 19., 20. in 21. maja 1958 v Milwaukee, Wisconsin, stopijo v veljavo 1. julija 1958. S tem vsa prejšnja pravila in določbe odpadejo, razen onih, tikajočih se pogrebne zavarovalnine rednih članic, ki so pristopile pred 1. januarjem 1929, ne glede na starost.

## Državne konvencije

201. Državne konvencije ali državni dnevi se bodo vršili enkrat na leto v državi ali državah, kjer tako želijo in pri različni podružnici vsako leto. K državnim konvencijam ali državnim dnevom bo vsaka podružnica poslala zastopnico.

## Državne predsednice

202. Državna predsednica bo organizirala državno konvencijo ali državni dan in pripravila program, obsegajoč točke splošnega zanimanja za izboljšanje in napredek podružnic v državi in za Zvezo.

203. Državna predsednica bo nagrajena od Zveze v znesku \$10 letno. Za njeno delo v pripravah in organiziranju državne konvencije državnega dneva bo nagrajena od Zveze dodatno z \$25.

## Državne delegacije

204. Dodelitev držav se bo izvršila v sedem skupin, izmed katerih bo vsaka upravičena do lastne državne predsednice. Te so: 1) Penna.-N.Y.; 2) Ohio-Mich.; 3) Ill.-Ind.; 4) Wis.; 5) Minn.; 6) Colo.-Kans.-Mo.; 7) Calif.-Ore.-Wash.

## General Decisions

198. By-laws accepted and approved at the 11th regular convention held on May 19, 20, 21, 1958 in the city of Milwaukee, State of Wisconsin, shall become effective July 1st, 1958 and supersede those of previous date, except those pertaining to the burial benefit of regular members who were admitted into the Union prior to January 1st, 1929, regardless of their age.

## State Conventions

201. State Conventions or State Days (Zveza Days) shall take place once a year in the state or states where so desired and at different branches every year. At the State Conventions or State Days, every branch shall send a representative.

## State Presidents

202. The State President shall organize the State Convention or State Day and prepare a program containing items of interest for the betterment and improvement of the branches in the state and for the Union.

203. The State President will be awarded annually an amount of \$10.00 from the Union. For her work in planning the arrangements and conducting the State Convention or State Day, she shall be awarded an additional \$25.00 by the Union.

## Delegation of States

204. The designation of states shall consist of seven groups, each to be entitled to their own State President. They are: 1) Penna.-N.Y.; 2) Ohio-Mich.; 3) Ill.-Ind.; 4) Wis.; 5) Minn.; 6) Colo.-Kans.-Mo.; 7) Calif.-Ore.-Wash.

## POKONVENČNA KAMPANJA

podaljšana do 31. JANUARJA 1959!

## Ugodnosti in izplačila:

Članice so deležne vseh pravic in ugodnosti, ki jih organizacija po možnosti deli. Za umrle članice Zveza skrbi na sledeči način:

- a) Potom svojih podružnic poskrbi za dostojen pogreb.  
b) Za pokritje stroškov pogreba Zveza plača sledeče vsote:

Razred A: \$25 za umrlo članico od pristopa do dveh let včlanjenja in \$100 za članico, ki je bila včlanjena nad 2 leti.

Razred B: \$50 za umrlo članico, od časa pristopa do dveh let včlanjenja. Za umrle, ki so bile članice Zveze nad dve leti, se plačajo sledeče vsote:

\$300 za one, ki so v ta razred pristopile med 14. in 30. letom; \$250 za one, ki so v ta razred pristopile med 31. in 40. letom; \$200 za one, ki so v ta razred pristopile med 41. in 45. letom; \$150 za one, ki so v ta razred pristopile med 46. in 55. letom.

V razred A se sprejema članice do 50 let starosti, v razred B do 55 let starosti in v mladinski oddelek otroke od rojstva do 20 let starosti.

Mesečni assessment znaša: Razred A — 40 centov; Razred B — 65 centov; Mladinski oddelek — 10 centov.

V assessmentu odraslega oddelka je vključena naročnina za naše mesečno glasilo „Zarja“.

★ ★ ★  
IŠČE SE

sto pridnih sotrudnic, ki bi bile pripravljene žrtvovati vsaj nekaj ur svojega časa v prihodnjih mesecih za pridobitev novih članic. Tiste, ki se bodo odzvale, bodo koristile ne samo Zvezi, ampak tudi sebi, ker bodo prejele lepe nagrade za svoj trud! Samo prosimo, ne odlašajte, ampak pojdite še danes na delo za napredek Zveze!

## POST-CONVENTION CAMPAIGN

extended until JANUARY 31, 1959!

## What S.W.U. Offers to You:

Members shall be entitled to all the rights and privileges which the Union may be able to grant. The Union shall care for the deceased members as follows:

- a) Through the subordinate branches it shall provide for proper burial for its deceased members.  
b) The Union shall pay the following sums toward funeral expenses:

Class A: \$25 for a deceased member from acceptance until two years of membership. \$100 for a deceased member of two or more years standing.

Class B: \$50 for a deceased member from the time of acceptance until two years of membership. For deceased members of two years or more standing will be paid the following benefits:

\$300 for all who joined between the ages of 14 and 30 years; \$250 for all who joined between the ages of 31 and 40 years; \$200 for all who joined between the ages of 41 and 45 years; \$150 for all who joined between the ages of 46 and 55 years.

In Class A are accepted members up to 50 years of age, in Class B, up to age 55, and in Juvenile Department children from birth up to age 20 years.

Monthly dues: Class A — 40 cents; Class B — 65 cents; Juvenile department — 10 cents. Classes A and B assessment includes the subscription of official organ "Zarja-The Dawn".

★ ★ ★  
HELP WANTED

We need at least 100 good workers who are willing to devote one day for the benefit of our Slovenian Women's Union and go out to get a new member. You'll be well rewarded.

ALBINA NOVAK, Supreme Secretary

# Dopisi

## ZLATA POROKA PIONIRSKEGA PARA



MR. IN MRS. LEO MLADIČ

Dne 30. avgusta sta poznana slovenska pionirja v Chicagu, Mr. in Mrs. Leo Mladič, v krogu svojih številnih otrok in mnogih prijateljev slavila 50-letnico zakonskega življenja. Ob 10. uri dopoldne sta pri sv. maši v slov. cerkvi Sv. Štefana ponovila njuno zakonsko obljubo. Sv. mašo je daroval komisar slov. frančiškanov p. Benedikt Hoge, O.F.M. ob asistenci bivšega župnika

p. Leonarda Bogolina, O.F.M., in kaplana p. Marka Hočevarja, O.F.M. Navzoč je bil tudi p. Edward Gabrenja, O.F.M., župnik slov. fare Sv. Jurija v South Chicago.

Zvečer se je vršil v novi sveto-štetanski dvorani sprejem, katerega se je udeležilo veliko število sorodnikov in prijateljev in poleg zgoraj omenjenih duhovnikov tudi p. Tomaž Hoge, župnik fare Sv. Štefana, p. Fortunat Zorman, urednik „Ave Maria“, zborovodja p. Vendelin in drugi ugledni gostje, med njimi Frank Kosmač, preds. St. Paul hranilnice, dr. Frank Grill in gđc. Anica Benedik iz Dulutha, Minn. Stoloravnatelj je bil Mr. Louis Zefran. Govorniki so povdarjali lepe narodne in verske zasluge zlatoporočencev, posebno je Mr. Mladič veliko storil za razširitev lista Ave Maria, ker je bil listov potovalni zastopnik in v vsakem pogledu pomagal pokojnemu patru Kazimirju Zakrajšku pri njegovem delu. Kuharice z Mrs. Anna Zorko na čelu so pripravile zelo okusno večerjo.

Njun zakon je bil blagoslovljen z osmimi otroci: sinovi, John, Leo Jr., Bernard, in hčere: Mrs. Sophie Simec, Mrs. Mary Maloy, Mrs. Johanna Oblak, Mrs. Aoinette Asich in Mrs. Agnes Trapp. Imata tudi 12 vnukov in 4 pravnučke.

Hčerke slavljenecv so vse včlanjene v Zvezl, zato se tudi Zarja pridružuje iskrenim čestitkam za božji blagoslov, zdravje in srečo slavljenecema, ki sta kljub visokim letom še vedno mladeniška in vneta za vsako dobro stvar. Bog živi Mr. in Mrs. Mladič! L.

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Kartna zabava se je dobro obnesla. Zahvalo za služijo vse članice, ki so darovale pecivo in druga darila, kakor tudi one, ki so vstopnice prodajale. Najlepša zahvala načelnici sestri Mary Turk, ki je za kartno zabavo vse lepo uredila. Veliko dela je imela. Zahvalimo se kuhinjskemu štabu, sestram Frances Melanz, Ursula Marver in Ana Matzdorf, ki so nam servirale okusen prigrizek in ki vedno v kuhinji pomagajo, kadar je treba. Lepa hvala tudi strežajkam.

To poletje sta dva zakonska para praznovala 50-letnico poroke: Mr. in Mrs. Frank Kušman in Mr. in Mrs. John Kotnik. Želimo jim še prav mnogo let zdravja in zadovoljnosti. Obe „zlati“ nevesti sta naši članici.

Smrt redči naše vrste. Pred kratkim nam je ugrabila dve članici: Mary Rafolt je preminula 25. septembra, Mary Karsnik 28. septembra. Naj bolni Bog podeli večni mir in pokoj obema blagima sosestrama. Preostalim izrekamo naše srčno sožalje.

Na prihodnji seji — meseca novembra — bomo imele za umrliimi članicami obred, ki je vedno ganljiv. Odbor toraj vabi vse članice na sejo ter upa na dobro udeležbo. Marie Prisland

Št. 2, Chicago, Ill. — Skoraj bo poteklo pet mesecev, odkar se je vršila enajsta Zvezna konvencija v mestu Milwaukee. Ali vendar mi še spominjamo nanjo ogrevajo srce. Izrekam iskreno zahvalo naši podružnici, da me je izvolila. Naj omenim tukaj, da sem bila jaz izvoljena kot namestnica delegatnje Mary Tomazin, katera se pa ni mogla udeležiti. Dnevi zborovanja so potekali v najlepšem soglasju, združeni z razvedrilom, obiski na božjo pot Holy Hill in West Allis. Naj še omenim, da sem imela priložnost seznaniti se z mnogimi delegatnjami iz vseh krajev Amerike, bile so vse prav prijazne. Po končani konvenciji se je bilo kar težko posloviti od lepega mesta Milwaukee in okolice, od prijaznih delegatnj in postrežljivih članic.

Vsem skupaj za vse prirsčna hvala. Upam in želim, da bi vas vse skupaj ljubi Bog ohranil zdrave in vesele do prihodnje konvencije.

Bodite mi prirsčno pozdravljene,  
Veronica Kolenko

### VESELI DOGODEK NA DOMU UREDNICE

Krepak fantek je razveselil družino Ludvika in Corinne Leskovar, ki je prišel na svet v nedeljo, 19. oktobra. Sinček Ludvik ml. bo delal družbo sestric Miriam Noelle, ki je svojega bratca zelo vesela. S tem je glavna tajnica SZZ Mrs. Albina Novak postala drugič stara mama in Mrs. Angela Križman ponovno prastara mama.

Št. 3, Pueblo, Colo. — Najprvo vabim vse sestre in prijatelje na prihodnjo kartno zabavo (pokrivanje števil), ki bo 23. novembra v prid ročne blagajne. Srečni bodo odnesli domov purmane. — Tiste, ki niste zadnjič darovale dobitke, bodite tako dobre in storite to sedaj za B-party. Vse skupaj se poprimimo dela, da bomo imele uspešno prireditev za pokritje stroškov prošlega leta. Znano vam je, da smo imele letos že tri smrtne slučaje. Tudi pri tem so stroški za podružnico. Zato zapomnite si datum: 23. nov. zvečer v cerkveni dvorani.

Vse članice žalujemo za prerano umrlo sestro Frances Glach, katera se je za vedno poslovila od nas dne 13. sept. Pokojna je bila ustanovna članica naše podružnice. Članice smo jo spremile s svečami v rokah v cerkev k sv. maši-zadušnici in na pokopališče. — Nepozabna sestra, rešena si trpljenja in bolečin, v naša srca pa se je naselila žalost, ker nisi več med nami, temveč počivaš v hladnem grobu. Zavedamo se, da tudi mi pridemo za Teboj. Vsem preostalim naše globoko sožalje, pokojni pa večno plačilo pri Bogu.

Dne 23. nov. so obhajali zlato poroko John in Johanna Skull, iz Orman;

John in Josephine Erjavec ter Frank in Antonija Miklich. Vsi ti zlatoporočenci so se poročili na en dan. Ker so slavljenke naše članice, jim kličemo: Bog Vas živi še mnogo let v zdravju in veselju, da dočakate še biserno poroko.

V Denver, Colo. se zdravijo po operacijah: Mary Fabian in Josephine Erjavec. Stanko Josephine je par let živela v Calif. Mislila je, da si bo tam okrepila zdravje, pa je bilo zamanj. Sedaj je tukaj resno bolna na srcu. Cecilia Steblaj je po treh operacijah na očesu popolnoma oslepela. Zelo ji je hudo, ker ne more brati njej tako

### PEVSKI ZBOR SV. ŠTEFANA V CHICAGU, ILL.

priredi svoj

### LETNI KONCERT

v soboto, 22. nov. ob 7:30 zvečer  
v veliki dvorani (gym) na Wolcott  
in 22nd Place.

Spored obsega slovenske narodne in umetne pesmi ter spevoigro „Srce in denar“. Pri koncertu bo sodeloval tudi orkester. Vstopnina je \$1.00. Prijatelji slovenske pesmi iskreno vabljeni!

priljubljeno Zarjo. V bolnišnici je tudi naša prijazna sosestra Mary Kocevar, iz Bohmen St. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Vabljeni ste vse članice, da pridete na sejo 3. decembra. Dobro bi bilo, ako pridejo tudi mlade članice na to sejo in pripeljite še kaj novih za sprejem na omenjeni večer. Ve, mlade članice prevzemite urad, ker me starejše bomo kmalu opešale, ve pa boste nadaljevale delo v korist podružnice in Zveze. Zato ne pozabite na sejo, 3. decembra!

Akoravno pozno, želim naši urednici Zarje, Corinne Leskovar še mnogo zdravih in veselih let za rojstni dan, ki ga je obhajala 9. oktobra. — Dne 8. novembra bo rojstni dan gl. predsednice Mrs. Lavek in 5. novembra gl. tajnice Mrs. Novak. Moje voščilo je polno ljubezni, ki prihaja k Vam v obliki teh vrstic, katero upam, da Vas bo našlo pri dobrem zdravju.

Sprejmite pozdrave,

Anna Pachak, preds.

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Šivalni klub. — Po dveh mesecih počitnic sem si mislila, da bo gotovo večje število članic prišlo na septembersko sejo, pa ni bilo tako. Prišle smo kot ponavadi odbornice in še nekaj zvestih članic z izjemo nove članice Angele Lorber, ki je prestopila od podr. št. 14. Ona je ena novih naseljenk in smo jo prav z veseljem sprejele med nas. Je živahna in vesele narave ter nam je obljubila, da bo skušala še katero svojo znanko

pridebiti in vpisati v našo podružnico. Dobrodošla med nami, sestra Lorber!

Naš šivalni klub bo priredil razstavo ročnih del dne 16. novembra v Slov. Domu na Holmes Ave. Pričetek ob 1. uri popoldne. Že sedaj vabim vse članice od drugih podružnic, da nas obiščejo v velikem številu in tudi druge žene in dekleta. Videle boste lepe reči, ki so jih naše pridne članice našivale čez poletje. Prodajale bomo tudi vsakovrstno pecivo in servirale bomo večerjo. Kakor sem slišala, bo kraška polenta in zelje ter ljubljanski gulaž. Naša kuharica M. Maloverh zna tako rihto prav imenitno napraviti. Zato pridite v velikem številu, da bo uspeh in ne bo vse naše delo in trud zastonj.

Na svidenje 16. novembra!

Sestrski pozdrav članicam,

Antonija Repič, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse sestre na sejo, dne 5. novembra v cerkveni dvorani. Prosila bi tudi, da pripeljete s seboj nove članice, ker kampanja je v teku in dolžnost nas vseh je, da delamo v prid Zveze.

Naša gl. tajnica Albina Novak bo praznovala v novembru svoj rojstni dan. Podružnica št. 12 in jaz posebno, ji želimo vso srečo in zdravje.

Na bolniški listi so sledeče članice: Elizabet Loncarich, Marie Schuldt, Louise Susek, Mary Gross, Gertrude Pintar. Vsem želimo, da bi bile kmalu zopet zdrave.

Članicam, katere obhajate rojstni

dan v novembru, naše iskrene čestitke.

Tistim, ki dolgujejo assesment, priporočam, da pridejo in poravnajo svoj dolg.

Pozdrav gl. odbornicam in članicam, posebno pa sosestram podr. št. 12,

Mary Schimenz, tajnica

Št. 14, Cleveland, Ohio. — Kakor odpada listje z dreves, tako nas v vedno večjem številu zapuščajo članice. Pretekli mesec smo za vedno položili k večnemu počitku dve dolgoletni članici naše podružnice, Mrs. Miklič in Mrs. Valter. Naj jima sveti večna luč. Domačim naše globoko sožalje.

Drage sestre, tako gremo tudi me vse za njimi. Bodimo skrbne in previdne za našo dušno korist, dokler je še čas.

Prav zelo je obolela sestra Urška Trtnik. Pet dni je bila v bolnišnici, sedaj se pa zdravi doma. Ker je že preveč oslabela, ji ne more zdravnik več pomagati. Molimo zanjo. Ona je bila ena izmed boljših članic med nami, ki je storila, kar je bilo v njeni moči, za v prid podružnice.

Na oktoberski seji smo ukrepale o prireditvi, 9. novembra — Chicken Dinner — kaj se kupilo in kaj se bo jedlo in pilo. Kokoši nam seveda ne bodo ušle. Tiketi so že skoraj vsi prodani.

Hvala za pozdrave gl. tajnici Albini Novak, ki je bila na obisku v Sloveniji.

Pozdrav vsem članicam,

Antonija Sustar

## SLOVENSKE BOŽIČNE PESMI

NA NOVI 45 RPM PLOŠČI

Pri SLOVENIA RECORDS v Chicagu je pravkar izšla nova gramofonska plošča, na kateri so sledeče štiri slovenske božične pesmi:

*Potrkanje - Glej, zvezdice božje*  
*Prišla je lepa sveta noč*  
*Angelčki stopajo skozi nebesa*  
*Kaj se vam zdi, pastirci vi*

Izvajajo:

MILENA SOUKAL, sopran;

EMA ERMAN, alt;

REV. VENDELIN SPENDOV, OFM, M.M.,  
orgle in zvonovi.

Ploščo odlikuje: izbran spored, lepa priredba in dovršeno izvajanje; kvalitetna izdelava, plošča je nezlomljiva; večbarvno tiskan album, za katerega je prispeval besedilo pisatelj Karel Mauser.

Plošča z albumom stane \$1.50

Naročila s plačilom (ček, Money Order ali gotovina) pošiljajte na:

# SLOVENIA RECORDS

P. O. BOX 8184 • CHICAGO 80, ILLINOIS

*Nova plošča*  
*slovenskih božičnih pesmi*  
*je najlepše darilo*  
*za letošnji Božič!*



Št. 15, Cleveland (Newburgh), O. — Mesec november je posvečen vernim dušam. Spomnimo se naših dragih ter molimo zanje. — Leto 1958 je Marijino leto in v Lurdu se je obhajala stoletnica Marijinih prikazovanj Bernardki. Romarji so romali na te svete kraje, bile so lepe procesije z lučkami in pobožna molitev ter petje se je razlegalo po hribih in dolinah na čast Mariji, Materi božji, Kraljici neba in zemlje. Mi, ki nismo mogli iti na dolgo pot v Lurd, da Marijo počastimo in izprosimo milosti zase in za svetovni mir, smo pohiteli na domača bližnja romarska pota. Vsak si je želel za slovo le eno:

Še enkrat bi videl Marijo le rad,  
v naročju pa Sina, Njen blaženi sad.

Večno zvestobo sta si obljubila Joseph Host in Florence Mirtel, hčerka Helen in Martina Mirtel. Matí je naša nadzornica in poročevalka, nevesta pa naša zvesta članica.

Drugi par je bil Agnes Lausche in Raymond Zabak. Agnes je hčerka bivše blagajničarke Rose Lausche. Nevesta je bila kadetka „drill teama“ Little Flower. Raymond je sin Franka in Mary Zabak, ki je naša zvesta članica. — Obema paroma želimo vso srečo in blagoslov božji.

Pozdravljeni bodite nam,  
ki zvezal vas Bog je sam,  
nevesti ljubi in ženina.

Naj Bog se vas vseh veseli,  
hodite z Bogom srečno pot,  
naj angel z vami bo povsod.

Tako kot cerkev nas uči,  
naj se pri hiši vse godi,  
saj srečen je zakonski stan  
le, če po veri je držan.

Cenjene sestre, od naših sej nimam nič za poročati. Vljudno pa vabim vse članice na glavno sejo, katera se bo vršila na drugo sredo v decembru v Narodnem domu na 81. cesti točno ob pol osmih. Sestre, ki dolgočujete asesment, prosim, da istega poravnate, ker tajnici drugače ne bo mogoče imeti knjige v redu.

Na bolniški listi sta bili Mary Prijatelj in Julia Tekaucic.

Vesel rojstni dan glavnim odbornicam in članicam naše podružnice. Želim, da bi jih še mnogo dočakale zdrave in vesele.

Pozdravljam vse članice SZZ.

Anna Yakich, preds.

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Iz daljne Slovenije (Ljubljana) sem prejela pozdrave, za kar najlepša hvala naši gl. tajnici Mrs. Albini Novak! Upam, da so ji v srcu ostali neizbrisni spomini na lepo našo domovino onkraj Oceana, a meni je ob sliki vzplamtelo genotje z željo, da bi mi bilo mogoče še enkrat v resnici videti moje nepozabno mesto, kjer sem preživela svojo mladost. Od otroških dogodkov do odhoda v svet, vse mi je prikazal

Bršljanski:

### JESENSKE DUŠE

Jesenske duše hrepene  
po Bogu na višavah,  
ko je rumeno listje po dobrih, nemirno naše je srce...

V vsaki barvi je jesenski  
Gospodov in krilatcev dih,  
po zemlji slovenski  
jaz nosim v srcu vzdih.

Pozdravite ve, lastovice,  
ki plovete čez morje:  
prijatelje, prijateljice,  
na skali tožil bor je.

Ta bor jesenska duša je sveta,  
ki hrepeni po Bogu —  
miru Gospodu, mir v logu,  
up moj Bršljanska Gospa Sveta.

duševni film oni dan, ko sem „poromala“ daleč tja, kjer mi je sedaj mrtva tudi moja mamica kot ostali sorodniki, in vem, da je z enakim poglavjem bil skončan že marsikateri up.

Pa živo mi je v spominu naslednji (dasi otročji) dogodek, ko se spominjam pokojne mame, ki me je učila, kako pobožno se moram vedno obnašati v cerkvi, ker Bog vidi vse. Pa sem zapazila neko popoldne (ko ni bilo šole) stopivši v cerkveni hram, da v klopi kleči poznana potovka, katero smo vsi otroci imenovali: Ujtata! Bila je zelo velika in vedno zavita čez glavo do gležnjev, v debelo zimsko ruto, na glavi pa je vedno nosila venec poljskih ali pa suhih cvetlic. Iz ogromne košare je razložila po klopih ponavadi vso prtljago — steklenice, vence fig in drugo, a na klop pred seboj pa nešteto sv. podobic, pri katerih je baje molila pri vsaki posebej. Ravno za njenim hrbtom sem se tudi jaz premikala počasi, hotela videti lepe „pildke“ (vem pa, da takrat nisem zbrano molila) pa zaškriplje moja klop in „Ujtata“ skoči pokoncu, zroč v me, z grdo kletvino iz njenih ust. Preplašena sem ji prvokrat od blizu zrla v obraz, ki je imel čudne višnjeve in rdečo-rumene proge (kot sem si predstavljala ob pripovedki Indijance). Odkurila sem po stopnicah ven, in ravno prišedši cerkovnik, stari Jernej, ko mu v strahu povem, da je „ona“ notri, je smehljaje pripomnil: „Jaz ji že povem, kam naj hodi s svojo barantijo; naša lepa cerkev je za kristjane.“ V otroški glavic pred davnimi več kot 58 leti takrat — pa mi je bila uganka, kakšne ljudi nosi svet?

Iskreno čestitam naši društveni tajnici (št. 18), ki je bila nevestica dne 6. sept. Vso srečo v zakonu še v daljno bodočnost!

Vesel rojstni dan v novembru Mrs. Albini Novak!

S pozdravi,

Josephine Praust

Ena izmed splošnih želj, izraženih na zadnji konvenciji v zvezi z našim glasilom, je bila, da bi obseg Zarje mogel biti večji. Mnoge delegatinje so bile mnenja, da je prostor v listu dostikrat pretesen za številne dopise in drugo zanimivo tvarino, ki bi jo mogli prinašati v večjem obsegu od meseca do meseca, če bi razmere dopuščale. Tudi jaz sem istega mnenja in predlog je bil stavljen na konvenciji, da se priporoča pobiranje oglasov za Zarjo, s čemer bo mogoče osnovati zadostni tiskovni sklad, tako da bomo poleg rednih 32 strani 6-krat na leto, imele od časa do časa povečano številko in dodatni strošek bi se kril z oglasi. Na konvenciji sem obljubila eno povečano številko v tem letu in stroški za dodatne strani kriti z Zarjnim lastnim tiskovnim skladom. Ta številka je izpolnitev te obljube.

Tudi poprej smo večkrat razpravljale o tiskovnem skladu, toda ni bilo nikoli dovolj močno povdarjeno, kako potreben je in kako smo vse hvaležne delavnim članicam, ki nam pridobivajo oglase.

V imenu članstva SZZ velja iskrena zahvala vsem, ki so v preteklem letu pridobile oglase za Zarjo in tako omogočile tiskovni sklad. S pomočjo istega smo bile v stanju objaviti več lepih slik in drugih zanimivosti in sedaj upamo, da bomo s pomočjo tega sklada mogle od časa do časa prinesiti tudi več strani v listu.

Za bližajoče se božične praznike imam v načrtu decembersko številko Zarje s posebno pestrim berilom. Je to edini čas v letu, ko objavljamo na straneh Zarje tudi oglase, kajti čas sam je najbolj primeren, da izrazimo svoje božične čestitke v listu. Če smem, bi želela opozoriti vse čitateljice, da bo vaša pomoč sprejeta z veliko hvaležnostjo v tej zvezi. Cene oglasom so najnižje, kot jih morete najti kjerkoli drugje. Prosim vas, da oglase in voščila pošljete do 15. novembra. Bodite prepričane, da pomoč, ki jo izkažete Zarji, je neprecenljiva.

Spremembe in dodatki k pravilom SZZ, odobreni na zadnji konvenciji, so objavljeni na strani 275. Priporočamo, da jih shranite, ker posebnih knjižic letos ne bomo izdali.

Iskrena voščila in najlepše želje za srečno obhajanje Zahvalnega dneva želim iz vsega srca prav vsem, ki čitate te vrstice. Corinne Leskovar

### Č. P. PREŠEREN, D. J. — ZLATOMAŠNIK

Preč. g. p. Anton Prešeren, D.J., pomolni general jezuitskega reda za vse slovanske dežele praznuje 28. oktobra svoj zlatomašniški jubilej. Visoki jublant je na svojem važnem položaju v Rimu vedno z veselim srcem pomagal Slovencem, posebno slov. študentje so v njem našli očetovskega zaščitnika. Bog ga živi še mnogo let!

## PISMO ZA VERNIH DUŠ DAN

Pismo moje angel nesl  
tja na tih mirodvor  
in položi ga k cipresi  
ali pod zeleni bor.

Pismo materi poslala  
danes žalostna bi hči,  
da pri njej bi žalovala,  
ko že dolgo v grobu spi.

Sin spominja se očeta,  
ki v Gospodu je zaspal,  
rad bi kakor druga leta  
luč na grobu mu prižgal.

Milo jadikuje žena,  
odkar zapustil njo je mož,  
in na svetu osamljena  
mu sadi na grobu rož.

Tudi mož okoli tava  
žalosten, pobit, potr, duh  
njegov le k ženi vzplava,  
katero je pobrala smrt.

Bratec sestro, sestra brata  
rada videla bi še,  
a zaprla so se vrata  
in zaman želi srce.

Tiha zemlja jih ne draml,  
strasti ne buči vihar,  
bratoljubje vlada v jami,  
greje prah ljubezni žar.

Blagor mu, ki se spočije,  
v črni zemlji v Bogu spi,  
lepše sonce njemu sije,  
lepša zarja rumeni.

Z rodoljubnim pozdravom vsem čita-  
teljem Zarje,

Barbara Slanovec  
Livermore, Calif.

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Zadnja  
seja se je vršila ob lepi udeležbi čla-  
nic. Darilo je poslala Mrs. Praust, za  
kar se posebno Mrs. Glavič in jaz lepo  
zahvalive. Karte za naš novemberski  
Card Party je natiskala sestra Ana  
Strukel, za kar najlepša hvala. Isto  
tudi Mrs. Shaberl za dar v blagajno.  
Priporočam, da bi se vse članice ude-  
ležile te zabave ter pripeljale s seboj  
može in povabile prijatelje. Naša seja  
se bo vršila 4. novembra. Potem bo  
pa Card Party.

Vse članice želimo naši tajnici in  
njenemu soprogu Mr. in Mrs. Anton  
Grebenc vso srečo in blagoslov v za-  
konskem stanu.

K podružnici smo pridobile družabno  
članico Mrs. Pavla Troha. Dobrodošla!

Pozdrav članicam, posebno pri naši  
podružnici, Nettie Strukel, preds.

**Pokonvenčna kampanja**  
**podaljšana do 31. jan. 1959**

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Vrnila  
sem se srečno iz Evrope, kjer sem  
bila na obisku pri starših in sorod-  
nikih. Po vrnitvi sem se podala v za-  
konsko življenje, kakor boste videle  
pri spremembi imena!

Oktoberska seja je bila kar zado-  
voljivo obiskana. Glavni pogovor je  
bil za Card Party, kateri se bo vršil  
4. novembra v Slovenskem delavskem  
domu, in to ob 30-letnici obstoja po-  
družnice št. 18. Upam in želim, da bi  
bila lepa udeležba, ker naša blagajna  
je res potrebna malo priboljška. Na  
tej seji je bila tudi sprejeta častna  
članica Mrs. Pauline Troha. Dobro-  
došla med nami!

Hvala sestri Albin Malovašič, ka-  
tera je prinesla dva darila za žre-  
banje, kar je zopet malo pripomoglo  
blagajni.

Po seji smo se zabavale s priljub-  
ljenimi igrami, od katerih je preostalo  
blagajni \$5.50. Lepa hvala vsem! Se-  
stra predsednica je zopet poskrbela  
za prigrizek. Srčna hvala!

Lepe pozdrave vsem članicam podr.  
št. 18, Josephine Grebenc, tajnica

Št. 19, Eveleth, Minn. — Seja v ok-  
tobru je bila še povoljno obiskana.  
Odsotna je bila naša predsednica, se-  
stra Nemgar. Počasi se ji zdravje vra-  
ča po prestani operaciji. Ravno tako  
je bila odsotna zaradi bolezni naša  
zapisničarica sestra Rebetz. Naj bi se  
vse bolne zopet zdrave udeležile pri-  
hodnje seje.

Sejo je vodila podpreds. Vrhovnik.  
Na dnevnem redu je bilo več važnih  
točk in poročil. Naj bo na tem mestu  
naznanjeno vsem odsotnim članicam,  
da bomo imele Bake Sale v korist  
naše blagajne, in to 22. novembra. Dra-  
ge sestre, lansko leto nismo imele no-  
bene prireditve, stroški so pa zelo na-  
rasli, tako da se je blagajna precej  
izčrpala. Zato vse prav lepo prosim, da  
bi sodelovale in pomagale pri našem  
Bake Sale, da bo uspel. Klicala bom  
vsako po telefonu ter vas prosim po-  
moči. Že tukaj za prodajo bomo ra-  
bile: potice, krofe, flancate, domač  
kruh, nudeljne, apple potice, paje,  
cakes ter vsake vrste potice. Vsi re-  
cepti za omenjeno so v naši kuharski  
knjigi Woman's Glory-The Kitchen. Če  
je še katera nima, naj me pokliče, ker  
jih imam še nekaj na rokah. Zato ni  
nobenega izgovora, da ne bi znale.  
Z željo, da bi bil Bake Sale 22. nov.  
uspešen, vas prosim sodelovanja.

V zadnjem dopisu sem poročala, da  
se sestra Podbevsek nahaja v bolniš-  
nici. Dne 13. septembra jo je Bog re-  
šil vsega trpljenja. Članice smo se v  
velikem številu udeležile molitve ob  
krsti ter pogrebne sv. maše. Pokojna  
je bila dolgoletna članica ter rada da-  
rovala, kadar je bila potreba. Več let  
jo je mučil hud revmatizem v nogah,  
da ni mogla hoditi. Zapustila je sina  
in hčer, oba že poročena. Prizadetim  
izrekam v imenu vseh članic globoko  
sožalje. Tebi, draga sestra Podbevsek,

naj bo lahka zemlja in počivaj v miru  
božjem.

Drage članice! To je že četrta čla-  
nica, katero smo izgubile v tem letu.  
Zatorej vas prosim, skušajmo jih na-  
domestiti z novimi. Kampanja je v  
teku in naše božično darilo Zvezi naj  
bodo nove članice. Uspeh kampanje bo  
najlepše zadostilo za lepe članke o  
kampanji v našem glasilu Zarji.

Želim zdravja bolnim sestram: Nem-  
gar, Rebetz, Shukle Jr., Kaps in Co-  
pan, kakor tudi drugim bolnim.

V soboto, 27. sept. se je vršil v City  
Hall, v Virginia, sestanek žena, na ka-  
terem je govorila soproga Minnesot-  
skega guverneja, Mrs. Orville L. Free-  
man. Povdarila je važnost žena v jav-  
nem življenju in našo državljansko  
dolžnost, da gremo volit dne 4. nov.

S ponosom poročam, da je naša čla-  
nica Mary R. Laushene, podpreds. in  
blagajničarka državne banke v Biwa-  
biku, prva žena, katera je bila imeno-  
vana v odbor bankirjev v Minnesoti.  
Zaseda mesto v ustavnem odboru in je  
direktorica 8. okraja bankirske orga-  
nizacije v Minnesoti. Čestitamo!

V novembru bodo obhajale svoj roj-  
stin dan tri glavne odbornice: 5. nov.  
gl. tajnica Albina Novak; 8. nov. gl.  
predsednica Josephine Livek; 25. nov.  
gl. nadzornica Katie Triller. Članice  
podr. št. 19 jim pošiljamo čestitke z  
željo, da bi jih Bog ohranil še mnogo  
let naši Zvezi.

Na svidenje na seji, 12. nov.

Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Naša seja v  
septembru je bila dobro obiskana. Bila  
je to prva seja v jesenski sezoni, po  
treh mesecih počitnic. Na to sejo so  
bile povabljene naše članice, ki so le-  
tos prebile počitnice v Evropi in do-  
movini ter smo jim na čast priredile  
majhen sprejemni party. Med sejo je  
predsednica Ema Planinsek poklicala  
vsako posamezno, da pove navzočim o  
svojih doživljajih v domovini in na po-  
tovanju. Mrs. Vranicar nam je dala  
prav natančno sliko o potovanju s so-  
progom po Franciji, Nemčiji, Angliji,  
Švici, Jugoslaviji in Italiji. Mrs. Louise  
Nasenbeni je povedala, kako je bilo v  
Lurdu, Zagrebu, Reki itd. Mrs. Ursula  
Ambrose, kako je bilo pri Fatimi, nato  
v Madridu, ko so gledali bikoborbo, na  
Sv. Višarjih, Rimu, Lurdu in končno  
v njenem kraju Mirna Peč, kjer je obi-  
skala sestro in sestrično. Mrs. Mahko-  
vec nam je povedala, kako sta potova-  
vali s hčerko Anne z zrakoplovom ter  
dospeli v Zurich, Genevo in Zagreb ter  
končno v Belo Krajino, kjer je obi-  
skala sestro. Dalj časa sta se mudili v  
Ljubljani ter videli vso Slovenijo na  
posebni turi ter končno tudi Lurd in  
Pariz. Posebno za Anne je bilo to ne-  
kaj posebnega, ker je šla prvič z  
mamo v domovino. Vse smo jim kli-  
cale: Dobrodošle med nami nazaj! Ve-  
sele smo bile videti članice tako čile

in zdrave. — Na seji so se nahajale tudi naše potnice od poprej: Mrs. Jennie Benedik, Mrs. Jennie Smrekar in Mrs. Mary Maren. Navzoče so dale pogum še drugim, da bi se zavzele za potovanje prihodnje leto. Olga Ancel je slikala članice in potnice na seji.

Umrla je Mrs. Lorraine Morris, hčerka članice Frances Kalcic. Lorraine Morris je pohajala v našo farno šolo, nato v St. Francis Academy in končno v St. Francis College. Po poklicu je bila učiteljica (poleg matere in gospodinje) ter je učila deset let v Plainfield Consolidated šoli. Morala pa je opustiti učenje radi bolezni, kateri je podlegla po dveh letih, v starosti 38 let. Pok. Lorraine zapuša poleg soproga tudi sina, mater in očeta Mr. in Mrs. Rudolph Kalcic, tri sestre, Mrs. Joseph (Sylvia) Plese, Miss Diane Kalcic in Miss Marie Kalcic, ter dva brata, Rev. Dismas Kalcic, O.S.B., in Ronald Kalcic. Pokojna Lorraine je bila zelo priljubljena med njenimi vrstnicami ter zelo aktivna pri Marijini družbi v mladih letih. Pogreb se je vršil iz cerkve Matere božje v Plainfieldu na pokopališču sv. Jožefa v Jolietu. Naj v miru počiva; sorodnikom naše sožalje.

Umrla je mati naše članice Mrs. Jennie Mutter, iz Richmond St. Bila je bolna več let. Pred dvema meseci in pol ji je umrl mož ali oče članice Mrs. Bertha Kennick, in kmalu nato mu je tudi ona sledila. Pokojna Mutter zapuša edino hčerko Bertho Kennick in njeno vnukinjo Jo Anna. Bila je stara 84 let. Pokopana je bila iz St. Patrick cerkve na nemško pokopališču sv. Jazneza. Naj v miru počiva; naše sožalje preostali družini.

Bolne so bile naznanjene na seji: Mary Skrinar, Rose Zoran, Jennie Pluth in Mrs. Mary Stark.

Bolna v Sunny Hill Sanatorium se nahaja Mrs. Theresa Ancel, iz Dearborn St. V istem sanatoriju se nahaja tudi č. sestra Mary Flora, ki je dolgo let poučevala v naši šoli ter je v preteklem juniju praznovala zlati jubilej redovniškega življenja. — Članice ste naprošene, da pošljete vsem bolnim kartice, kar jim bo v razvedrilo v dolgih urah bolezni. Želimo jim hitrega okrevanja.

Tajnica kegljaške lige Jo Goran poroča, da se je kegljaška sezona odprla ter keglja osem skupin naše podružnice v Rival Parku. Vabi članice, da pridejo na kegljišče, ko imajo Zvezine skupine svoje vaje.

Pred kratkim se je mudila pri nas Mrs. Anton Vidmar iz Pittsburgha, California. Mrs. Vidmar je sestra od Mrs. Anne Pucel, iz Cora St., Mrs. Josephine Znidarsich in Mary Mance, iz Center St. Njen soprog Anton je umrl pred tremi meseci ter ji tem potom izrekamo naše sožalje. Pokojnik naj počiva v miru. Sestri Milki Vidmar želimo, da bi se prav dobro počutila v naši sredi ter še mnogo lepih dni. Mrs. Vidmar ima sestro v Pueblo, Colo.

Umrl je Mr. John Golobich v Pittsburghu, soprog članice Helen Rozitch. Helen je bila poročena z njim le dve leti. Po enomesečni bolezni je podlegel v starosti 54 let. Zapuša soprogo Helen, katera je bila dolgoletna kegljačica pri naši ligi, ter dve hčeri v Pittsburghu iz prejšnjega zakona. Helen, kakor vsem ostalim v sorodstvu, naše globoko sožalje. Pokojnemu naj sveti večna luč. Prijatelji v Jolietu ga bodo pogrešali, ker je rad prihajal s soprogo v našo naselbino.

Ko bo izšla Zarja v mesecu novembru, bomo imeli splošne volitve v Jolietu in okolici. Priporočam našim članicam in njih družinam, da volijo za brata naše članice Mr. Robert Buchar, ki kandidira za zapuščinskega sodnika. Lepo bi bilo, da bi tudi mi Slovenci imeli zastopstvo na sodišču. Volite za svojega narodnjaka, dne 4. novembra. Družina Buchar je vam dobro znana, saj je bila njegova mati dolgo let naša članica, dokler ni umrla 9. junija t.l. Sestra kandidata Josephine Buchar je tudi naša članica.

Lepo bi bilo, da pridete tudi na prihodnjo sejo v tako lepem številu kot zadnjič. Pozdrav vsem skupaj.

Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio. — Pretekla seja je bila bolj kratka. Menile smo se, da pojdemo na slavnost 30-letnice podr. št. 25 k sv. Vidu.

Čestitamo naši Ančki Palčič, ki je postala že drugič stara mati, kakor tudi mami. Bog daj ljubega zdravja in blagoslov detetu.

Tudi pri nas je eden več v družini. Pred kratkim smo pa imeli tudi poroko v naši rodbini.

Rojstne dneve obhajajo sestre: Tereza Lah, Mrs. Tratnik in Mary Mismas. Želimo jim ljubega zdravja in dolgo življenje.

Sožalje izrekamo sestri Tereza Kožuh nad smrtjo moža njene hčere, ki je umrl radi srčne kapl. Zapustil je poleg žalujoče žene še štiri otroke, tri hčerke in sina. — Nikar preveč ne žalujte, sestra Kožuh, saj sveti križ nam govori, da vid'no se nad zvezdami. Pokojniku Bog daj večni mir.

Moje romanje po Sloveniji. — Po 52 letih sem zopet občudovala lepoto moje rojstne domovine. Peljala sem se čez griče in doline ter videla cerkvice po hribih. Mislila sem si, kako so se nekoč ljudje mučili z zidanjem cerkvic v taki višini. Bil so res globoko verni. Največ teh cerkvic je posvečenih Materi božji. Gotovo jih je tudi Nebeška Mati nagradila z večno srečo. Brala sem napise pri Mariji Pomagaj, v katerih so se mnogi verniki zahvaljevali za uslišanje in čudežno ozdravljenje. Marija Pomagaj, prosí za nas in usliši nas!

Ravnokar sem slišala na radiju, da so umrli sv. Oče. Ko sem jih videla meseca avgusta, so bili še prav čvrsti

in zdravi. Podelili so nam sv. blagoslov, česar ne bom nikdar pozabila.

Mesec oktober je bil rožnovenski mesec — kakor je naročila Fatimska Marija, če hočemo biti rešeni vojske. Videla sem tisto kapelico, kjer se je prikazovala Marija deklicam. Bilo je zame zopet novo nepozabno doživetje.

Sedaj je v teku Pokonvenčna kampanja in želim, da bi članice vpisale dosti novih v našo Žensko Zvezo.

Pozdrav članicam,

Frances Kavc

Št. 24, La Salle, Ill. — Članice smo sklenile, da bomo vzdigovali številke v torek, 4. novembra. Na ta dan smo preložile radi Vernih duš v ponedeljek. Imele bomo tudi pot-luck večerjo ob pol sedmih. Vsaka naj prinese s seboj nekaj za večerjo (covered dish) in pridite v lepem številu. Razdeljenih bo veliko nagrad in srečne bodo šle vesele domov. Ker bo ta prireditev v proslavo naše 30-letnice, zato upam, da pridete vse! Še enkrat: V torek, 4. novembra!

Sožalje izrekamo članici Ana Lušina nad izgubo njene sestre Franca Juvanič, katera je preminula v Kaliforniji. Truplo je bilo prepeljano v La Salle, kjer se je vršil pogreb. Pokojna je bila samska. Zapuša sestro Ano. Naj ji bo Bog dober plačnik.

Več članic je bolnih: Mary Piontek, Mary Pocivalšek; v bolnišnici se nahaja Frances Kastigar. Na domu se zdravita: Ana Dergane in Ana Terselič. Želimo jim ljubega zdravja.

Prosim vse tiste, katere ste zaostale z asesmentom, da ga poravnate. Leto gre k zatonu in kmalu bo treba urediti in zaključiti knjige za leto 1958. Zato upoštevajte to, da ne bo imela tajnica nepotrebnih skrbi.

Naši urednici Corinne Leskovar, ki je v preteklem mesecu praznovala svoj rojstni dan — moje čestitke in še mnogo zdravih in veselih let! (Hvala! Ured.) Pozdrav vsem članicam,

Angela Strukel, tajnica



**Potovanje**  
v staro domovino

Slovenska potniška pisarna  
**BLD TRAVEL**

ki je letos z uspehom organizirala romanje v Lurd - Fatima - Rim ter obisk domovine, prireja izlete v domovino tudi v letu 1959.

Prijavite se čimprej na:  
**BLD TRAVEL SERVICE**  
6113 S. Clair Avenue  
Cleveland 3, Ohio

## TIHOTNI DOM

Najlepši vrt, kjer je bazar najlepših barv in kakovosti; vrt, kjer bi bila sama sreča, mladost in užitek — vse, vse bi bilo le slab posnetek božjega vrta tam, kjer se vrstijo grobovi in spomeniki. O, kaj nam bi mogli pripovedovati glasno, ihteče, kričeče in morda tudi šepetaje ti tihi grlički, končni naš domek — moj in tudi tvoj...

\* \* \*

### Rož na grob mi ne sadite . . .

Rož na grob mi ne sadite,  
kjer enkrat počivala bom;  
s trnjem raje okrasite  
zadnji zemeljski moj dom.

Trnjev grm naj poganja  
na gomili moji le,  
drugim kaže in naznanja,  
kaj na svetu človek je.

S trnjem vsa mi pot življenja  
bila je zaraščena,  
bridka polna le trpljenja,  
nikdar pa okrašena.

Frances Kavc,  
podr. št. 21, West Park, Ohio.

Podružnica št. 25, Cleveland, Ohio, je dosegla najlepši uspeh pri proslavi 30-letnice obstoja, ki se je vršila z banketom v nedeljo, 12. oktobra v novi veliki dvorani fare sv. Vida. Poročilo sledi v prihodnji številki.

Št. 28, Calumet, Mich.—Dne 21. septembra smo imele letno zborovanje za škofa Baraga. Proslava se je vršila v Hancock, Mich. Delujejo nato, da bi bil proglašen za svetnika. Na zborovanju je bilo nad 50 duhovnikov, 40 Kolumbovih viteзов in 800 ljudi. Škof Thomas L. Moa je govoril na tej proslavi in rekel, da upa, da bo škof Baraga kmalu proglašen za svetnika. Slovenci so dali tri škofo Marquetski škofiji. Prvi je bil škof Baraga, drugi škof Mrak in tretji škof Vertin. Ko je živel škof Baraga, ni bilo potov, kot jim imamo zdaj. Škof Baraga je hodil po debelem snegu in težko prestopnih gozdovih ter iskal Indijance, da jih je učil katoliške vere. Njegovo misijonsko delo le bilo zelo težavno.

Na decemberski seji bo volitev odbora za prihodnje leto. Naprošene ste, da pridete polnoštevilno in si izvolite dobre uradnice. Kajti če so zmožne odbornice, potem tudi podružnica napreduje. Pozanimajte se tudi za nove članice, kajti starejše se umikajo v večnost in njih mesta ostanejo prazna. Zato je potrebno, da jih nadomestimo z novimi. Članice tudi prosim, da redno plačujejo mesečnino in se udeležujejo mesečnih sej.

Zadnjega septembra je pri nas že padal sneg — bo tudi letos bel.

Vas pozdravlja, Mary Stefanich

Št. 29, Browndale, Pa. — Namenila sem se napisati nekaj vrstic v pri-  
jubljeni Zarjo. — Jesen prihaja, listje rumeni in ptice selilke bežijo v tople



Pokopališče v Hrvaci pri Ribnici na Dolenjskem.

(Slika Janko Erjavce iz Ivančne Gorice.)

kraje. Kaj pa ve članice? Prosila bi vas, da bi vse prišle vsaj na sejo v decembru in da bi vsaka prinesla majhen dar za v blagajno. Pripeljite tudi nove članice, da bo bolj veselo pri podružnici.

V zakonski jarem je stopila hčerka naše sestre Mary Markelj. Za moža si je izbrala fanta poljskega rodu. Poroča v cerkvi je bila zelo svečana.

V kratkem se bo poročila hčerka sestre Ane Vrbajs. Le tako naprej, dekleta, in zapojte si prav lepo: Marija skoz' življenje voditi srečno znaš. Tako poje naša Lucille Kovačič in še me pomagamo v cerkvi.

Ne da se popisati, kako je bilo lepo ob času misijona v naši cerkvi. Molile smo in prepevale in naš father Satkovski je pripeljal kar 12 ministrantov pred oltar, da so molili sv. rožni venec. Ta pobožnost se je vršila tudi ves mesec oktober. Le tako naprej, ne omagati na ozki poti zveličanja.

Pozdrav članicam po Ameriki,

Mary Pristavec

Št. 32, Euclid, Ohio. — Naša 29. obletnica je za nami. Obhajale smo jo kar lepo na oktoberski seji in ob veliki udeležbi. Prisrčna hvala vsem, ki so pripomogle k temu. Dobrote so darovale: Terezija Potokar, Mary Drobnič, Mary Zele, Barbara Baron, Mary Rupar in Ann Chinchair. V denarju so darovale: Mary Erčul, Terezija Potokar, Mary Knific, Mary Crček, Antonia Karaba, Jennie Štrumbly in Mary Bukovec. Za dobitke so darovale: Terezija Potokar, Frances Perme, Frances Sokač, Ana Godlar in Mary Kolman in Theresa Popovic. Tako vidite, imamo še veliko požrtvovalnih članic.

Za decembersko sejo se nam zopet obeta nekaj dobrega, zato ste že sedaj vabljeni, da se iste udeležite. Katero veselje izmenjava daril, naj prinese dar v vrednosti dolarja.

Dne 24. sept. nam je smrt ugrabila pridno članico Ann Tekavice, iz Vil-

more, staro komaj 38 let. Bila je pred leti v računskem odboru in vedno pripravljena pomagati. Zapušča moža in pet otrok, ki jo bodo zelo pogrešali kot tudi mi na naših sejah. Naj ji bo Bog dober plačnik in naše sožalje preostalim.

Dne 9. oktobra je umrla sestra Mary Struna. Naj počiva v miru!

Zopet prosim za „sales tax stamps“, da tako pripomoremo naši ročni blagajni. Hvala vsem, ki so jih prinesle.

V novembru bosta obhajali rojstni dan naši zvesti članici Frances Sokač in Karoline Peck. Želimo jima, da bi bili zdravi in zadovoljni še mnogo let.

Na svidenje na seji,

Frances Perme, poročevalka

Št. 33, Duluth, Minn. — V veselje mi je poročati, da sem po dvomesečnem bivanju v Sloveniji zopet srečno dospela domov. Kako ganljiv je bil sprejem domačih, s katerimi se nismo videli 37 let. Dosti se je spremenilo v tem času. V gospodarskem ozirju počasi napredujejo. V Žireh nad Škofjo Loko so naredili veliko čevljarstvo delavnico ali tovarno. Tam sedaj mladina kruh služi. Starejši se pa ukvarjajo s čipkami, da si prislužijo kakšen dinar. Reklj so mi, da če ves dan dobro delajo, zaslužijo do 100 din, to je eno šestino dolarja ali okrog 18¢. Hrana je tam cenejša, obleka pa draga. Navaden delavec mora delati tri mesece, da zasluži za eno obleko. Zato so ljudje revni, ker nimajo primernih plač. Pa sedaj je toliko boljše, da si lahko kupijo moko za kruh, ako imajo denar.

Meseca oktobra je bila velika udeležba pri seji. Lepo je bilo videti toliko članic in upam, da bo tako tudi vnaprej. Jaz sem bila na tej seji prijetno iznenadena in si nisem mislila, da imam toliko prijateljic. Ne vem, kje bi dobila dovolj besed, da bi se vam vsem zahvalila za prejete dobrote. Bog vam plačaj! Mary Shubitz, tajnica

Št. 40, Lorain, Ohio. — Članice ste vabljeni, da se udeležite glavne letne seje, ki se bo vršila 10. decembra ob 7:30 uri zvečer v navadnih prostorih.

Kakor vam je že znano, se na tej seji ukrepa o delu za prihodnje leto. Ako imate kake dobre nasvete, pridite in jih predložite na seji. Na ta dan se bo volil odbor za drugo leto.

Na oktoberski seji smo sklenile, da bomo imele izmenjavo daril v vrednosti 50¢ (Christmas gift exchange). Prinesite tudi kaj peciva ali kaj drugega, da se bomo pogostile po seji.

Na 12. oktobra smo se odborice in članice udeležile slavnostnega banketa podr. št. 25 ob 30-letnici obstoja. Banket je potekel zelo lepo ob veliki udeležbi članic in občinstva.

Za vedno sta se poslovili od nas dve dobri članici. Mrs. Mary Rebok je zapustila tri hčerke, Katherine Citro, Theresa Parkor, tukaj, in Barbaro Modic v Clevelandu; in sina Johna, tudi tukaj. Naj počiva v miru. Preostalih naših sožalje.

Po dolgi mučni bolezni je zatisnila svoje oči Mrs. Antonia Perusek, ki je zapustila moža Josepha; pet hčerk: Č. sestra M. Edana, Notre Dame, Cleveland, O.; Č. sestra Ann De Xavier, S.N.D., Washington, D.C.; Mamie in Theresa, doma; Clara poročena Chrysler; štiri sinove: Stanley, John, Ted, tukaj; Cyril pa v Midlawn, Texas. Sestro Mrs. Justino Paul in brata v starem kraju. Pogrebno sv. mašo je bral Rev. Ludwig Virant, Peninsula, O., v cerkvi sv. Cirila in Metoda. Rev. Virant je bratranec Mrs. A. Perusek. Asistent je bil Rev. Milan Slaje.

Kako lepo je bilo videti, ko se je več kot 35 nun udeležilo pogreba in sv. maše. Družini izrekamo naše sožalje, pokojnica pa naj v miru počiva.

Po dolgi bolezni je umrl Frank Debevec, mož naše članice Johanne Debevec. Poleg nje zapušča sinova Edwarda in Harry ter hčerki Mrs. Alice Rutar, tukaj, in Mrs. Evelyn Kochis, Barberton, Ohio, ter sestro Josephine Knific, Cleveland, Ohio.

Sv. mašo-zadušnico je daroval Rev. Milan Slaje, duh. vodja naše podružnice. V imenu članic izrekam žalujoči družini naše iskreno sožalje; pokojnik pa naj v miru počiva.

Našim bolnim članicam želimo, da se jim kmalu povrne zdravje.

Članicam, ki praznujejo v tem mesecu rojstne dneve, želimo Happy Birthday in še mnogo zdravih let.

Na svidenje na seji!

Angela Kozjan, tajnica

#### CENE OGLASOM V ZARJI:

Cela stran, \$50; ½ strani, \$30; ¼ strani, \$20; ⅓ strani, \$10; ⅙ strani, \$5.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Ob povoljni udeležbi članic smo na zadnji seji dvignile srečne listke. Prvo nagrado: krasno ogrinjalo, darovano po sestri Martini Hribar, je dobila Mrs. J. Lukanc; drugo nagrado, Mrs. M. Gill; tretjo, Mrs. U. Ponikvar; četrto, Mrs. A. Kuhar; peto, Mrs. M. Dobida, in šesto Mrs. E. Bratina. Prisrčna hvala vsem, katere ste darovale lepe predmete, in vsem, katere ste se trudile s prodajo listkov ter listke kupile, kar je prineslo več kot stotak v našo blagajno.

Po dolgi težki bolezni je preminul Mr. John Sever, soprog sestre Louise Sever in oče sestre Mary Batich, naše bivše kapitanke vežbalnega krožka. Zapušča tudi dva sinova, Josepha in Johna, vnukinjo in tri vnuke ter več sorodnikov. Naj blagi pokojnik mirno sniva v ameriški zemlji in ohranjen naj mu bo blag spomin. Preostalih žalujočim naše globoko sožalje.

Resno je zbolela sestra Fay Kasumic ter se nahaja v Euclid-Glenville bolnišnici. Prav od srca ji želimo najboljšega zdravja v najkrajšem času. Enako želimo tudi drugim bolnim članicam.

Po seji so nas prav imenitno pogostile sestre: Nellie Pintar, s fino in lepo okrašeno torto; Mary Markel, z izvrstnimi krofi; Francka Meše, s kapljico; Ančka Rebolj pa s sladko pijačo. Vse to je bilo v počast rojstnega dne sestre Mary Markel, kateri želimo še mnogo zdravih in srečnih rojstnih obletnic. Nato smo še nekaj časa pokrivale srečne številke in s tem zopet malo podprle naš posebni sklad. Prav lepa hvala sestri Fanny Jamnik za lepe brisače za posodo, katere smo oddale srečnim. Lepa hvala tudi sestri Mary Jalovec za dar v blagajno.

Najboljšega zdravja in zadovoljstva za rojstna dneva v tem mesecu, želimo naši glavni predsednici Mrs. Josephine Livek in glavni tajnici Mrs. Albini Novak. Bog Vaju živi še na mnoga leta!

Vse tiste, ki ste zaostale z assessmentom, prosim, da poravnate zaostalo članarino čimprej mogoče.

Pridite vse na prihodnjo sejo, 4. novembra in pripeljite nekaj novih kandidatinj, ker čas kampanje je že kar pri kraju.

Sestrsko pozdrave vsem,

Ella Starin, tajnica

Št. 47, Garfield Hgts., Ohio. — Na septembski seji je bila povoljna udeležba. V mislih smo imele že glavno sejo, ker smo videle v newburških novicah, da se bo vršil zaključek slovenskega sv. misijona ravno na tisto nedeljo, ko bi morale me imeti letno sejo. Da ne bo nobene ovire na obe strani, smo sklenile, da se bo vršila glavna letna seja v nedeljo 16. novembra ob 2. uri popoldne v navadnih prostorih, 8601 Vineyard Ave. Vaša navzočnost je važna, ker bo mnogo za ukrepati o delovanju podružnice.

Še kratek čas traja Pokonvenčna kampanja, zato pripeljite kaj novih.

Sestra Rose Brgoc nas je prav razveselila, ko je pripeljala novo članico Štefanijo Mahnich. Dobrodošla med nami!

Na 22. sept. se je smrtno ponesrečila sestra Frances Zugovitz, iz Turney Rd. Bog ji naj bo dobri plačnik za njena dobra dela. Bila je ustanovna članica in je večkrat kaj darovala v ročno blagajno. Ohranile jo bomo v trajnem spominu in spomnile se je bomo v svojih molitvah. Družini Joe Zugovitz nam duše globoko sožalje.

Pri družini R. Turkovich, na McCracken Rd., se veselijo nove hčerke Dianne. Sedaj imajo štiri hčerke in sina. Naše čestitke mami, ki je naša članica.

Zadnji čas je več naših članic bolnih. Naprošene ste, da jih obiščete. To so sestre: Grogel, Mafko, Bricel, Firem in Ukmar. Želimo jim ljubega zdravlja.

V ročno blagajno so darovale članice: I. Dedek, P. Lozar in P. Pervanje. Prav lepa hvala!

Sklenile smo, da bomo imele malo zabave po glavni seji, zato pridite prav vse. Ne pozabite: Glavna letna seja bo 16. novembra.

Pozdrav članstvu,

Jennie Pugely, tajnica

Št. 54, Warren, Ohio. — Ko boste brale ta dopis, bo že žalostni mesec november, ko se spominjamo v molitvi vseh vernih duš in dragih pokojnih. Pri podružnici bomo zopet zaposlene s pripravami za Božič in ureditvijo računov. Pri naši podružnici smo govorile, da bi bilo dobro izvoliti društveni odbor. Decembra imamo vsako leto party in božičnico za otroke. Torej druge sestre, če le morete, udeležite se seje. Po sejah je vedno malo zabave in prigrizka, ki ga prinesejo članice, katere praznujejo tisti mesec svoj rojstni dan.

Čestitamo podr. št. 55 v Girardu, O., kjer so obhajali 25-letnico obstanka. Enako podr. št. 25 v Clevelandu in podr. št. 26 v Pittsburghu k 30-letnici. Priznanje tudi Mrs. Otonicar, ki že od ustanovitve zvesto in požrtvovalno deluje za Zvezo in podr. št. 25. Njenemu vnuku Rudolfu želimo, da bi dosegel svoj cilj v študijah.

Pri naših farah St. Mary in St. James smo imeli birmo. Kar je bilo še bolj imenitno je to, da je birmal škof Rožman. Kolikor je bilo slovenskih otrok, so že druga generacija, rojena v Ameriki in 100% Amerikanci. Pri nas ni novih naseljencev.

Operacijo je srečno prestala Tillie Zaggar. Bolna je tudi Anna Holod ter soproga članic Jakob Persin Sr. in Vincent Habich, oba predsednika društev. Iz srca jim želimo zdravja.

Sestra Ann Volk in soprog Frank sta praznovala 25-letnico zakonskega življenja. Naše čestitke!

Čas počitnic je za nami in rojaki ter rojakinje se vračajo na svoje domove. Mnoge ste bile letos v Lurdu in veselilo bi me, da bi popisale svoje vtise,

kot jih popisuje naša častna predsednica M. Prislant o svojem potovanju. Je zelo zanimivo. — Lepa hvala gl. tajnici A. Novak za voščilo in kartico iz Postojnske jame. Gotovo je obiskala tudi našo ljubo Ribniško in Sodraško dolino.

Gl. tajnica Albina Novak bo novembra obhajala svoj rojstni dan, h kateremu ji želimo še mnogo zdravih in plodonosnih let delovanja za našo Zvezo. — Pozno je že, vendar želim tudi urednici Corinne Leskovar vse najboljše za rojstni dan in da bi še mnogo let urejevala Zarjo. (Hvala! Ured.)

Pozdravljam č. g. duhovnega vodjo, gl. odbornice in članice,

Rose Racher

Št. 55, Girard, Ohio. — Na septemberski seji nismo ukrenile nič posebnega in po seji so nam servirale lunch sestre: Kedy Anzek, Jenny Selak in Mary Gabrovšek. Hvala lepa!

Družina Mr. in Mrs. Herman Luks se je preselila v Orlando, Florida. Z njima sta šla tudi hčerka Patricia in zet Bill Smith. Tudi teta štorklja jih je spremljala vseskozi iz Girarda do Floride in ko so izstopili ter prišli na mesto, kamor so se namenili, jih je obdarovala z zalo hčerko! Tako je postala Florence Luks prvič stara mama, in sicer v Floridi. Čestitamo!

Mary in Štefan Selajko sta tudi dobila prav luškano in precej veliko punčko, skoraj 9 funtov težko. Mama in ata sta zelo ponosna. — Tudi pri družini Rose Mary Krempsky pravijo, da se je oglasila zelo lepa mala gospodična z lepimi, velikimi plavimi očki in črnimi lasmi. To so nam sama stara mamica priznali. Naše iskrene čestitke mamici in atekom! Pri naši Zvezi bodo tudi veseli, ko bodo slišali, da smo v Girardu začeli napredovati s punčkami.

Alice Sernick se nahaja v bolnišnici. Upamo, da ni nič nevarnega in se kmalu povrne zdrava in vesela domov in med nas!

Poročila sta se Edith Gorenc in George Mrofcak. Edith je hčerka Mrs. Frank Goranc. Želimo jima obilo sreče in božjega blagoslova v novem zakonskem življenju.

Srebrno poroko sta praznovala Mr. in Mrs. Henry Cigale. K obletnici jima čestitamo in želimo, da bi obhajala še zlato poroko.

Umrila je Mrs. Johanna Printz, ki sicer ni bila članica podružnice, se pa je rada udeleževala naših prireditev in naših romanj. Za vinsko trgatve pa nam je prinesla rožmarina in roženkavta. Pokojna je zelo ljubila cvetlice in vrt okrog njene hišice je bil ves v cvetju. Kdor jo je obiskal, je šel domov s šopkom cvetlic. Tudi slovenske pesmi je rada prepevala. Pogrešali jo bodo tudi pri Slov. gospodarskem klubu v Girardu. Naj draga pokojnika počiva v miru in rahla naj ji bo ameriška zemlja. Družini naše sožalje.

S pozdravom,

Emma Zore

## ZLATA POROKA Mr. & Mrs. AUGUST KONCHAR



Dne 6. julija letos sta bila Mr. in Mrs. August Konchar iz Milford, N.Y., prijetno presenečena, ko so jima otroci priredili praznovanje na čast njune 50-letnice poroke. Zlatoporočencema je izreklo čestitke in najboljše želje nad 300 sorodnikov in prijateljev.

Mr. Konchar je doma iz Vač pri Litiji in Mrs. Konchar iz Velike vasi, Moravče pri Kamniku, Slovenija. Kmalu po njihovem prihodu v Ameriko, sta se slavljenca spoznala in poročila v Flemingu, Kansas, in nekaj let pozneje naselila v gornjem delu države New York, kjer še sedaj živita kot ugledna farmarja z mlekarškim obratom. Mr. in Mrs. Konchar sta ponosna starša 14 otrokom, v zakonu sta imela 9 sinov in 5 hčera. En sin je umrl v zgodnji mladosti. Mr. Konchar je obhajal svoj 79. rojstni dan 15. avgusta in Mrs. Konchar je imela 75 let v januarju. Njene hčerke so članice SZZ; hčerka Mrs. Anna Svet je tajnica podr. št. 84 in Mrs. Kralj je podpredsednica. Vsi želimo zlatoporočencema mnogo božjega blagoslova tudi v bodočnosti in Mr. Koncharju, ki ga muči revma, še prav posebno ljubelega zdravja. Vse najboljše in na mnoga leta! A.S.

Št. 64, Kansas City, Kans. — Po trimesečnem odmoru čez poletje smo se pri naši podružnici zbrale v septembru za sejo. Žal je bilo malo število navzočih in prosim, da pridete sedaj, ko bo bolj hladno vreme. Pripeljite tudi kakšno novo za Pokonvenčno kampa-njo, ki traja samo še do konca leta.

Naše čestitke zapisnikarici Mary Anžiček, ki je zopet postala stara mamica, ko so pri sinu dobili novorojenčka.

Čestitam članici Mary Hotujec, katere edini sin se je poročil z Miss Maxine Rus. Njegove tri sestre so bile družice. Ženitovanje je bilo v cerkveni dvorani. Želimo jima vso srečo in božjega blagoslova.

Zadnji teden v avgustu sva se s snaho Mary podali na obisk k hčerki Helen, zetu in dvema otrokoma v Freeport, Ill. Ko sva se pripeljali v Chicago, sva bili na postaji Dearborn prijetno presenečeni. Srečali sva Mr. in Mrs. Peter Majerle, ki sta se vračala s konvencije v Detroitu, Mich. Kako smo se drug drugemu začudili, kaj delamo v Chicago.

Pri hčerki sva našli vse zdravo in v dobrem razpoloženju. V soboto naju je zet peljal v 20 milj oddaljeno mesto Monrow, Wis., kjer je največja izdelava sira. Hčerka mi je pokazala tudi dvorano kjer igra kralj polk.

Dubuque, Iowa. — V nedeljo popoldan naju je zet peljal naprej čez veliko reko Mississippi, na precej velik hrib, kjer je bila na vrhu lepa ravnica in polno ljudi, ki so imeli izlet. Godba je igrala razne melodije in ljudje so se vsak po svoje zabavali. Tukaj gori je bil lep razgled čez reko proti Wisconsinu. Peljali smo se zopet čez drugi most, ki ima moderni iziz in se vidi, kako se voda počasi izliva na drugo stran. Na oni strani reke je že bila država Wisconsin. Okoli nas so se raztezala lepo obdelana polja. Peljali smo se naprej do cerkve sv. Duha v Dickeyville, Wisc, kjer je Rev. Wernerus postavil in sezidal lepo kapelo z malimi ploščicami raznih barv in marmorja. Vseh kapelic je 14 na lepem vrtu. Pravijo, da pride na tisoče ljudi si ogledati ta lepi kraj. Ako vas pot zanese v te kraje, nikar ne zamudite si ogledati te znamenitosti.

Po enotedenskem obisku sva se poslovili od hčerkinе družine in potovali zopet nazaj čez Chicago. Ustavili sva se še v Lemontu, kjer so imeli čičaški Slovenci svoj medeni piknik, na 31. avgusta. O kako je bilo lepo petje pri sv. maši v groti ob 11. uri. Pell so pevci od fare Sv. Štefana v Chicago pod vodstvom Rev. Vendelina. Na harmonij pa je spremljal Dr. Fishinger. Pridigo in sv. mašo je imel p. Pij, ki je s tem zaključil letošnja romanja v Lemontu. Popoldne je bilo še lepše v cerkvi pri večernicah pri petih litani-jah, posebno se mi je dopadla pesem, ki jo je pel moški zbor „Ko zarja zlata nam gore.“ Naj še omenim, da smo bili tudi v romarskem domu odlično postreženi in nam bo Lemont ostal v najlepšem spominu.

Pot nas je peljala naprej v Joliet, kjer sva obiskali otroke pokojnih sorodnikov Mr. in Mrs. Joseph Klepec v Jolietu, Ill. Hčerki Betty in Dolores sta se pravkar vrnili s potovanja po Evropi, kjer sta obiskali Lurd, Rim in druge znamenite kraje. Imeli sta nam dosti za povedati in tudi odpustkov sva bili deležni. Hvala lepa!

V Lemontu sva se srečali z bivšo delegatko iz Detroita in prijaznim soprogom Mr. in Mrs. Jamšek in hčerko, Frances Gaspich in njeno mamico iz Joliet, Ill., Mr. in Mrs. Jagodnik iz Rockdale in Mrs. Trlep iz Joliet. Pozdrav tudi Clevelandčanom, s katerimi sva se srečali v Lemontu.

Hvala za poklone potom Zarje Mrs. Pachak iz Pueblo, Colo. in Mrs. Kostelec iz West Allis, Wis. Mrs. Albini Novak in Mrs. Hodnik za pozdrave iz New Yorka, poslani po Mrs. Frances Vesel, in za pozdrave iz stare domovine Mrs. Matt Deyak iz Ely in Mrs. Novak. Najlepši pozdrav,

Antonia Kostelec

Št. 71, Strabane, Pa. — Ker nismo imele seje že več mesecev, ste naprosene vse članice naše podružnice, da pridete na prihodno sejo, ki se bo vršila 12. nov. ob 7. uri zvečer. Upam, da bodo naše seje bolj obiskane, ko bo več časa, ker jesen je že tukaj in delo po vrtovih bo kmalu končano. Pripeljite tudi nove članice.

Pisala sem na več podružnic v Pa., da bi sodelovale in dale kako dobro priporočilo, ako bi bilo mogoče prirrediti Zvezin dan.

Naša blagajničarka Mary Bostjancic je tako nesrečno padla na svojem domu, da si je zlomila roko in se zdravi doma. Ta nesreča jo je zadela že drugič v enem letu. Že dolgo bolehat sestri Pepca Kotar in Mary Mavric. Obe sta bili v bolnici in se zdaj zdravita doma. Zdravje se jima pomalem vrača. Na očesu je bila operirana sestra Mary Koklic. Vid se ji polagoma vrača. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

Pravkar sem izvedela žalostno novice, da je umrl pri delu soprog naše sestre Vera Boll. Naše globoko sožalje družini; pokojnemu pa Bog daj večni mir. — Človek res ne ve, kdaj pride smrt na kosa.

Pozdrav vsem članicam in ne pozabite na sejo 12. nov.

Mary Tomsic

Št. 88, Johnstown, Pa. — Pokonvenčna kampanja bo kaj hitro minila, traja samo še do 31. decembra. Zato bi bilo dobro, da bi se vsaj zdaj potrudile, dokler je še lepo vreme, in pridobile vsaka po eno novo članico, najbo v razred A ali B ali mladinski. Le tako bi se lahko naša podružnica povečala. Res je že dvakrat padla slana in so bile vse strehe pobeljene ter so pozeble tudi občutljive rožice, vendar je čez dan še dovolj toplo, da se ni bati iti ven izpod strehe. Saj veste, v zimski burji se vsak raje drži doma, zato se sedaj okorajžite in vsaka naj vpiše vsaj eno novo, da ne bo naša podružnica vedno pri zadnjih.

Naša zvesta članica Mrs. Mary Sudonik se je nahajala v bolnišnici, ker je padla in si poškodovala roko. Mislili so, da si jo je zlomila, vendar je bila samo hudo pobita. Zdej se zdravi doma.

Mati naše podpredsednice Victoria Tomki je bila tudi v bolnišnici, kjer so ji morali odrezati nogo pri kolenu. Revica se zdravi doma. — Vsem bolnim želim skorajšnjega okrevanja.

Pozdrav članicam,

Mary Lovše, tajnica

## Finančno poročilo za mesec avgust, 1958 Financial Report for the Month of August, 1958

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment			Misc.	Total	Number of Memb. Jun.	
	A & B	Jun.	Zarja			Total	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	71.30	3.20	.20		74.70	178	34
2, Chicago, Ill.	173.00	16.70	.65		190.35	395	171
3, Pueblo, Colo.	127.90	11.20	.30		139.40	320	113
4, Oregon City, Ore.	6.80				6.80	23	
5, Indianapolis, Ind.	43.65	7.30	.50		51.45	133	78
6, Barberton, Ohio	56.95	2.30	.20		59.45	153	25
7, Forest City, Pa.	63.65	20.30	.60		84.55	154	217
8, Steelton, Pa.						72	5
9, Detroit, Mich.						43	8
10, Cleveland, Ohio	154.00	6.10		.75	160.85	399	61
12, Milwaukee, Wis.	96.60	7.50			104.10	267	77
13, San Francisco, Calif.	56.90	.90			57.80	140	9
14, Cleveland, Ohio	125.90	4.00	.30	.25	130.45	328	40
15, Cleveland, Ohio	124.25	5.60	.75		130.60	296	56
16, So. Chicago, Ill.						148	43\$
17, West Allis, Wis.	106.90	.80	.20		107.90	142	5*
18, Cleveland, Ohio	30.55	.80			31.35	84	8
19, Eveleth, Minn.	59.40	7.00		.20	66.60	158	75
20, Joliet, Ill.	175.40	17.40			192.80	519	174
21, Cleveland, Ohio	39.15	5.40			44.55	102	54
22, Bradley, Ill.	23.15				23.15	27	&
23, Ely, Minn.	94.70	6.10	.20		101.00	243	61
24, La Salle, Ill.	76.20	9.30			85.50	224	96
25, Cleveland, Ohio	359.15	17.40			376.55	878	177
26, Pittsburgh, Pa.	48.50	1.90	.15		50.55	131	19
27, No. Braddock, Pa.						77	7\$
28, Calumet, Mich.	33.50	.40	2.20		36.10	84	4
29, Broudale, Pa.	16.60	2.50			19.10	44	25
30, Aurora, Ill.	18.30	.20			18.50	24	1&
31, Gilbert, Minn.	44.95	3.90	.50		49.35	113	40
32, Euclid, Ohio	54.65	2.70			57.35	130	30
33, Duluth, Minn.	36.10	3.00			39.10	89	29
34, Soudan, Minn.	19.80	.70	.10		20.60	48	7
35, Aurora, Minn.	42.10	5.20	.20		47.50	90	52
37, Greaney, Minn.	13.30	1.00	.60		14.90	38	10
38, Chisholm, Minn.	67.50	.90			68.40	163	9
39, Biwabik, Minn.	14.90	2.20			17.10	45	22
40, Lorain, Ohio	39.00	.40			39.40	102	4
41, Cleveland, Ohio	87.65	4.20			91.85	242	43
42, Maple Hgts., Ohio	16.45				16.45	42	
43, Milwaukee, Wis.	44.00	10.50			54.50	120	114
45, Portland, Ore.	25.95	.90			26.85	67	9
46, St. Louis, Mo.	12.05	.20			12.25	30	2
47, Garfield Hgts., Ohio	40.30	1.20			41.50	113	12
48, Buhl, Minn.	6.05	.40	.10		6.55	14	4
49, Noble, Ohio	18.60	.70	.10		19.40	51	7
50, Cleveland, Ohio	26.95	.80			27.75	68	8
51, Kenmore, Ohio	8.10				8.10	18	
52, Kitzville, Minn.	22.85	.80			23.65	53	8
53, Cleveland, Ohio	17.45	1.20			18.65	42	12
54, Warren, Ohio	34.05	6.60	.30		40.95	89	67
55, Girard, Ohio	32.35	2.30	.15		34.80	82	23
56, Hibbing, Minn.	46.75	.80		.25	47.80	124	8
57, Niles, Ohio	31.20	2.80			34.00	73	29
59, Burgettstown, Pa.						35	6
61, Braddock, Pa.	14.50	.60			15.10	37	9
62, Conneaut, Ohio	12.50	.10			12.60	30	1
63, Denver, Colo.	48.70	5.70	.40		54.80	112	57
64, Kansas City, Kans.	54.40	1.00			55.40	77	5@
65, Virginia, Minn.	31.10	2.80			33.90	76	29
66, Canon City, Colo.	26.50	2.00			28.50	60	22
67, Bessemer, Pa.	44.10	5.10	.30		49.50	96	51
68, Fairport, Ohio	15.20				15.20	32	
70, W. Aliquippa, Pa.	12.00	.60			12.60	15	3*
71, Strabane, Pa.	49.45	1.90		.25	51.60	122	20
72, Pullman, Ill.	15.20	.50			15.70	41	5
73, Warrensville, Ohio	31.50	2.50			34.00	91	27
74, Ambridge, Pa.	22.55	.60			23.15	49	6
77, N.S. Pittsburgh, Pa.	22.20	3.00			25.20	63	30

St. 96, Universal, Pa. — Drage članice! Naznanjam vam, da bo letna seja na prvo nedeljo v decembru, to je dne 7. dec. točno bo 2. uri popoldne pri menl. Članice, ki želijo poravnati assesment, naj pridejo nekoliko prej, ker bo Mary Klemencic tukaj že bolj zgodaj. Na programu bo veliko reči. Najprvo homo izvedele, kdo so naše tajne prijateljice (revealing secret sister names) in potem boste dobile druga imena. Prosim, da prinesete nekaj za božični dar vaši „secret sister“ in tudi mali dar za naše igre.

Naznanjam žalostno vest, da je Mrs. Snoznik izgubila moža. Izrekamo ji sožalje, kakor tudi mami Snoznik. — Naše sožalje tudi Mary Oberch Peternel, kateri sta umrla mama in oče. In končno še Antoinette Možina, ki žaluje nad izgubo mame.

Naj dragi pokojni počivajo v miru božjem.

Na bolniški listi sta Mrs. Katherine Peternel in Mrs. Frances Oblock. Upam, da se jima bo zdravje kmalu izboljšalo.

Na svidenje 7. decembra pri menl.

Vas vse lepo pozdravljam,

Paula Kokal,

2811 Reiter Rd., Pittsburgh 35, Pa.

## ČE SE PRESELITE . . .

Vsak mesec nam pošta vrača odrezke ZARJE, ker ni mogoče najti prejemnice, medtem ko na drugi strani članice ne dobivajo društvenega glasila. Zato javite takoj svoj novi naslov v slučaju, da se preselite ali spremenite naslov. Sporočite svoji tajnici ali pa naravnost upravi ZARJE: 1937 W. Cernaak Road, Chicago 8, Illinois. — Le na ta način bodo nerednosti odpravljene.

## Baragova Pratika

ZA NAVADNO LETO

# 1959

je izšla z zelo zanimivo vsebino. Naročite jo čimprej, dokler je v zalogi, da ne ostanete brez nje.

Stane s poštnino \$1.50

kar je poslati v Money Ordru, čeku, ali gotovini na naslov:

**BARAGOVA PRATIKA**

6519 W. 34th St. Berwyn, Ill.

**POKONVENČNA KAMPANJA  
DO 31. JANUARJA 1959!**

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of					
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.				
78, Leadville, Colo.						33	13\$				
79, Enumclaw, Wash.	14.60	1.60	.60		16.80	37	16				
80, Moon Run, Pa.	10.50				10.50	25					
81, Keewatin, Minn.	9.80		.30		10.10	30					
83, Crosby, Minn.	21.00	1.60	1.00		23.60	25	8*				
84, New York City, N.Y.	30.40	.80	.70		31.90	84	8				
85, DePue, Ill.	10.90	.50	.10		11.50	29	5				
86, Nashwauk, Minn.	6.25	.40			6.65	15					
88, Johnstown, Pa.	33.25	3.00	.30		36.55	76	32				
89, Oglesby, Ill.	37.20	4.80	.30		42.30	106	48				
90, Presto, Pa.	24.65	1.80	.10		26.55	69	19				
91, Oakmont, Pa.	25.20	1.10			26.30	52	11				
92, Crested Butte, Colo.	9.05	.20			9.25	18	2				
93, Brooklyn, N.Y.	28.85	.60	.40		29.85	76	6				
94, Canton, Ohio						23	8\$				
95, So. Chicago, Ill.	112.10	7.70			119.80	223	77				
96, Universal, Pa.	22.75	.30	.30		23.35	55	3				
97, Cairnbrook, Pa.	12.20	1.10			13.30	27	13				
99, Elmhurst, Ill.	20.30				20.30	24	&				
100, Fontana, Calif.	15.55	.90	.80		17.25	38	10				
102, Willard, Wis.						9	3\$				
104, Johnstown, Pa.	10.65				10.65	29					
105, Detroit, Mich.	5.85	.50			6.35	16	5				
106, Meadowlands, Pa.						22	2				
Totals — Skupaj					\$ 3846.40	261.00	13.90	1.70	\$4123.00	9909	2743

@—Assessment for June and July

\$—Assessment paid in July

\*—Assessment for July and August

&—Assessment for August and Sept.

### Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	\$4,123.00
Interest on bonds — Obresti od bondov	48.00
Rental income in August — Najemnina v avgustu	150.00
<b>Total — Skupaj</b>	<b>\$4,321.00</b>

### Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for the following deceased members — Smrtnine:	
Ivana Hervol, Branch 71, Strabane, Pa.	\$100.00
Anna Skerl, Branch 15, Cleveland, Ohio	100.00
Anna Beach, Branch 55, Girard, Ohio	100.00
Valentina Stavara, Branch 54, Warren, Ohio	100.00
Ivana Campa, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Elenich, Branch 28, Calumet, Mich.	100.00
Louise Yerich, Branch 29, Broudale, Pa.	200.00
Frances Francel, Branch 31, Gilbert, Minn.	100.00
Charlotte Krizan, Branch 22, Bradley, Ill.	100.00
Mary Jereb, Branch 67, Bessemer, Pa.	100.00
Anna Mramor, Branch 10, Cleveland, Ohio	100.00
Johanna Kosmerl, Branch 20, Joliet, Ill.	100.00
Mary Mehle, Branch 38, Chisholm, Minn.	100.00
Mary Rebok, Branch 40, Lorain, Ohio	100.00
Anne Sturm, Branch 79, Enumclaw, Wash.	100.00
Victoria Zore, Branch 5, Indianapolis, Ind.	100.00
Antonia Fink, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Katherine Kastelic, Branch 28, Calumet, Mich.	100.00
Benedictine Press, Zarja-The Dawn, August	759.85
Salaries and administration — Plače gl. odbornic in poslov. stroški	863.08
Printing, telephone, postage sundries — Tiskovine, tel., poštnina, razno	234.30
Home Office rent for August— Najemnina za gl. urad v avgustu	50.00
<b>Total — Skupaj</b>	<b>\$3,807.23</b>

Balance, July 30, 1958 — Preostanek 30. jultja 1958 . . . . . \$400,017.42

Income in August — Dohodki v avgustu . . . . . 4,321.00

**Total — Skupaj** . . . . . \$404,338.42

Disbursements in August, 1958 — Stroški v avgustu 1958 . . . . . 3,807.23

Balance, August 31, 1958 — Preostanek 31. avgusta 1958 . . . . . \$400,531.19



**S**END your article to our office as early in the month as possible. The TENTH of the month is our deadline.

Try to have your article type-written, double spacing it and writing on one side of the paper only. If this is not convenient, write your copy as plainly as possible with pen and ink. See that all names are spelled correctly.

### Have You Moved?

Each month our Zarja office receives letters or cards of complaint from our members, stating that they do not receive their magazine regularly. In many cases, after checking our mailing list, we find the difficulty was caused by the fact that the member had moved without notifying to our office the change of address. If you are one who does not receive a copy REGULARLY EACH MONTH, won't you please notify our Home Office, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

### Most Fires Can Be Prevented

Nine out of every ten fires can be prevented! Now, during clean-up time, get rid of combustible debris, clean and repair heating plants and chimneys, have electrical equipment checked by a competent electrician, replace frayed electrical cords, recover flammable roofing with asphalt shingles or other fire resistant material and use non-flammable cleaning fluids. Expert constant care in the handling of matches.



### Avoid Christmas Rush — Send Your Order Early

for the best present every housewife likes, the famous cookbook

### WOMAN'S GLORY - THE KITCHEN

The second revised edition contains 700 selected recipes, which include domestic and foreign foods.

Send your order for a postpaid copy at \$2.25 each to:

ALBINA NOVAK,

1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

## Finančno poročilo za mesec september 1958 Financial Report for the Month of September, 1958

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of Memb.	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Jun.	
1, Sheboygan, Wis.	71.30	3.20	.20		74.70	178	34
2, Chicago, Ill.	173.00	16.70	.65		190.35	395	171
3, Pueblo, Colo.	128.05	11.20	.30		139.55	320	113
4, Oregon City, Ore.	6.80				6.80	23	
5, Indianapolis, Ind.	45.05	7.30	.50		52.85	133	78
6, Barberton, Ohio	56.95	2.30	.20		59.45	153	25
7, Forest City, Pa.	63.65	20.30	.60		84.55	154	219
8, Steelton, Pa.	55.00	1.00			56.00	72	5%
9, Detroit, Mich.	109.80	4.20		.20	114.20	42	7%
10, Cleveland, Ohio	154.10	6.10			160.20	398	61
12, Milwaukee, Wis.	193.20	15.00			208.20	267	75#
13, San Francisco, Calif.	56.55	.90			57.45	138	9
14, Cleveland, Ohio	134.90	4.00	.30		139.20	323	40
15, Cleveland, Ohio	124.65	5.60			130.25	294	56
16, So. Chicago, Ill.	61.70	4.30	.20		66.20	146	44
17, West Allis, Wis.	53.45	.40	.10		53.95	142	5
18, Cleveland, Ohio	30.55	.80		.75	32.10	84	8
19, Eveleth, Minn.	59.30	7.10			66.40	157	75
20, Joliet, Ill.	181.00	17.40			198.40	517	174
21, Cleveland, Ohio	39.15	5.40			44.55	102	54
22, Bradley, Ill.						27	*
23, Ely, Minn.	94.70	6.10	.20		101.00	241	61
24, La Salle, Ill.	75.60	9.40			85.00	202	97
25, Cleveland, Ohio	355.50	17.20			372.70	866	172
26, Pittsburgh, Pa.	48.15	1.90	.15		50.20	130	19
27, N. Braddock, Pa.	67.60	1.40			69.00	77	7
28, Calumet, Mich.	32.80	.40	2.20		35.40	82	4
29, Browndale, Pa.	16.60	2.50			19.10	43	25
30, Aurora, Ill.						24	1*
31, Gilbert, Minn.	44.95	3.90	.50		49.35	112	39
32, Euclid, Ohio	54.65	2.80			57.45	129	28
33, Duluth, Minn.	36.70	3.60			40.30	90	36
34, Soudan, Minn.	19.80	.70	.10		20.60	48	7
35, Aurora, Minn.	41.90	5.20	.20		47.30	90	59
37, Greaney, Minn.	13.40	1.00			14.40	37	10
38, Chisholm, Minn.	67.50	.90			68.40	163	9
39, Biwabik, Minn.	14.90	2.20			17.10	41	22
40, Lorain, Ohio	39.00	.40			39.40	102	4
41, Cleveland, Ohio	86.35	4.30			90.65	239	43
42, Maple Heights, Ohio	16.45				16.45	42	
43, Milwaukee, Wis.	44.00	10.50			54.50	119	108
45, Portland, Ore.	25.95	.90			26.85	67	9
46, St. Louis, Mo.	12.05	.20			12.25	30	2
47, Cleveland, Ohio	44.90	1.20		.25	46.35	114	12
48, Buhl, Minn.	6.05	.40	.10		6.55	14	4
49, Noble, Ohio	18.60	.70	.10		19.40	51	7
50, Cleveland, Ohio	27.30	.80		.25	28.35	68	8
51, Kenmore, Ohio	8.10				8.10	18	
52, Kitzville, Minn.	22.85	.80			23.65	53	8
53, Cleveland, Ohio	17.80	1.20			19.00	43	12
54, Warren, Ohio	34.05	6.60	.30		40.95	88	67
55, Girard, Ohio	32.35	2.40	.15		34.90	81	24
56, Hibbing, Minn.	47.95	1.30			49.25	125	13
57, Niles, Ohio	31.20	2.80			34.00	73	29
59, Burgettstown, Pa.						37	9
61, Braddock, Pa.						35	6
62, Conneaut, Ohio	12.50	.10			12.60	30	1
63, Denver, Colo.	48.70	5.70	.40		54.80	113	57
64, Kansas City, Kans.	55.10	1.00			56.10	78	5@
65, Virginia, Minn.	31.10	2.90		.10	34.10	76	29
66, Canon City, Colo.	26.50	2.00		.25	28.75	60	22
67, Bessemer, Pa.	42.65	5.10	.30		48.05	94	51
68, Fairport Harbor, O.	15.20				15.20	32	
70, W. Alliquippa, Pa.						15	
71, Strabane, Pa.	49.60	1.90			51.50	122	20
72, Pullman, Ill.	15.20	.50			15.70	39	5
73, Warrensville, Ohio	31.85	2.70			34.55	92	29
74, Ambridge, Pa.	22.55	.60			23.15	49	6
77, N.S. Pittsburgh, Pa.	22.20	3.00			25.20	63	30

## A BOY'S POEM TO HIS DAD

I've thought of you a lot, dear Dad,  
Since you have gone away:  
I think of you and miss you  
Each hour of the day.

For you were such a pal to me,  
And loved me, Oh, so true;  
Not only that, but you were  
Just as good to Mother, too.

We didn't think we'd lose you—  
You were so big and strong,  
But when that awful sickness came,  
You didn't linger long.

They say you're never coming back—  
It makes me feel so blue,  
I thought I'd sit right down  
And write these lines to you.

I'd hate to tell you all the news,  
For it may make you sad;  
For things are so much different,  
Since I lost my precious Dad.

But I said I'd write and tell you,  
So I guess I'd better start;  
And I hope you'll forgive me,  
Even though it breaks your heart.

You know that nice big house we had—  
My mother, you and me;  
Well, we don't live there anymore,  
For we have moved, you see.

The landlord, he was awful,  
And he wouldn't let us stay;  
For when the rent day came around,  
My Mother could not pay.

I heard her tell him how she missed  
Your pay check every week;  
And she was sad and cried so hard  
That she could hardly speak.

She went to work the other day,  
But I can't tell you where;  
Because she said you'd feel so bad,  
If you knew she was there.

She doesn't earn much money,  
And the work is hard to do;  
But we will have to do our best,  
Without the help from you.

I guess I won't go far in school,  
As you wanted me to do;  
For Mother says it costs so much  
That she can't see me through.

I guess I've told you all the news  
That I had better tell;  
And I hope that you'll forgive me,  
If it doesn't sound so well.

Just one more thing I'll tell you;  
When I get to be a man,  
I intend to do some business  
And be—an honest man.

—Author Unknown.



Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of						
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.					
78, Leadville, Colo.						33	13 &					
79, Enumclaw, Wash.	14.60	1.60	.60		16.80	36	16					
80, Moon Run, Pa.	10.50				10.50	25						
81, Keewatin, Minn.	10.10				10.10	30						
83, Crosby, Minn.	10.50	.80	.50		11.80	25	8					
84, New York City, N.Y.	30.05	.80	.70		31.55	83	8					
85, DePue, Ill.	10.90	.50	.10		11.50	29	5					
86, Nashwauk, Minn.	6.25		.30		6.55	15						
88, Johnstown, Pa.	32.55	3.00	.30		35.85	76	32					
89, Oglesby, Ill.	37.45	5.00	.30		42.75	107	50					
90, Presto, Pa.	24.30	1.90	.10		26.30	68	19					
91, Oakmont, Pa.	25.20	1.10			26.30	52	11					
92, Crested Butte, Colo.	11.15	.20			11.35	20	2					
93, Brooklyn, N.Y.	28.85	.60	.40		29.85	76	6					
94, Canton, Ohio						23	8					
95, So. Chicago, Ill.	113.55	7.70			121.25	222	78					
96, Universal, Pa.	22.75	.30	.30		23.35	55	3					
97, Cairnbrook, Pa.	12.20	1.10			13.30	27	13					
99, Elmhurst, Ill.						23						
100, Fontana, Calif.	15.55	.90	.80		17.25	38	10					
102, Willard, Wis.						9	3 &					
104, Johnstown, Pa.	10.65				10.65	29						
105, Detroit, Mich.	5.85	.50			6.35	16	5					
106, Meadowlands, Pa.	44.80	.80			45.60	22	2¢					
<b>Totals — Skupaj</b>						<b>\$ 4,148.75</b>	<b>279.20</b>	<b>12.15</b>	<b>1.80</b>	<b>\$4,441.90</b>	<b>9841</b>	<b>2605</b>

\*—Assessment paid in August &—Assessment paid in July  
 \$—Assessment for July and August %—Assessment for July, Aug., Sept.,  
 #—Assessment for Sept. and Oct. Oct., Nov. and Dec.  
 @—Assessment for August and Sept. ¢—Assessment paid to May

### Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic .....\$4,441.90  
 Rental income in September — Najemnina v septembru ..... 150.00  
 Interest on bonds — Obresti od bondov ..... 468.75  
 Interest on savings — Obresti od hranil. vlog ..... 293.75

Total — Skupaj .....\$5,354.40

### Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for the following deceased members — Smrtnine:  
 Frances Glach, Branch 3, Pueblo, Colo. ....\$100.00  
 Mary Martic, Branch 10, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Veronika Fugina, Branch 13, San Francisco, Calif. .... 100.00  
 Mary Walter, Branch 14, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Frances Miklic, Branch 14, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Antonia Svetek, Branch 14, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Agnes Podbevsek, Branch 19, Eveleth, Minn. .... 100.00  
 Mary Vidmar, Branch 25, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Frances Petrich, Branch 25, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Carolina Modic, Branch 25, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Mary Smrekar, Branch 26, Pittsburgh, Pa. .... 100.00  
 Antonia Perushek, Branch 40, Lorain, Ohio ..... 100.00  
 Alice Dolgan, Branch 41, Cleveland, Ohio ..... 100.00  
 Matilda Tomazevich, Branch 95, So. Chicago, Ill. .... 100.00  
 Emma Fisher, Branch 99, Elmhurst, Ill. .... 150.00  
 Benedictine Press, Zarja-The Dawn, September .....1,182.25  
 Salaries and administration — Plače gl. odbornic in poslov. stroški .... 863.08  
 Home office rent for September — Najemnina za gl. urad v sept. .... 50.00  
 Printing, telephone, postage, sundries — Tiskovine, tel., poštnina, razno 239.20

Total — Skupaj .....\$3,884.53

Balance, August 30, 1958 — Preostanek 30. avg. 1958 .....\$400,531.19  
 Income in September, 1958 — Dohodki v sept. 1958 ..... 5,354.40

Total — Skupaj .....\$405,885.59

Disbursements in September, 1958 — Stroški v sept., 1958 .. 3,884.53

Balance, September 31, 1958 — Preostanek 31. sept. 1958 ..\$402,001.06

ALBINA NOVAK, Secretary

**POST-CONVENTION CAMPAIGN extended  
until JANUARY 31, 1959!**

# JUNIOR'S PAGE

## JUVENILE DIRECTOR'S NOTES

Hello, Juniors!

Our present membership campaign will soon come to a close! Have you asked your friend to join your group? Do what you can today to make your junior circle a strong one in members! Don't delay, for tomorrow brings another day!

Thanksgiving Day is near! Do not forget to thank the good Lord for the many things He bestows to us all. Thank Him for the good parents, brothers, sisters, aunts and uncles and all the friends. Also say a prayer for those who departed from your midst!

I'm anxiously waiting to hear from you, far and near. Let's try to get together by writing and have lots of fun. Let us know what you can do and in return let's see what others can do for we'll all benefit by exchanging of ideas. We have much to gain!

Preparations are already in order for Christmas parties. Let us know what plans you have made and also let's have a report on the outcome of your parties. Pictures will also be accepted and published on the Junior page without any cost. The Editor will be very happy to receive such interesting reports with pictures of the participants and also the workers.

I'll be very happy to answer your mail. Just write a few lines and let me know of your activities.

Yours very sincerely,

Christine Menart,  
741 Main Street, Vandling, Pa.

## FIRST THANKSGIVING

In November of 1620, our Pilgrim Fathers landed on the bleak coast of New England to make a new home where they might worship according to their own conscience. Nearly half the small colony died before the next winter had set in. Despite their hardships, the brave Pilgrims appointed a special day for giving thanks, and since that November day in 1621, Thanksgiving has been a national custom. It falls on November 27 this year,

and as you sit down in your comfortable home to a delicious meal, don't forget the hardships and sacrifices of our courageous forefathers. Meanwhile, it is our hope that each of you Juniors will have a most happy Thanksgiving day.



THESE ARE THE SMILES THAT MAKE US HAPPY!

No. 16, So. Chicago, Ill. — Pictured above are the four lovely children of Mr. and Mrs. George Ehnat. Reading from left to right they are Tanhe who is in the 4th grade, Tommy, 3½ yrs. old, Georgene is in the 2nd grade and Kathleen is in the 1st grade at St. Francis De Sales School. Their mother is the former Mary Therese Bajuk and was very active in the Branch No. 16 cadets several years ago and also bowled in many of the S.W.U.

bowling tournaments. Their daddy is employed at John Mohr & Sons in Chicago. Their grandmother, Mrs. Mary Brebrick is the owner of Mary's Beauty Shop at 2235 East 79th Street. Their great grandmother, Mrs. Mary Matasick was chosen "Mother of the Year 1958" of the Branch No. 16. They are truly a loyal family to the Slovenian Women's Union and all of us join in wishing them the best of everything along life's way.

Gladys K. Buck



## What Day Is This?

My first is in **aunt** but not in **uncle**;  
My second is in **hand** but not in **knuckle**;  
My third is in **cake** but not in **pie**;  
My fourth is in **nuts** but not in **rye**;  
My fifth is in **kindness** but not in **deed**;  
My sixth is in **sugar** but not in **greed**;  
My seventh is in **give** but not in **take**;  
My eighth is in **win** but not in **make**;  
My ninth is in **vale** but not in **hill**;  
My tenth is in **ice** but not in **rill**;  
My eleventh is in **enter** but not in **go**;  
My twelfth is in **grand** but not in **low**;  
My whole is a happy time in **Fall**  
That brings joy and pleasure to you all.

(Answer: Thanksgiving)

Where was King Solomon's temple?  
On the side of his head.

What has four eyes and runs more than 2000 miles?

The Mississippi.

## November

The Anglo-Saxons called November the Wind Month. For us November is Thanksgiving, and all the wonderful legacy of the Pilgrim fathers. In 1621 Governor Bradford of Massachusetts declared a day of general thanksgiving at Plymouth, and today we still set aside one day a year to give thanks for our blessings.

In grandfather's day, parents worried about bringing up their children. Nowadays, the problem is keeping up with them.

—West Bend (Wis) News.



"Next time - get your haircut first - then buy a new hat."

JOSEPHINE A. MISIC 50  
1111 E. 72 ST.  
CLEVELAND 3, OHIO

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Joseph Milner  
Joseph Petrick  
George Knaus  
with

### Betty Hansen Realty

819 E. 185th St. IV. 6-2130  
CLEVELAND 19, Ohio

### DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

### JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891  
Chicago 8, Ill.

### JOS. ZELE & SONS, INC. TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

### KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA

Najstarejša slovenska podporna organizacija  
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premožanje: \$12,000,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

### THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.  
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.  
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.  
CLEVELAND, Ohio

### DR. VICTOR R. CERCEK

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

Westchester Community Clinic

1938 S. Mannheim Rd., Westchester, Ill.

Tel.: Fillmore 5-2580 Chicago tel.: Bishop 7-7179

### PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget  
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73 CHICAGO

### ZEFAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFAN CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFAN  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

### Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVERgreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

### A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE  
Za vesele in žalostne dneve

Nad 55 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: Kenmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio